





## الدرس الحادي عشر урок одиннадцатый

### \*الصفات فى اللغة الروسية Имя прилагательное:-

 <b>какой?</b>	 <b>какая?</b>	 <b>какое?</b>	 <b>какие?</b>
<b>-ый -ой</b>	<b>-ая</b>	<b>-ое</b>	<b>-ые</b>
<b>-ий</b>	<b>-яя</b>	<b>-ее</b>	<b>-ие</b>
новый (журнал) старый родной (язык)	новая (книга) старая родная (страна)	новое (здание) старое родное (слово)	новые (журналы, старые книги, здания) родные (песни)
<b>-ый / ой</b>	<b>-ая</b>	<b>-ое</b>	<b>-ые</b>
синий (шарф)	синяя (шапка)	синее (пальто)	(шарфы, синие шапки, пальто)
<b>-ий</b>	<b>-яя</b>	<b>-ее</b>	<b>-ие</b>
маленький (город)	маленькая (комната)	маленькое (письмо)	(города, маленькие комнаты, письма)
<b>- Г - - К - - Х -</b> <b>→ -ий</b>	<b>- Г - - К - - Х -</b> <b>→ -ая</b>	<b>- Г - - К - - Х -</b> <b>→ -ое</b>	<b>- Г - - К - - Х -</b> <b>→ -ие</b>
хороший (фильм) большой (дом)	хорошая (книга) большая (комната)	хорошее (письмо) большое (окно)	хорошие (фильмы книги) большие (дома, комнаты, окна, письма)
<b>- Ж - - Ш - - Ч - - Щ -</b> <b>→ -ий / -ой</b>	<b>- Ж - - Ш - - Ч - - Щ -</b> <b>→ -ая / -яя</b>	<b>- Ж - - Ш - - Ч - - Щ -</b> <b>→ -ее / -ёе</b>	<b>- Ж - - Ш - - Ч - - Щ -</b> <b>→ -ие</b>

➡ Посмотрите на рисунки и ответьте на вопросы.

Образец: — Это большой город?

— Да, это большой город.



Это новый дом?



Это новая машина?



Это старый зонт?



Это старая площадь?



Это маленький телевизор?



Это маленькая сумка?



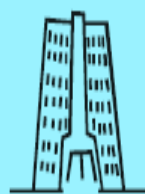
Это хороший журнал?



Это хорошая книга?



Это большой словарь?



Это большая гостиница?



Это новое пальто?



Это новые друзья?



Это старое кресло?



Это старые книги?

\*أما أداة الاستفهام المستخدمة في حالة الصفات :

Образец: — Какой это дом?

— Это большо́й но́вый дом.

Какой это	парк?	краси́вый
	музе́й?	но́вый
	го́род?	ру́сский
	магази́н?	большо́й
	ромáн?	интерéсный

Какая это	де́вушка?	краси́вая
	библиоте́ка?	ста́рая
	маши́на?	ру́сская
	статья́?	интерéсная
	страна́?	си́няя

Какое это	метрó?	хоро́шее
	общежи́тие?	ма́ленькое
	пальто́?	си́нее
	письмо́?	ру́сское
	яблоко?	плохо́е

Какие это	кни́ги?	интерéсные
	друзья́?	ста́рые
	журна́лы?	краси́вые
	откры́тки?	но́вые
	лю́ди?	молоды́е

\*إستخدام آخر لنفس أدوات الأستفهام السابقة:

للسؤال بمعنى (ما/أي) مثلا عندما نسأل ما اسم هذا الشارع؟ ما اسم هذا الميدان؟  
ما العنوان؟ :



Какой это город?



Это Москва. Это красивый  
старый город. Москва —  
столица России.

Какая это площадь?



Это Красная площадь.  
Это старая большая красивая  
площадь. Это центр Москвы.

— Какая это улица?

— Чехова.  
Это улица Чехова.

Какое это здание?



Это Московский университет.  
Это старое небольшое  
красивое здание.



Какие это здания?



Это тоже Московский  
университет. Это новые  
большие красивые  
здания.



## قاعدة "يفضل — يعجب بى — нравится"



— Какой телевизор вам нравится? [нрав'иц:а]

— Мне нравится этот большой телевизор.

— Какая сумка вам нравится?

— Мне нравится эта маленькая сумка.

— Какое мороженое вам нравится?

— Мне нравится это шоколадное мороженое.

— Какие сувениры вам нравятся?

— Мне нравятся эти русские сувениры.

## Verbs in –ить

**Пить**  
(to drink)

пью  
пьёшь  
пьёт  
пьём  
пьёте  
пьют

**Бить**  
(to beat)

бью  
бьёшь  
бьёт  
бьём  
бьёте  
бьют

**Лить**  
(to pour)

лью  
льёшь  
льёт  
льём  
льёте  
льют

**Шить**  
(to sew)

шью  
шьёшь  
шьёт  
шьём  
шьёте  
шьют

## Прочитайте



Какой это город?



Это Москва. Это красивый старый город. Москва — столица России.

Какая это площадь?



Это Красная площадь. Это старая большая красивая площадь. Это центр Москвы.

— Какая это улица?

— Чехова.  
Это улица Чехова.

Какое это здание?



Это Московский университет. Это старое небольшое красивое здание.



Какие это здания?



Это тоже Московский университет. Это новые большие красивые здания.

## ПРОЧИТАЙТЕ

1. Эти ребята шумные, \_\_\_\_\_.
2. Этот магазин дорогой, \_\_\_\_\_.
3. Эти задачи трудные, \_\_\_\_\_.
4. Это бельё грязное, \_\_\_\_\_.
5. Эта книга скучная, \_\_\_\_\_.
6. Этот ученик умный, \_\_\_\_\_.
7. Эти здания низкие, \_\_\_\_\_.
8. Этот суп вкусный, \_\_\_\_\_.
9. Эти города близкие, \_\_\_\_\_.
10. Эта девушка больная, \_\_\_\_\_.

► Слушайте диалоги и смотрите на рисунки.



- Скажите, что это?
- Это журналы «Спорт», «Москва» и «Мой дом».
- **Какой** журнал **самый** интересный?
- Вот **этот** журнал. Журнал «Спорт».

Скажите, пожалуйста, что это?  
Это русские сувениры — матрёшки.  
**Какая** матрёшка **самая** дешёвая?  
Вот **эта** маленькая матрёшка самая дешёвая.



- Скажите, пожалуйста, что это?
- Это пальто?
- Да, это пальто.
- **Какое** пальто **самое** тёплое?
- Вот **это** синее пальто очень тёплое.

- Это часы? Покажите, пожалуйста!
- Пожалуйста!
- **Какие** часы **самые** хорошие?
- Вот **эти** часы, слева.



## лексика

### Time

весённый <i>spring</i>	вечёрный <i>evening</i>
зёмный <i>winter</i>	утренний <i>morning</i>
лётный <i>summer</i>	нынешний <i>present-day</i>
осённый <i>autumn</i>	теперешний <i>present-day</i>
вчерашний <i>yesterday's</i>	тогдашний <i>of that time</i>
завтрашний <i>tomorrow's</i>	недавний <i>recent</i>
сегодняшний <i>today's</i>	давний <i>old, long-standing</i>
ранний <i>early</i>	древний <i>ancient</i>
поздний <i>late</i>	прежний <i>former</i>

### Place

верхний <i>upper, top</i>	ближний <i>near</i>
нижний <i>lower, bottom</i>	дальный <i>far</i>
передний <i>front</i>	внутренний <i>internal</i>
средний <i>middle</i>	внешний <i>external</i>
задний <i>back, rear</i>	домашний <i>home, domestic</i>
здешний <i>local</i>	соседний <i>neighboring</i>

### Miscellaneous

искренний <i>sincere</i>	лишний <i>spare, unnecessary</i>
синий <i>blue</i>	посторонний <i>outside, extraneous</i>
последний <i>last</i>	

Following are some common adjectives with a stem ending in -ж, -ч, -ш, or -щ.

будущий <i>future</i>	общий <i>common</i>
бывший <i>former</i>	рыжий <i>red-haired</i>
везучий <i>lucky</i>	рабочий <i>working</i>
горячий <i>hot</i>	свежий <i>fresh</i>
младший <i>younger</i>	старший <i>older</i>
неуклюжий <i>clumsy</i>	хороший <i>good</i>
настоящий <i>real, genuine</i>	чужой <i>someone else's</i>



## \*صفات التفضيل:

### Superlative Degree of Adjectives

(الشكل المعقد) فى اللغة الروسية نضع **самый** (أكثر) قبل الصفة الأساسية للدلالة على التفضيل :

Ива́н—са́мый вы́сокий ма́льчик в на́шей гру́ппе.	Ivan is the tallest boy in our class.
Я купи́ла са́мые доро́гие ту́фли в магази́не.	I bought the most expensive shoes in the store.
Билл Ге́йтс—са́мый бога́тый челове́к в ми́ре.	Bill Gates is the richest man in the world.

**Что это?**

**Какой? Какая? Какое? Какие?**

**Э́то** журна́л  
«Спорт».

— **Како́й** журна́л са́мый интере́сный?  
— **Э́тот** журна́л са́мый интере́сный.

**Э́то** карти́на.

— **Кака́я** карти́на са́мая краси́вая?  
— **Э́та** карти́на са́мая краси́вая.

**Э́то** пальто́.

— **Како́е** пальто́ са́мое те́плое?  
— **Э́то** пальто́ са́мое те́плое.

**Э́то** часы́.

— **Какие́** часы́ са́мые хоро́шие?  
— **Э́ти** часы́ са́мые хоро́шие.

**Кто** э́то?  
Э́то арти́ст.

— **Како́й** арти́ст са́мый изве́стный?  
— **Э́тот** арти́ст са́мый изве́стный.

**لاحظ:**

Кто / что это? ➡ Это кто / что.

Какой ...?	➡	Этот ...
Какая ...?	➡	Эта ...
Какое ...?	➡	Это ...
Какие ...?	➡	Эти ...

## читайте

1. Нил—это самая длинная река в мире.
2. Россия—это самая большая страна в мире.
3. Китайский язык—это самый трудный язык в мире.
4. Моя младшая сестра—это самая глупая девочка в нашей школе.
5. Достоевский—это самый великий писатель в России 19-го века.
6. Бразилия—это самая большая страна в Южной Америке.
7. Рокфеллер—это самый богатый человек в Нью-Йорке.
8. Эти словари—самые полезные книги в библиотеке.
9. Юлия Пёссина—самая умная ученица в нашем классе.
10. Армения—это самая красивая страна на Кавказе.
11. Наша библиотека—самое тихое место в нашем городе.
12. Байкал—это самое глубокое озеро в мире.
13. Мой дедушка—это самый добрый человек в нашей деревне.
14. Аляска—это самый большой штат в Америке.
15. Волга—это самая длинная река в Европе.

بالأضافة إلى استخدام: صفة التفضيل + **из** **один, одно, одна**

Вася Кропоткин—один из самых глупых учеников в нашей школе.

1. Филадельфия—один из самых скучных городов Америки.
2. Толстой—один из самых великих писателей мира.
3. Это одна из самых вкусных колбас в гастрономе.
4. Гарвардский университет—один из самых старших вузов Америки.
5. Наша библиотека—одно из самых тихих мест в городе.
6. Миссисипи—одна из самых длинных рек мира.
7. Гренландия—один из самых больших островов мира.
8. Ингмар Бергман—один из самых известных кинорежиссёров мира.
9. Коннектикут—один из самых маленьких штатов в Америке.
10. Профессор Лёнсон—один из самых крупных учёных в Америке.

لاحظ أن الصيغ التالية تستخدم للدلالة على التفضيل:-

The forms лучший, худший, старший, младший

Мой лучший друг my best friend

Мой старший брат my elder brother

Он пишет лучше всего (He writes best of all).

لاحظ موضع الصيغ التالية (Самый) - (лучший всех- больше всего- Самый):-

Самый(very) is also used with these comparative to make statement stronger:

Он самый лучший ученик в классе.

he is the best student in the class.

Я больше всего люблю говорить по русский.

أحب التحدث باللغة الروسية أكثر من أي لغة.

Мидо лучший всех работает хорошо

يعمل ميدو جيدا أفضل من الكل.

Больше всего мой сын любить музыку.

يحب أبنّي الموسيقى أفضل من أي شيء.

لاحظ الفرق:-

Больше всего أكثر من أي شيء - Больше всех أكثر من أي شخص.

## Useful Vocabulary

бе́дный	poor	жгу́чий	burning
бе́лый	white	же́лтый	yellow
близкий	near	зде́шний	local
бога́тый	rich	здро́вый	healthy
больно́й	sick	зеле́ный	green
большо́й	big	изве́стный	famous
вели́кий	great	интерéсный	interesting
вкусный	tasty, good	корóткий	short
высо́кий	high, tall	краси́вый	beautiful, pretty
глубо́кий	deep	кра́сный	red
глупы́й	stupid, silly	круто́й	steep
глухо́й	deaf	лёгкий	light, easy
голубо́й	light blue	ли́шний	extra, superfluous
гро́мкий	loud	ма́ленький	small
грязный	dirty	ме́лкий	petty
дале́кий	far off	ми́лый	nice, sweet
дешёвы́й	cheap	мла́дший	younger
длинны́й	long	мо́дный	fashionable
до́брый	good, kind	молодо́й	young
дорого́й	dear, expensive	му́дрый	wise

некраси́вый	ugly	сла́дкий	sweet
немóдный	unfashionable	совреме́нный	contemporary
ни́зкий	low	ста́рший	elder
но́вый	new	ста́рый	old
о́стрый	sharp	стро́гий	stern, strict, severe
плохо́й	bad	сухо́й	dry, arid
по́здний	late	счастли́вый	happy, lucky
полéзный	useful	ти́хий	quiet
последний	last	то́нкий	thin
прекрасный	fine, beautiful	тру́дный	difficult
ре́дкий	rare	тя́жкий	heavy
све́жий	fresh	у́зкий	narrow
све́тлый	light	у́мный	smart
се́верный	northern	холо́дный	cold
сего́дняшний	today's	хоро́ший	good
си́льный	strong	худо́й	bad
симпати́чный	nice	че́рный	black
си́ний	dark blue	чи́стый	clean
ску́чный	boring	широ́кий	wide
сла́бый	weak	шу́мный	noisy



## الشكل البسيط لصفات التفضيل:

١- صفات تنتهي Г, К, Or X قبل النهايات الأساسية للصفة، يتم تغييرها إلى ж, ч, or ш ثم إضافة النهايات التالية: **айший** مثل -:

**стро́гий/строжа́йший, ти́хий/тиша́йший.**

**вели́кий/велича́йший, глухо́й/глуша́йший, высо́кий/высоча́йший.**

٢- صفات أخرى يضاف إليها النهايات التالية **ейший** -:

**но́вый/нове́йший, глупо́й/глупе́йший, ми́лый/миле́йший.**

٣- صفات شاذة:

**ма́ленький/ме́ньший, коро́ткий/кратча́йший, хоро́ший/лу́чший, тя́жкий/тягча́йший, доро́гой/дража́йший.<sup>5</sup>**

**плохо́й/ху́дший.**

## читайте

1. Байка́л—о́дно из гдубоча́йших озё́р ми́ра.
2. Пари́ж—о́дин из красиве́йших городо́в в Евро́пе.
3. «Касаб́ланка»—о́дин из интересне́йших амери́канских фи́льмов
4. Ру́сский язы́к—о́дин из трудне́йших языко́в в ми́ре.
5. Моско́вский универси́тет—о́дин из крупне́йших ву́зов в ми́ре.
6. Миссис́ипи—о́дна из длинне́йших рек ми́ра.
7. Билл Ге́йтс—о́дин из богате́йших люде́й в ми́ре.
8. Э́то о́дно из нове́йших зда́ний в на́шем го́роде.
9. Радми́ла—о́дна из на́ших лу́чших студе́нток.
10. Моя́ маши́на—о́дна из ху́дших маши́н в ми́ре.
11. Э́тот го́род—о́дно из скучне́йших мест на э́той плане́те.
12. Мадонна—о́дна из энерги́чнейших хулига́нок в Аме́рике.
13. Моя́ соба́ка—о́дно из счастливе́йших живото́ных в ми́ре.
14. Ги́тлер—о́дин из зле́йших вожде́й в исто́рии.
15. Да́ша Иво́лгина—о́дна из несносне́йших спле́тниц в на́шем городке́.

Преступл<sup>е</sup>ние и наказ<sup>а</sup>ние серьёзнейший роман.

الجريمة والعقاب من أكثر الروايات جدية.

Пуш<sup>к</sup>ин-велич<sup>а</sup>йший ру<sup>с</sup>ский пис<sup>а</sup>тель.

بعض التعبيرات بأستخدام صيغة صفات التفضيل:-

в ближайшее время	in the near future
милейшие люди	the nicest people
всё к лучшему	all for the best
до мельчайших подробностей	down to the smallest details
она изменилась к худшему	she changed for the worse
нет ни малейшего сомнения	there's not the slightest doubt
с величайшим удовольствием	with the greatest pleasure
с глубочайшим уважением	with the deepest respect
высшее образование	higher (college) education
чистейший вздор	pure nonsense
его злейший враг	his worst (most evil) enemy
ценнейшее качество	a most valuable quality

#### Special Uses of Adjectives

столовая	dining room
гостиная	living room
передняя	vestibule
ванная	bathroom
операционная	operating room
булочная	bakery
молочная	dairy
пивная	pub
больной	patient
взрослый	adult
военный	soldier
рабочий	worker
насекомое	insect
животное	animal

## الدرس الثاني عشر دвенадцатый Урок

### صفات المقارنة:

### The comparative degree of adjectives and adverbs:-

\*وهي تتكون بأضافة ee- للصفة أو ей للحال:-

Трудный труднее

тёплый теплее

Трудно трудней

тепло теплей

### شكل المقارنة البسيطة:

Брат старше чем я. My brother is older than I Москва больше чем петербург. نلاحظ استخدام الحالة الاسمية بعد чем	Брат старше меня. My brother is older than I Москва больше петербурга نلاحظ استخدام حالة المضاف هنا
--	--

Иван умнее, чем Лариса.

Ivan is smarter than Larisa.

Ольга старше, чем сестра.

Olga is older than her sister.

Волга длинее, чем Дон.

The Volga is longer than the Don.

### Formation :

١- هناك صفات يضاف إليها ee وهي صفات ممكن ان تنتهي ый قبلها ساكن:-

#### **Positive**

интересный  
сильный

#### **Comparative**

интереснее  
сильнее

#### **English**

interesting  
strong

#### **Positive**

слабый  
скучный  
счастливый  
умный  
острый  
светлый  
мудрый  
глупый

#### **Comparative**

слабее  
скучнее  
счастливее  
умнее  
острее  
светлее  
мудрее  
глупее

#### **English**

weak  
boring  
happy  
smart  
sharp  
light  
wise  
stupid

**٢- صفات قبل النهايات الأصلية للصفة تنتهي -Г-К-Х-Д-Т-СТ- شكلها كالتالي:**

Positive	Comparative	English
дорого́й	доро́же	expensive
стро́гий	стро́же	strict
ти́хий	ти́ше	quiet
кре́пкий	кре́пче	strong
гро́мкий	гро́мче	loud
молодо́й	моло́же	young
бога́тый	бога́че	rich
просто́й	проще́	simple
то́лстый	то́лще	fat
тве́рдый	тве́рже	hard

**٣-صفات شاذة عند تحويلها لشكل المقارنة:-**

Positive	Comparative	Positive	Comparative
плохо́й	хуже́	сла́дкий	сла́ще
хоро́ший	лу́чше	глубо́кий	глуб́же
большо́й	бо́льше	дешёвый	дешёвле
ма́ленький	ме́ньше	ра́нный	ра́ньше
то́нкий	то́ньше	по́здний	позднее or по́зже
далёкий	да́льше	ста́рый	ста́рее (for things)
ме́лкий	ме́льче		ста́рше (for people)

ни́зкий

ни́же

low

высо́кий

вы́ше

high, tall

у́зкий

у́же

narrow

коро́ткий

коро́че

short

гла́дкий

гла́же

smooth



## читайте

1. Кана́да бли́же, чем Кита́й.
2. Босто́н интере́снее, чем Филадель́фия.
3. Па́па вы́ше, чем ма́ма.
4. Билл Ге́йтс бога́че, чем я.
5. Ру́сский язы́к ле́гче, чем кита́йский язы́к.
6. Саха́ра су́ше, чем Нью-Йо́рк.
7. Ходи́ть в кино́ дешё́вle, чем ходи́ть в теа́тр.
8. Де́ти гро́мче, чем взро́слые.
9. А́льпы кру́че, чем Аппала́чи.
10. Зо́лото ре́же, чем серебро́.
11. Сверхчелове́к сидне́е, чем локомоти́в.
12. Мадонна кра́снее, чем Брита́ни Спирс
13. Аля́ска бо́льше, чем Теха́с.

У меня́ бо́лее у́мная сестра́, чем у вас.

Я учу́сь в бо́лее ста́ром университе́те, чем вы.

Филадель́фия бо́лее ску́чный го́род, чем мой го́род.

Толсто́й писа́л бо́лее дли́нные рома́ны, чем Тургене́в.

У меня́ бо́лее бога́тый дядя́, чем у тебя́.

(a) When *че́м* is used, the nouns or pronouns being compared must be in the same case.

Он зараба́тывает бо́льше, че́м я.	<i>He earns more than I do.</i>
Тебе́ даю́т бо́льше, че́м мне́.	<i>They give more to you than to me.</i>
У него́ бо́лее те́мные во́лосы, че́м у неё.	<i>He has darker hair than she has.</i>

(b) The *genitive* case can be used only after a simple predicative comparative, and only when the first term of the comparison is in the *nominative* case.

Ви́ктор умне́е Вади́ма.	<i>Viktor is smarter than Vadim.</i>
Ле́на вы́ше Та́ни.	<i>Lena is taller than Tanya.</i>
Тво́й костю́м модне́е моего́.	<i>Your suit is more stylish than mine.</i>
Му́ж ста́рше жены́.	<i>The husband is older than the wife.</i>
Эта ма́шина ста́рее то́й.	<i>This car is older than that one.</i>

في اللغة الروسية نستخدم للتعبير عن المقارنة بين شيئين **лучше чем** (أفضل من).

أو بوضع الصفة بين **больше чем** – أو بوضع الصفة بين **меньше чем**:

1-Анна **лучше чем** мона.

2-ОЛЬГА **БОЛЬШЕ КРАСИВАЯ ЧЕМ** ТАНЯ.

3-МИДО **МЕНЬШЕ ВЫСОКИЙ ЧЕМ** ФАХД.

### **Всё with comparative (للمقارنة) (إستخدام كل - للمقارنة)**

Алёша занимается **всё** меньше и меньше.

Alyosh is studying less and less.

Дни становятся **всё** короче.

*The days are becoming shorter and shorter.*

Наш сын пишет нам **всё** реже и реже.

*Our son writes to us more and more rarely.*

### ***Expressions Used with Comparative Adjectives***

#### **١-تستخدم гораздо or намного (أكثر كثيرا) في جمل المقارنة:**

Филадельфия **гораздо** скучнее,  
чем Нью-Йорк.

Philadelphia is much more boring than  
New York.

Мой брат **намного** умнее,  
чем моя сестра.

My brother is much smarter than my  
sister.

#### **٢- تستخدم no بمعنى (little) في جمل المقارنة:**

Мы сейчас покупаем **поменьше**  
масла.

We are now buying a bit less butter.

Погода сегодня тёплая, но она  
могла бы быть потеплее.

The weather is warm today, but it could be  
a bit warmer.

Покупайте продукты **подешевле**.

Buy cheaper groceries.

я еду пораньше

im going little early.

### ٣-إستخدام التعبير (قدر ما أمكن) فى جمل المقارنة:

Придите как можно раньше.	Come as early as possible.
Сделай это как можно скорее.	Do this as soon as possible.
Она решает задачи как можно сложнее.	She works on problems that are as hard as possible.
Надо жить как можно дешевле.	Live as cheaply as you can.
Говори как можно тише.	Speak as quietly as possible.

إنها تعمل على مشاكل صعبة بقدر الإمكان. Она решáет задачи как можно сложнее.

### ٤-إستخدام (أكثر) و тем (أفضل) فى جمل المقارنات:

Чем больше, тем лучше.	The more the better.
Чем скорее, тем лучше.	The sooner the better.
Чем чаще он гуляет, тем меньше он занимается.	The more often he goes out, the less he studies.
Чем труднее задачи, тем больше они мне нравятся.	The harder the problems, the more I like them.

### Читайте

1. Моя сестра умнее, чем ваша.
2. Этот университет старше, чем тот.
3. Филадельфия скучнее, чем мой город.
4. Романы Толстого длинее, чем романы Тургенева.
5. Мой дядя богаче, чем твой.
6. Её ребёнок счастливее, чем мой.
7. Этот язык труднее, чем китайский!
8. Лобис Лейн слабее, чем Кларк Кент.
9. Ночи у нас темнее, чем у вас.
10. Антарктика холоднее, чем Северная Америка.

## شكل المقارنة المركبة:

تتكون من كلمتين **более** (أكثر) أو **мeнee** أقل + شكل الطويل للصفة:

POSITIVE DEGREE	COMPOUND COMPARATIVE
нóвый <i>new</i>	бóлее нóвый дóм <i>newer house</i> бóлее нóвое здáние <i>newer building</i> бóлее нóвая машíна <i>newer car</i> бóлее нóвые райóны <i>newer neighborhoods</i>
дорогóй <i>expensive</i>	мéнее дорогóй костюм <i>less expensive suit</i> мéнее дорогóе кольцо <i>less expensive ring</i> мéнее дорогáя кнíга <i>less expensive book</i> мéнее дорогíе джíнсы <i>less expensive jeans</i>
большóй <i>big</i>	бóльший <i>bigger</i>
мáленький <i>small</i>	мéньший <i>smaller</i>
плохóй <i>bad</i>	хúдший <i>worse (or worst)</i>
хорóший <i>good</i>	лúчий <i>better (or best)</i>

جميع الصفات تأخذ الشكل المركب فيما عدا:

Онi живúт в бóльшем дóме.	<i>They live in a bigger house.</i>
Мы сняли мéньшую квáртиру.	<i>We rented a smaller apartment.</i>
Ктó из нíх лúчий писáтель?	<i>Which of them is the better/best writer?</i>

## \*الصفات القصيرة краткое прилагательное:

هنا نتعرف علي شكل الصفات القصيرة في اللغة الروسية:

الصفات في اللغة الروسية لها شكلان، شكل الصفة الطويلة (تم دراستها)، والشكل الآخر وهو الصفة القصيرة، وتتغير تباعا لنوع الاسم والعدد، مثل:

مذكر	مؤنث	محايد	جمع
Он свободен (занят)	Она свободна (занята)	Место свободно (занято)	Мы свободны (Заняты)

Present tense	Future tense	Past tense
Он свободен	Он будет свободен	Он был свободен

Завтра у меня будет свободный день. غدا عندي اليوم فاضي (بلا عمل)

Завтра я буду свободен. غدا سأكون فاضي

## الصفة القصيرة Краткое прилагательное

- في البداية علينا أن نوضح الفرق بين الصفة الكاملة والصفة القصيرة.

الصفة الكاملة	الصفة القصيرة
تتفق مع الاسم الذي تصفه في الجنس والعدد والحالة الإعرابية	تتفق مع الاسم الذي تصفه في الجنس والعدد فقط
Это красивая девушка. هذه فتاة جميلة.	Этот дом красив. هذا البيت جميل.
Это большой дом. هذا منزل كبير.	Эта картина прекрасна. هذه اللوحة رائعة.
Вчера я смотрел интересные фильмы. شاهدت بالأمس أفلام رائعة.	Это кольцо дорого. هذا الخاتم غالي الثمن.

### الفرق في المعنى بين الصفة القصيرة والصفة الكاملة

• تستخدم في لغة المحادثة	• تعتبر صيغة أدبية أو أكثر رسمية
Это интересный пример. هذا مثال رائع.	Этот пример прекрасен. يعد هذا المثال رائعاً.
• تعبر عن الاستدامة والاستمرارية	• تعبر عن شيء مؤقت غير دائم
Он больной человек. هو شخص مريض (بشكل دائم).	Он болен. هو مريض الآن (بشكل مؤقت).
• صفة مميزة لوصف شخص أو شيء ما	• صفة تعتمد على عامل خارجي
Эта улица узкая. هذا الشارع ضيق.	Эта улица узка для интенсивного движения. هذا شارع ضيق بالنسبة للازدحام المروري.

١-تستخدم الصفة القصيرة في جملة اسمية خبرها وصفي في زمن الحاضر:-

Фильм интересен.  
Книга интересна.  
Письмо интересно.

The movie is interesting.  
The book is interesting.  
The letter is interesting.

КНИГИ ИНТЕРЕСНЫ

The books is interesting



٢-تستخدم الصفة القصيرة مع زمن الماضي البسيط المكون من الفعل:-**был-была-было**:  
-: **были**

Чай был вкусен

Tea was tasty

Курица была вкусна

chicken was delicious

Вино было вкусно.

*The wine was tasty.*

Блины были вкусны.

*The pancakes were tasty.*

٣-تستخدم الصفة القصيرة مع زمن المستقبل :

Задача будет трудна.

*The problem will be difficult.*

Экзамены будут трудны.

*The exams will be difficult.*

\*بعد الصفات القصيرة نستخدم الفعل في المصدر:-

готов *ready to*

Мы готовы ехать в аэропорт.

*We are ready to go to the airport.*

должен *supposed to, must*

Она должна позвонить нам.

*She is supposed to call us.*

намерен *intend to*

Я намерен голосовать за него.

*I intend to vote for him.*

рад *glad to*

Мы очень рады видеть тебя.

*We are very glad to see you.*

свободен *free to*

Ты свободна делать, что хочешь.

*You are free to do as you wish.*

способен *capable of*

Он не способен понять это.

*He is incapable of understanding that.*

склонен *inclined to*

Я склонен согласиться с вами.

*I am inclined to agree with you.*

\*لو كان المبتدأ أحد الكلمات التالية: **что-это-всё**، فإن الخبر يكون في صيغة المحايد:-

Всё хорошо.

*Everything is good.*

Всё нормально.

*Everything is okay (lit., normal).*

Это очень интересно.

*That is very interesting.*

Это было просто смешно.

*That was simply ridiculous.*

Это будет трудно.

*It will be difficult.*

Что непонятно?

*What is not understood?*

Всё ясно.

*Everything is clear (understood).*

لاحظ الفرق في المعني بين النوعين –الصفة القصيرة والطويلة:-

Она́ занятáя жéнщина.	She is a busy woman.
Сего́дня вéчером она́ занятá.	Tonight she's busy.
Э́то свобoднáя странá.	This is a free country.
Зáвтра я свобoдна весь день.	Tomorrow I'm free all day.
Он увéренный человек.	He is a self-assured person.
Он в э́том увéрен.	He is sure of that.

-الصفات التالية تستخدم كصفات قصيرة فقط في الروسية: **рад, рада, рады**

-الصفات القصيرة تستخدم مع **это-всё**:

**Всё было ясно**

**Э́то oчень т́рудно**

### Formation of Short A djectives:

	LONG FORM	SHORT FORM	LONG FORM	SHORT FORM
Masculine	красíв-ый	красíв	высо́к-ий	высо́к
Feminine	красíв-ая	красíв-а	высо́к-ая	высок-á
Neuter	красíв-ое	красíв-о	высо́к-ое	высок-ó
Plural	красíв-ые	красíв-ы	высо́к-ие	высок-í

\*صفات تنتهي ب Н قبل النهايات الأصلية لها ،يكون شكلها كما يلي:-

STEMS WITH A CLUSTER IN -н-	SHORT FORMS
бéдный <i>poor</i>	бéден (беднá, бедно, бедны́)
вáжный <i>important</i>	вáжен (важнá, вáжно, важны́)
голóдный <i>hungry</i>	гóлоден (голоднá, голодно́, голодны́)
грязный <i>dirty</i>	грязен (грязнá, грязно, грязны́)
дл́инный <i>long</i>	дл́инен (длиннá, дл́инно, длинны́)
дру́жный <i>amicable</i>	дру́жен (дружнá, дру́жно, дружны́)
желáтельный <i>desirable</i>	желáтелен (желáтельна, желáтельно, желáтельны́)
забáвный <i>amusing</i>	забáвен (забáвна, забáвно, забáвны́)
интерéсный <i>interesting</i>	интерéсен (интерéсна, интерéсно, интерéсны́)
крас́ный <i>red</i>	крас́ен (краснá, красно́, красны́)
лóжный <i>false</i>	лóжен (лóжна, лóжно, лóжны́)
мóдный <i>fashionable</i>	мóден (моднá, мóдно, мóдны́)

нужный <i>necessary</i>	нужен (нужна́, нужно́, нужны́)
полезный <i>useful, helpful</i>	полезен (полезна́, полезно́, полезны́)
равный <i>equal</i>	равен (равна́, равно́, равны́)
серьёзный <i>serious</i>	серьёзен (серьёзна́, серьёзно́, серьёзны́)
трудный <i>difficult</i>	труден (трудна́, трудно́, трудны́)
умный <i>smart</i>	умён (умна́, умно́, умны́)
ясный <i>clear</i>	ясен (ясна́, ясно́, ясны́)

NOTE: Two adjectives with a consonant cluster ending in -н have an inserted -о- in the masculine short form: *по́лный full* (по́лон) and *смеши́тый funny* (смешо́н).

**\*صفات تنتهي ب K قبل النهايات الأصلية للصفة ، يكون شكلها كما يلي:-**

STEMS WITH A CLUSTER IN -к-	SHORT FORMS
близкий <i>near</i>	близок (близка́, близко́, близки́)
короткий <i>short, brief</i>	короток (коротка́, коротко́, коротки́)
крепкий <i>strong</i>	крепок (крепка́, крепко́, крепки́)
лёгкий <i>easy, light</i>	лёгок (легка́, легко́, легки́)
низкий <i>low</i>	низок (низка́, низко́, низки́)
сладкий <i>sweet</i>	сладок (сладка́, сладко́, сладки́)
узкий <i>narrow</i>	узок (узка́, узко́, узки́)

The following two adjectives have special short forms.

большой <i>big</i>	вели́к (велика́, велико́, велики́)
маленький <i>small</i>	ма́л (мала́, малó, малы́)

**طريقة إستخدام *какой-каков* فى السؤال مع الصفات القصيرة والطويلة:-**

—Какой он студент?	<i>What kind of student is he?</i>
—Он умный студент.	<i>He is a smart student.</i>
—Какое он?	<i>What is he like?</i>
—Он умён.	<i>He is smart.</i>
—Какое у вас впечатленье?	<i>What impression do you have?</i>
—У меня хорошее впечатленье.	<i>I have a good impression.</i>

—Каковó вáше мнéние о нём?	<i>What is your opinion of him?</i>
—По-мóему, óн способный человек.	<i>I think he is a capable person.</i>
Какáя сего́дня погóда?	<i>What is the weather like today?</i>
Каковá цель́ э́того плáна?	<i>What is the goal of this plan?</i>
Какíе у вáс плáны?	<i>What plans do you have?</i>
Каковы́ вáши плáны?	<i>What are your plans?</i>

تستخدم **какой** للدلالة على التعجب مع الصفة الطويلة، بينما **как** للدلالة على التعجب مع الصفة القصيرة:

Какáя она́ умная!	<i>What a smart girl she is!</i>
Кáк она́ умна́!	<i>How smart she is!</i>
Какóй óн молодóй!	<i>What a young man he is!</i>
Кáк óн мóлод!	<i>How young he is!</i>
Какíе они́ глúпые!	<i>How foolish they are!</i>
Кáк они́ глупы́!	<i>How stupid they are!</i>
Кáк э́то дóрого!	<i>How expensive this is!</i>
Кáк э́то хоро́шó!	<i>How good this is!</i>

صفات في المفرد المحايد تستخدم كأسم:

Чтó нóвого?	<i>What's new?</i>
Ничегó нóвого.	<i>Nothing's new.</i>
Óн сдéлал мнóго хоро́шего.	<i>He has done much good.</i>
Тáм бýло мáло интeрeсно́го.	<i>There was little of interest.</i>
Хóчется съeсть чтó-нибóдь слáдeнькóго.	<i>I feel like eating something sweet.</i>

صفات تستخدم كأسماء:

(мужчíна <i>man</i> / жéнщина <i>woman</i> )	
болéной/болéная <i>ill person</i> (m./f.)	знакóмый/знакóмая <i>acquaintance</i> (m./f.)
взрóслый/взрóслая <i>grown-up, adult</i> (m./f.)	ру́сский/ру́сская <i>Russian</i> (m./f.)
(человéк <i>person</i> )	
воéнный <i>soldier</i>	рабóчий <i>worker</i>
портнóй <i>tailor</i>	учёный <i>scientist</i>



(ко́мната <i>room</i> )	
ва́нная <i>bathroom</i>	приёмная <i>reception room</i>
гости́ная <i>living room</i>	прихо́жая <i>entrance hall</i>
де́тская <i>nursery, children's room</i>	убо́рная <i>half bath</i>
опера́ционная <i>operating room</i>	столо́вая <i>dining room</i>
(ла́вка <i>shop</i> )	
бу́лочная <i>bread store</i>	моло́чная <i>dairy shop</i>
бу́тербро́дная <i>sandwich shop</i>	парикма́херская <i>hair salon</i>
заку́сочная <i>snack bar</i>	пивно́я <i>alehouse, pub</i>
конди́терская <i>candy store</i>	шашлы́чная <i>shish kebab house</i>
(существо́ <i>being</i> )	
живо́тное ( <i>domestic</i> ) <i>animal</i>	
насеко́мое <i>insect</i>	
(блюдо́ <i>dish</i> )	
пе́рвое <i>first course</i>	жарко́е <i>roasted meat dish</i>
второ́е <i>second course, entrée</i>	сла́дкое <i>dessert</i>
тре́тье <i>third course, dessert</i>	
(вино́ <i>wine</i> )	
шампа́нское <i>champagne</i>	
(молоко́ <i>milk</i> )	
моро́женое <i>ice cream</i>	
(вре́мя <i>time</i> )	
настоя́щее <i>the present</i>	
про́шлое <i>the past</i>	
бу́дущее <i>the future</i>	
(де́ньги <i>money</i> )	
нали́чные <i>cash</i>	
сверхуро́чные <i>overtime</i>	
чаевы́е <i>gratuities, tip</i>	

-هناك صفة ملكية تتكون من إضافة **ин** لبعض الأسماء- تنتهى ب **а-я**:

### Possessive Adjectives with the Suffix *-ин*

Russian has a possessive adjective used in informal, colloquial style that is formed by adding the suffix *-ин* to the stem of nouns ending in *-а/-я*, most of which fall into two groups.

#### (a) Family kinship terms

ма́ма <i>mom</i>	ма́мин <i>mom's</i>	ба́бушка <i>grandma</i>	ба́бушкин <i>grandma's</i>
па́па <i>dad</i>	па́пин <i>dad's</i>	де́душка <i>grandpa</i>	де́душкин <i>grandpa's</i>
дядя <i>uncle</i>	дяди́н <i>uncle's</i>	те́тя <i>aunt</i>	те́тин <i>aunt's</i>



(b) *Familiar first names*

Алѣша	Алѣшин <i>Alyosha's</i>	Мѣша	Мѣшин <i>Misha's</i>
Вáля	Вáлин <i>Valya's</i>	Натáша	Натáшин <i>Natasha's</i>
Кóля	Кóлин <i>Kolya's</i>	Сáша	Сáшин <i>Sasha's</i>
Мáша	Мáшин <i>Masha's</i>	Тáня	Тáнин <i>Tanya's</i>

ممکن أن تشمل القاعدة الحيوانات الأليفة كالحقظ والكلاب.

يجب أن تتفق هذه النوع من صفة الملكية مع العدد والنوع والحالة الاعرابية:

MASCULINE -Ø	NEUTER -o	FEMININE -a	PLURAL -ы
Сáшин дóм	Сáшино письмо	Сáшина кнѣга	Сáшины туфли
<i>Sasha's house</i>	<i>Sasha's letter</i>	<i>Sasha's book</i>	<i>Sasha's shoes</i>

## الدرس الثالث عشر Урок тринадцатый

Русский алфавит

الأبجدية الروسية

А а Аа Б б Бб В в Вв Г г Гг  
 Д д Дд Е е Ее Ё ё Ёё Ж ж Жж  
 З з Зз И и Ии Й й Йй К к Кк  
 Л л Лл М м Мм Н н Нн О о Оо  
 П п Пп Р р Рр С с Сс Т т Тт  
 У у Уу Ф ф Фф Х х Хх Ц ц Цц  
 Ч ч Чч Ш ш Шш Щ щ Щщ Ъ ъ Ъ  
 Ы ы Ыы Ь ь Ьь Э э Ээ Ю ю Юю Я я Яя

### ملخص للضمائر الشخصية:-

م	الضمير الشخصي	النوع	النطق بالروسية	المعنى بالعربية	مثال	ترجمة المثال
1	Я Ты	المفرد	يا طى	أنا أنت	Я Шериф Ты Мухамед	أنا شريف أنت محمد
2	Он		أون للمذكر	هو للمذكر	Он дома	هو في المنزل
3	Она Оно		أنا للمؤنث أنو للمحايد	هي للمؤنث هو للمحايد	Она в Москвѣ	هي في موسكو
4	Мы	ضمائر الجمع	مي	نحن	Мы египтяне	نحن مصريون
5	Вы		في	أنتم	Вы русские	أنتم روس
6	Они		أني	هم	Они красивые	هم جميلون

## ملخص لضمائر التملك التي تتغير حسب الجنس والعدد:-

Мой	موى	مجلتي مجلتك مجلتنا مجلتكم	Моя	مايا كنيجا	كتابي كتابك كتابنا كتابكم
Тво́й	نقوي		Твоя	نقابا كنيجا	
Наш	ناش		Наша	ناشا كنيجا	
Ваш	فاش		Ваша	فاشا كنيجا	

Моё	مىو	خطابي خطابك خطابنا خطابكم	Моя	مايا كنيجا
Твое	نقوى		Твоя	نقابا كنيجا
Наше	ناشي		Наша	ناشا كنيجا
Ваше	فاشي		Ваша	فاشا كنيجا

Мои	книги
твои	
наши	
ваши	
их	

## Читайте

مصريين	بيجيتيانى	египтяне
روس	روسكى	русские
جمالون	كراسيفي	красивые
كتاب	كنيجا	книга
خطاب	بيسو	письмо
يستريح	أنتيخات	отдыхать
يتأخر	أبازديقات	опаздывать
يعلم	زفات	знать
يتناول العشاء	أوجينات	ужинать
يتناول الغذاء	أبييدات	обедать
يتناول الإفطار	زافتركات	завтракать

تنقسم قواعد اللغة الروسية إلى قسمين رئيسيين: الصرف والنحو.

## ✧ الصرف :

وهو العلم الذي يبحث في أجزاء الكلام.  
وأجزاء الكلام هي : الأسماء والصفات والأفعال والضمائر والظروف والحروف.

الأسماء ..

مثل : Человек ( تشيلافيك ) ومعناها إنسان.

الصفات ..

منها : Красивы ( كراسيفي ) ومعناها جميل.

والأفعال ..

مثل : Спать ( سبات ) ومعناها ينام.

والضمائر ..

منها : Я ( يا ) ومعناها أنا

Он ( أون ) ومعناها هو .

والظروف ..

مثل : Ранно ( رانا ) ومعناها مبكراً

Поздно ( بوزنا ) ومعناها متأخراً.

والحروف مثل حروف الجر..

В	( ف )	وتعني في
На	( نا )	وتعني في أو على
По	( بو )	وتعني حرف الجر ب
У	( أو )	وتعني لدى أو عند.

## ✧ أما النحو :

فهو علم دراسة الجمل البسيطة والمعقدة

وأجزاء الجمل هي: المبتدأ – الخبر – المفعول به – الصفة – الظرف.

فجملة مثل Я читаю ونقرأ ( يا تشيتايو ) وتعني أنا أقرأ.

يكون المبتدأ فيها هو Я ( يا ) والخبر هو الفعل читаю (تشيتايو) أقرأ.

وكذلك جملة Я читаю газету ونقرأ (يا تشيتايو جازيتو) وتعني أنا أقرأ الجريدة

فيكون المبتدأ هو Я والخبر هو الفعل читаю والمفعول به газету (جازيتو).

وقد تكون جملة إسمية مثل Я читатель ونقرأ (يا تشيتاتيل) وتعني أنا قارئ

حيث لا يستعمل فعل يكون быть في تصريفه الثالث есть بمعنى أنا أكون قارئاً.

أما بخصوص الأسماء فلما أن تكون اسم علم كإسم شخص Иван ( إيفان ) مثلا، أو إسم مدينة مثل موسكو Москва (ماسكوا) أو دولة مثل Египет (يجيبت) مصر، أو إسم مجرد مثل красота (كراساتا) وتعني الجمال أو إسم شيء مثل дом (دوم) وتعني بيت.

كما تنقسم الأسماء من حيث الجنس إلى أسماء مذكورة ومؤنثة ومحايدة وينتهي كل منها بحرف إما ساكن أو صوتي ما عدا الأسماء الدالة على أشخاص فهي مذكورة ومؤنثة فقط مثلما يلي:

مذكر: ساكن , й			مؤنث: я , а			محايد: мя , ё , е , о		
Дом	نوم	بيت	Газета	جَازِيَتَا	صحيفة	Окно	أَكْنُو	شباك
Труд	تروود	عمل	Линия	لِينِيَا	خط	Море	مُورِي	بحر
Музей	مُوزِي	متحف	Семья	سِيْمِيَا	أسرة	Копье	كُوبِيُو	رمح
Студент	سْتُوْدِيْنْت	طالب	Студентка	سْتُوْدِيْنْتِكَا	طالبة	Имя	إِيْمِيَا	إسم

والصفات أيضا هي أسماء مثل красивый (كراسيفي) أي جميل، добрый (دوبري) أي طيب.

### السؤال باستخدام أداة الاستفهام (المن) - في الجملة الاسمية:-

راقب الجمل الثلاث البسيطة التالية:		
Это Максím	Это его отéц	Это его ма́ма
إينا ماكسيم	إينا ييفو أنتيئس	وتتطق بالروسية : إينا ييفو ماما
هذا ماكسيم	هذا أبوه	وترجمتها للعربية هي : هذه أمه
بمعنى أب من؟	(تشي أنتيئس؟)	Чей отéц?
بمعنى أم من؟	(تشي ماما)	Чья ма́ма?
بمعنى ابن من؟	(تشي صين؟)	Чей сын?
بمعنى ابنة من؟	(تشي دوتش؟)	Чья до́чь?
بمعنى أخ من؟	(تشي برات)	Чей бра́т?
بمعنى أخت من؟	(تشي سيسترا؟)	Чья сестра́?



### السؤال عن المكان :

عند السؤال عن المكان تستخدم (Где) وتنطق بالروسية (جدي) وتعني (أين).  
 فمأ؟ : Где Иван Иванович ؟  
 وتنطق بالروسية : جدي إيفان إيفانوفيتش ؟  
 ويكون الرد عليها: Он дома - أون دوما - وتعني هو بالبيت.

### وللإجابة علي سؤال где? نستعمل الظروف التالية:-

في المنزل      دوما      Дома  
 هناك      طام      Там  
 هنا      زديس      Здесь  
 وللإجابة في صيغة الجار والمجرور نستخدم الحرف (в) والذي يعني (في) باللغة العربية كما في الجدول التالي :

الجواب مع الظروف المكاني	السؤال	الإسم
دوما      Дома	Где он?	دوم      дом
ف إينستيتوتي      В институте		إينستيتوت      институт
ف ماسكفي      В Москве		ماسكفا      Москва
ف كوارتيري      В квартире		كفارتيرا      квартира
ف بيبليوتيكي      В библиотеке		بيبلياتيكا      библиотека
ف      В	أين هو؟	نوفوسيبيرسك      Новосибирск
نوفوسيبيرسكي      Новосибирске		

### الأفعال: وهي بالروسية تسمى جلاجولي ( глаголы ) ومفردها глагол (جلاجول).



- هو الكلمة التي تدل على الحدث أو الحالة. قد يقع الفعل في أزمنة مختلفة (المضارع، الماضي، المستقبل) لذا فإن الزمن يلعب دورا كبيرا في تحديد صيغة الفعل. وقد يقوم بالفعل شخص واحد أو أكثر من شخص لذا يلعب عدد الأشخاص القانمين بالفعل دورا أساسيا في تحديد صيغة الفعل في الجملة.
- في معظم لغات العالم يتم استخدام شكل واحد للفعل من أجل التعبير عن حالة أو حدث معين. على سبيل المثال: الفعل (يقرأ) نجده في اللغة الإنجليزية (read) وفي اللغة الفرنسية (lire) وفي اللغة الألمانية (lesen) أما في اللغة الروسية فالأمر مختلف بعض الشيء، حيث يتم استخدام شكلين (صيغتين) للتعبير عن الفعل وليس شكل واحد. تسمى الصيغة الأولى بالصيغة غير المكتملة، وتسمى الصيغة الثانية بالصيغة المكتملة. فمثلا الفعل (يقرأ) له صيغتين في اللغة الروسية: الصيغة الأولى غير المكتملة هي (читать) والصيغة الثانية المكتملة هي (прочитать).

## تصريف الأفعال :

ننقسم الأفعال الى مجموعات وكل مجموعة لها نصريف نمطى موحد ماعدا حالات الأفعال الشاذة التى لها نصريف خاص بها. فمنها أفعال المجموعة الأولى والثانية. الخ . وقد اختلف علماء اللغة فى عدد هذه المجموعات، ولكننا سنكتفى بأفعال هاتين المجموعتين الأولى والثانية ونبدأ بأفعال المجموعة الأولى .

أفعال المجموعة الأولى هذه الأفعال تكون على شاكله الفعل **Читать** ويقرأ بالروسية (تشيتات) ويعني يقرأ . ويكون في هذه الأفعال حرف **а** قبل نهاية الفعل -ть- ويكون تصريفها هكذا :

Читать					
أنا	Я	يا تشيتايو	وتعني نحن	Мы читаем	مي تشيتاييم
أقرأ	читаю		نقرأ		
أنت	Ты	طى	وتعني أنتم	Вы читаете	فى تشيتاييتى
تقرأ	читаешь	تشيتايش	تقرأون		
هو	Он	أون	هم، هن	Они читают	أنى تشيتايوت
يقرأ	читает	تشيتايت	يقرأون		
هى	Она	أنا			
تقرأ	читает	تشيتايت			

قائمة أخرى لأفعال مجموعة أولي:-

отдыхать	أندخات	بستريح
опаздывать	أبازديقات	يتأخر
знать	زناات	يعرف
ужинать	أوجينات	يتناول العشاء
обедать	أبيدات	يتناول الغذاء
завтракать	زافتراكات	يتناول الإفطار

ويمكن تصريفها في الزمن الحاضر كما يلي :

هم أنتم نحن هو / هي

م	الضمير الفاعل	أنا Я	أنت Ты	أون Он أنا Она	مي Мы	في Вы	أني Они
1	отдыхать	يا أنتدخايو отдыхаю	بيش ешь	بيت ет	بيم ем	يتي ете	يوت ют
2	опаздывать	опаздываю	ешь	ет	ем	ете	ют
3	знать	знаю	ешь	ет	ем	ете	ют
4	ужинать	ужинаю	ешь	ет	ем	ете	ют
5	обедать	обедаю	ешь	ет	ем	ете	ют
6	завтракать	завтракаю	ешь	ет	ем	ете	ют

فعلى سبيل المثال : Я отдыхаю :  
وتنطق بالروسية : يا أنتدخايو  
وتعني : أنا أستريح

هناك أفعال مجموعة أولي تنتهي ب **ять** ، مثل **гулять** يمشي -يتنزه:-

م	الفعل	أنا-Я	انت-Ты	هو-هي ОНА-ОН	نحن Мы	انتم Вы	هم ОНИ
1	гулять	гуляю	гуляешь	гуляет	гуляем	гуляете	гуляют
2	повторять	поторяю	повторя ешь	повтор яет	повторяем	повторяете	повторяют

وأما أفعال المجموعة الثانية فتنتهي بحرف **и** قبل نهاية الفعل -ть- مثل فعل **говорить**  
ويقرأ بالروسية (جافاريت) ويعني يتكلم، ويكون تصريفه كما يلي:

يا جافاريو	Я говорю	يا .. أنا
مي جافاريم	Мы говорим	مي ونعني نحن
في جافاريتي	Вы говорите	في ونعني أنتم
أني جافاريات	Они говорят	أني ونعني هم
أنا جافاريت	Она говорит	أنا .. هي

هناك أفعال مجموعة ثانية تنتهي **еть**، مثل **видеть** يري، **смотреть** يشاهد:-

م	الفعل	أنا-Я	انت-Ты	هو-هي ОНА- ОН	نحن Мы	انتم Вы	هم ОНИ
1	Смотр <b>еть</b>	Смотр <b>ю</b>	смотри <b>шь</b>	Смотр <b>ит</b>	смотрим	Смотр <b>ите</b>	смотр <b>ят</b>

### Читайте

يتكلم	(جافاريت)	говорить
يفهم	(باتيمات)	понимать
شنطة	(بارتقىل)	портфель
كرافات، ربطة عنق	(جالستوك)	галстук
جريدة	(جاز بيتا)	газета
شباك	(أكنو)	окно
بحر	(موريي)	море
كتاب	(كنيجا)	книга
كراسة	(تيتراد)	тетрадь
إسم	(إيميا)	имя

وهناك أفعال شاذة التصريف مثل **Видеть** (قيديت) وتعنى يري:

نحن نرى	(مى فيديم)	Мы в <b>и</b> дем	أنا أرى	(يا فيجو)	Я в <b>и</b> жу
أنتم ترون	(فى فيديتى)	Вы в <b>и</b> дете	أنت ترى	(طى فيديش)	Ты в <b>и</b> дишь
هم يرون	(أنى فيديات)	Они в <b>и</b> дят	هو، هي ترى	(أون، أنا فيديت)	Он, Она в <b>и</b> дит

ومثل **Жить** (جيت) وتعنى يعيش، يحيا، يسكن:

نحن نعيش	(مى چيقيوم)	Мы жив <b>ём</b>	أنا أعيش	(يا چيقيو)	Я жив <b>у́</b>
أنتم تعيشون	(فى چيقيوتى)	Вы жив <b>ёте</b>	أنت تعيش	(طى چيقيوش)	Ты жив <b>ёшь</b>
هم يعيشون	(أنى چيقيوت)	Они жив <b>у́т</b>	هو، هي تعيش	(أون، أنا چيقيوت)	Он, Она жив <b>ёт</b>

ومثل **Смотреть** (سماتريت) وتعنى ينظر، يشاهد:

نحن ننظر	(مى سموتريم)	Мы см <b>о</b> трим	أنا أنظر	(يا سماتريو)	Я см <b>о</b> трю
تظنرون	(فى سموتريتى)	Вы см <b>о</b> трите	أنت تنظر	(طى سموتريش)	Ты см <b>о</b> тришь
ينظرون	(أنى سمтраيات)	Они см <b>о</b> трат	هو ينظر	(أون، أنا سموتريت)	Он, Она см <b>о</b> трит

## الزمن الحاضر للفعل

نعمل نبحت في إجابة السؤال التالي:

**Что он дѣлает?**

وتتطرق بالروسية : شئتو أون ديلاييت وترجمتها : ماذا هو يفعل؟  
 والإجابة قد تكون : Он читает  
 وتتطرق : أون تشيتاييت وتعني : هو يقرأ  
 وسننطلق من هنا للبحث في تغييرات الأفعال في اللغة الروسية.

ولتصريف الفعل يلزم رده للمصدر ، وذلك لتسهيل البحث في المعجم والمراجع.

الضمير	Дѣлать (ديلات) يفعل	Слѹшать (سلوشات) يستمع	Гулять (جوليات) يتنزه
Он, Она, Они	дѣлает дѣлают	слѹшает слѹшают	гуляет гуляют

وذلك على النحو التالي في حالة المفرد (المذكر والمؤنث):

Он дѣлает      Она слѹшает      Он гуляет  
 أون ديلاييت      أنا سلوشاييت      أون جولياييت  
 هو يعمل      هي تستمع      هو يتنزه

أو في حالة الجمع كما في الأمثلة التالية:

Они дѣлают      Они слѹшают      Они гуляют  
 أني ديلايوت      أني سلوشايوت      أني جوليايوت  
 وهم يعملون      هم يستمعون      هم يتنزهون

وترجمتها على الوجه التالي :



درسنا تصرفات بعض الأفعال في الزمن الحاضر ، وهنا نأتي على بعض الملحوظات الهامة على استخدامات هذه الأفعال في أحاديثنا اليومية مع أصدقائنا.

في حالات كثيرة يمكن وضع جملة إستفهامية بعد إحدى صيغ نصريف الفعل Знать ومعناه (يعرف) ، وتتكون لدينا عند ربط الجملتين جملة جديدة مركبة.

فعلى سبيل المثال، لكتابة جملة مركبة مثل : أنا أعرف ماذا تفعل شيماء.

نستخدم كلمة الربط ماذا، بالروسية Что وتتطوّل بالعربية شتو.

كما نستخدم كلمات ربط أخرى عديدة عند صياغة الجمل المركبة مثل :

Кто, Где, Как, Когда, Почему

ونذك كما يتضح من الأمثلة التالية :

**Я знаю , что дѣлает Шаймáа.**

وترجمتها : أنا أعرف ماذا تفعل شيماء.

ونقرأ بالروسية هكذا : يا زنايو شتو ديلاييت شيماء

أو جملة:

**Я знаю , где она рабóтает.**

وترجمتها : أنا أعرف أين تعمل هي .

ونقرأ بالروسية هكذا : يا زنايو جدي أنتا رابوتايت

أو جملة:

**Я знаю , кто О́льга.**

وترجمتها : أنا أعرف من تكون أولجا.

ونقرأ بالروسية هكذا : يا زنايو كтو أولجا

أو:

**Я знаю, как она рабóтает.**

وترجمتها: أنا أعرف كيف تعمل

ونقرأ بالروسية هكذا: يا زنايو كáк أنا رابотаيت

أو:

**Я знаю, когда она идёт на рабóту.**

وترجمتها: أنا أعرف متى هي تذهب الى العمل

ونقرأ بالروسية هكذا: يا زنايو كгда أنتа идёиот на рабóту

وهنا كلمة (رابوتو) تعنى العمل مصرفة كمفعول به و(на) تعنى إلى

أو:

**Я знаю, почему он не идёт на рабóту.**

وترجمتها: أنا أعرف لماذا هو لا يذهب إلى العمل

ونقرأ بالروسية هكذا: يا زنايو батшимо أون نى идёиот на рабóту

وبإمكان نفس الجمل أن تكون سؤالاً غير مباشر مثل :

**Вы знаете , где работает Анна Петровна?**

وتنطق : في زنايتي، جدي راونايت أنا بيتروفا ؟

وتعني في صيغة السؤال : هل تعلمون أين تعمل أنا بيتروفا ؟

كما يمكن كذلك الربط – أيضاً بين جمل متجانسة من حيث المضمون

**Я знаю , что читает Елена.**

وترجمتها : أنا أعلم ماذا تقرأ إلينا

وتنطق : يا زنايو شتو تشيتايت بلينا

مثال :

**Я читаю , и папа читает.**

وتنطق بالروسية : يا تشيتايو إي بابا تشيتايت

وتعني : أنا أقرأ وأبي يقرأ

مثال آخر :

**Вечером я читаю и слушаю музыку.**

وتنطق بالروسية : فيتشروم يا تشيتايو إي سلوشايو موزيكو

وتعني : مساءً أنا أقرأ وأسمع للموسيقى

**Русский язык** - روسكي يزيك وتعني اللغة الروسية : هذه العبارة تتكون من كلمتين كمثالها :

وتعني اللغة العربية

**Арабский язык**

أرابسكي يزيك

وتعني اللغة الروسية

**Английский язык**

أنجليسكي يزيك

وعند استعمال أي من هذه الجمل – أو شبيهاتها – مع الفعل **знать** بمعنى أعرف فتكون الجملة كاملة على الوجه التالي :

**Я знаю русский язык**

أما مع الأفعال : **Говорить** (جفاريث) بمعنى يتكلم ، أو **Понимать** (بانيمات) بمعنى يفهم ، أو **Читать** (تشينات) بمعنى يقرأ فتستعمل على الوجه التالي :

Я	говорию	по – русски
	понимаю	по – арабски
	читаю	по - анлийски

• في شركة الطيران \*

В авиакомпании

في أفيكامبانيي

Укажите мне,  
Пожалуйста, дорогу к  
интуристу

أوكاچيتي مني ، باجالوسنا  
دارو جو ك اينتوريستو

أرجوك أن ترشدني  
من فضلك - إلي  
إنتوريست (مكتب السياحة)

У вас есть расписание?  
Сколько стоит билет  
Туда и обратно до ..?  
Сколько стоит?

أوفاس بيست راسبيسانبي؟  
سكولكا ستوييت بيليت  
نودا أي أبرتنا دو ..؟  
سكولكا ستوييت؟

هل لديك جدول بالمواعيد  
كم تكلف تذكرة  
ذهاب وإياب إلي ... ؟  
كم يكلف؟

Где находится  
авиакасса?

جدي ناخوديتسا  
أفيا كاسا؟

أين توجد  
الخزينة؟

Мне нужно два  
билета до...  
на самолёт в  
понедельник

مني نوجنا دفا  
بيليناتا دو ...  
ناسامالюت ف  
بانيديلنيك

أريد تذكرتي طائرة  
إلي ...  
على الطائرة يوم  
الاثنين

Какой ваш адрес?  
... номер телефона?

كاكوي فاش أدريس ؟  
... نومر تلفونا؟

ما هو عنوانك؟  
... رقم الهاتف؟

Прошу вас  
Можно вам пред-  
ложить вино / водку?

براشو قاص  
موجنا قام يريدلأجيت فينو  
/ فودكو

أرجوكم  
هل ترغب بشئ من النبيذ  
(أو الفودكا)

Спасибо  
за гостеприимство

سباسيبا  
زا جوستيربميسنفا

شكراً  
لضيافتك

Счастливого пути  
Желаю удачи  
Всего наилучшего

نشاسليفافا بوتي  
جبلأيو أودانتشي  
فسيفو نأيلونشيفا

رحلة سعيدة  
أتمني لك التوفيق  
مع أطيب تمنياتي

## الدرس الرابع عشر - урок четырнадцатый

الأزمنة في اللغة الروسية:-

### Времена глагола

читать			
	будущее время	буду читать	прочитаю
	настоящее время	читаю	—
	прошедшее время	читал	прочитал

present tense: I work. I do work. I am working. I have been working. (Я работаю.)

past tense: I worked. I did work. I was working. (Я работал.)

future tense: I will work. I will be working. (Я буду работать.)

الأفعال في زمن المضارع:

### Настоящее время глагола

дела ть I		рабо́та ть I	отдыха ть I	I
Что я делаю?	я	рабо́таю	отдыхаю	- ю
Что ты делаешь?	ты	рабо́таешь	отдыхаешь	- ешь
Что он делает?	он	рабо́тает	отдыхает	- ет
Что она делает?	она	рабо́тает	отдыхает	
Что мы делаем?	мы	рабо́таем	отдыхаем	- ем
Что вы делаете?	вы	рабо́таете	отдыхаете	- ете
Что они делают?	они	рабо́тают	отдыхают	- ют
Делай!		Работай!	Отдыхай!	
Делайте!		Работайте!	Отдыхайте!	



**Читайте.**

Я здесь работаю.

Ты здесь работаешь.

Он здесь работает.

Она здесь работает.

Мы здесь работаем.

Вы здесь работаете.

Они здесь работают.

**Попробуйте сами изменить глагол *отдыхать* в предложении.**

Я здесь отдыхаю.

Ты ... .

Он ... .

**Читайте разговор**



— Кто гуляет вечером?

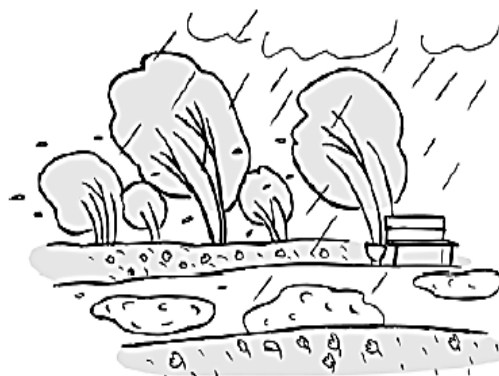
— Антон и Анна.







— Кто гуляет?  
— Анто́н и А́нна гуля́ют.



— Кто гуляет?  
— Никто́ не гуля́ет.

Кто гуляет?

Кто ...-ет?

я гуляю

ты гуляешь

они́ гуля́ют

## читайте

Это мой родно́й го́род. Вот наш заво́д. Я и мой оте́ц здесь ра-  
бо́таем. Мой отец — инженер. Он уже́ давно́ рабо́тает здесь.

А это наш ста́рый парк. У́тром и днём там гуля́ют де́ти и их  
ба́бушки. Ба́бушки отды́хают, чита́ют, а де́ти игра́ют. Ве́чером  
там отды́хают молодё́е лю́ди. Мой друг Анто́н и его́ подро́уга  
А́нна то́же ча́сто гуля́ют там.

الفعل فى صيغة الأمر **императив**

## USAGE

The imperative is used to ask for something, to give advice or to give an order.

There are two forms: the second person singular (ты) and the second person plural (вы):

Иди́! (Go! - to a friend, a child etc.)    Иди́те! (Go! - polite form, or plural)

الفعل في صيغة الأمر (أفعال المجموعة الأولى): **императив**

чита ть I	гуля ть I	игра ть I	обеда ть I
...	...	...	...
Чита́й!	Гуля́й!	Игра́й!	Обеда́й!
Чита́йте!	Гуля́йте!	Игра́йте!	Обеда́йте!

الفعل في صيغة الأمر (أفعال المجموعة الثانية):

**Говорить (ты) говори ( вы) говорите**

الفعل في صيغة الأمر (أفعال شاذة):

**Написать-умыть-встать**

ТЫ		ВЫ	
Напиши́!	<i>Write.</i>	Напиши́те!	<i>Write.</i>
Умо́йся!	<i>Wash up.</i>	Умо́йтесь!	<i>Wash up.</i>
Вста́нь!	<i>Get up.</i>	Вста́ньте!	<i>Get up.</i>

**Забывать**

**ты забудь**

**вы забудьте**

**Быть**

**ты будь**

**вы будьте**

пить (to drink) → пей	лить (to pour) → лей	давать (to give) → давай	вставать (to get up) → вставай
шить (to sew) → шей	бить (to beat) → бей	есть (to eat) → ешь → ешьте	узнавать (to recognise) → узнавай

الفعل في الأمر مع افعال تنتهي ся

◆ Verbs which end in -СЯ:

Add -СЯ after a consonant: занима́йся, познако́мься

Add -СЬ after a vowel: занима́йтесь, познако́мьтесь, верни́сь, учи́сь

## Читайте разговор

— Анто́н, что ты де́лаешь?

— Я чита́ю.

— А что́ де́лает Ива́н?

— Он то́же чита́ет.

— Скажи́те, Ви́ктор до́ма?

— Нет. Он гуля́ет.

— Ю́ра, что ты сейча́с де́лаешь?

— Что я де́лаю? Ничего́.

/Я ничего́ не де́лаю, отдыха́ю./

— Что вы де́лаете?

— Сейча́с мы отдыха́ем.

— А И́ра и Ната́ша?

— Они́ рабо́тают.

(1) а) Читайте.

Это наш большой банк. Мне нравится наш банк.  
А это наш старый директор. Его зовут Иван  
Петрович. Я знаю, что Иван Петрович давно  
работает здесь. А я работаю здесь недавно.



б) Скажите, какие вопросы помогут вам  
вспомнить этот текст?

**Образец:** Что это? Какой это банк?

в) Скажите, что вы узнали из текста?

**Образец:** Я знаю, что это. Это наш банк.  
Я знаю, ...

(2) а) Читайте.

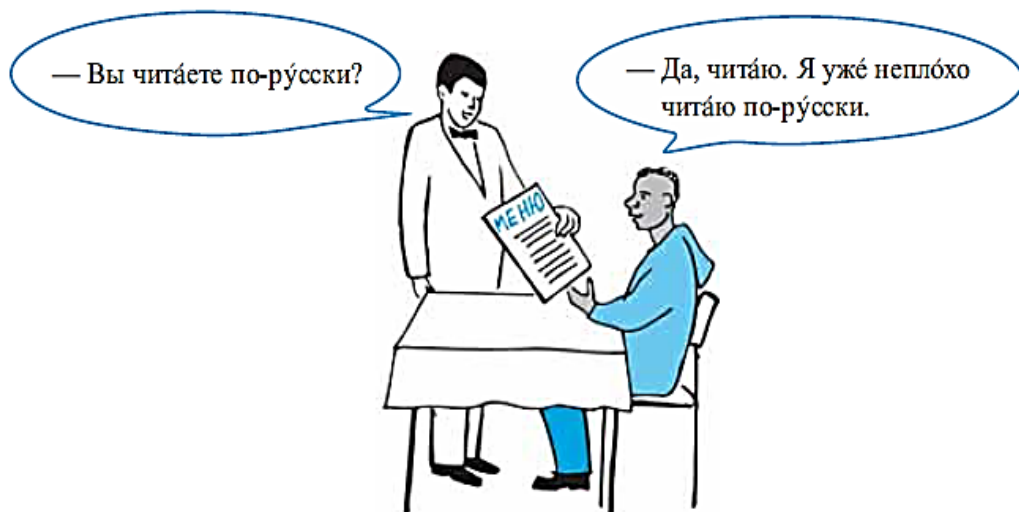
Это мой родной город. Вот наша большая  
гостиница «Космос». Здесь мои хорошие друзья.  
Их зовут Виктор и Антон. Они студенты. Почему  
они сейчас здесь? Я знаю, что вечером, а иногда и  
ночью они работают здесь.



(3) а) Читайте.

Это наши студенты. Сейчас они не работают,  
потому что сейчас перерыв. Иван и Анна  
гуляют. Антон ничего не делает, он отдыхает.  
Преподаватель Николай Михайлович тоже  
отдыхает, он читает журнал «Спорт».





кто?	как?	что делает?	
Я	хорошо́	чита́ю	по-ру́сски.
Вы	(не)пло́хо	пи́шете	по-кита́йски.
Ви́ктор	немно́го	пони́мает	по-англи́йски.
А́нна и Анто́н	ещё пло́хо	пи́шут	по-францу́зски.

#### писа́ть I -с-/-ш-

я	пишú	мы	пи́шем
ты	пи́шешь	вы	пи́шете
он/она	пи́шет	они	пи́шут

Пиши́!  
Пиши́те!

#### пони́мать I

я	пони́маю	мы	пони́маем
ты	пони́маешь	вы	пони́маете
он/она	пони́мает	они	пони́мают

### Чита́йте текст

Ма Лин чита́ет по-ру́сски. Ван Лин пи́шет по-кита́йски. А́нна и Анто́н чита́ют по-англи́йски и по-францу́зски. Кла́ра не чита́ет и не пи́шет по-кита́йски.

Кто чита́ет по-ру́сски?

Кто пи́шет по-кита́йский?



прошедшее  
время

الزمن الماضي :

يصاغ الزمن الماضي للفعل من مصدر الفعل بحذف **ТЬ** وإضافة اللاحقة **Л** (إل) + نهايات الجنس والجمع.

فمثلاً فعل **чита́ть** (يقرأ) يُحذف منه نهاية فعل المصدر فيبقى جذع الفعل وهو **чита** ويضاف إليه حرف **Л** (إل) فيصبح **читал** (تشيتال) أى قرأ.

كذلك الفعل **говори́ть** (يتكلم) يُحذف منه نهاية فعل المصدر ويبقى جذع الفعل **говори** ويضاف إليه حرف **Л** (إل) فيصبح **говорил** (جا قاريل) أى تكلم.

وأيضاً الفعل **рабо́тать** (يعمل) يُحذف منه نهاية فعل المصدر ويبقى جذع الفعل **рабо́та** ويضاف إليه حرف **Л** (إل) فيصبح **работал** (رابوتال) أى عمل.

وهكذا تتم صياغة الأفعال الثلاثة في الزمن الماضي ولكن للمذكر المفرد. أما للمفرد المؤنث فيضاف حرف التانيث (**а**) بعد حرف **Л** (إل) فتصبح الأفعال الثلاثة في الماضي للمفرد المؤنث :

**рабо́тала - говори́ла - чита́ла**

(تشيتالا) - (جا قاريل) - (رابوتالا)

(قَرَأَتْ - تَكَلَّمَتْ - عَمِلَتْ)

وتتفق جميع الأفعال الروسية في صيغة الزمن الماضي في حالة الجمع حيث يضاف حرف **И** بعد حرف **Л** (إل) فتصبح الأفعال الثلاثة في الماضي للجمع المذكر والمؤنث :

**рабо́тали - говори́ли - чита́ли**

(تشيتالي) - (جا قاريلي) - (رابوتالي)

(قَرَأُوا - تَكَلَّمُوا - عَمِلُوا)

تأمل معنا تصريف الأفعال الثلاثة يقرأ - يتكلم - يعمل - في الزمن الماضي مع مجموعات من الضمائر كما في الجدول التالي:

الضمائر	الفعل		
	чита́ть	говори́ть	рабо́тать
للمذكر المفرد Я, Ты, Он أنا أنت هو	чита́л تشيتال قرأ	говори́л جاقاريل تحدث	рабо́тал رابوتال عمل
للمؤنث المفرد Я, Ты, Она أنا أنتي هو	чита́ла تشيتالا قرأت	говори́ла جاقاريل تحدثت	рабо́тала رابوتالا عملت
للمجمع Мы, Вы, Они مي في أني نحن أنتم هم	чита́ли تشيتالي قرأوا	говори́ли جاقاريلي تحدثوا	рабо́тали رابوتالي عملوا

чита́ть – чита́ + л – чита́л  
 говори́ть – говори́ + л – говори́л  
 смотре́ть – смотре́ + л – смотре́л

شكل الفعل الروسي في الماضي في حالاته الاربعة المذكر-المؤنث-المحايد-الجمع:-


	Singular	Plural	
Masculine	(я, ты) он говори́л	мы	говори́ли
Feminine	(я, ты) она́ говори́ла	вы	
Neuter	оно́ (ра́дио) говори́ло	они́	

	Singular	Plural
Masculine	он занима-л-ся	они́ занима́-л-и-сь
Feminine	она́ занима́-л-а-сь	
Neuter	оно́ занима́-л-о-сь	

## ПРОЧИТАЙТЕ ТЕКСТ

В кани́кулы Том е́здил в Петербу́рг. Когда́ он прие́хал из Петербу́рга, друзья́ спроси́ли его́, как он отдохну́л. Том отве́тил, что он отл́ично отдохну́л, то́лько о́чень уста́л.

Прочита́йте дневни́к То́ма и скажи́те, поче́му Том уста́л. Где он был? Куда́ он ходи́л и́ли е́здил?

 Exercise Write out the text, replacing the present tense by the past.

Что я де́лаю ве́чером? По́сле уро́ков я обе́даю, отды́хаю, чита́ю газе́ты и журна́лы. Потóм я занима́юсь, гото́влю до́машнее задáние: учу́ слова́, повто́ряю глаго́лы, пишу́ те́ксты. Мой брат то́же гото́вит до́машнее задáние. Потóм мы у́жинаем, игра́ем в ша́хматы, смóтрим телеви́зор, слу́шаем ра́дио.

**Exercise** ▶ Make up questions to which the following sentences are the answers.

Model: – ... ?

– Что вы *делали* утром?

– Утром я *работал*.

– Утром я *работал*.

1. – ... ?

– Днём мы *занимались*.

2. – ... ?

– Вечером мы *гуляли*.

3. – ... ?

– Утром она *писала письмо*.

4. – ... ?

– После обеда она *читала газеты*.

5. – ... ?

– На уроке<sup>2</sup> они *слушали магнитофон*.


6. – ... ?

– Днём я *занимался*.

7. – ... ?

– После ужина они *смотрели телевизор*.

### زمن المستقبل فى الروسية:

	ВРЕМЯ	НСВ	СВ
	будущее время	буду читать	прочитаю

١- الطريقة الأولى (المستقبل المركب أو المعقد) وهي : مصدر الفعل + **БЫТЬ**

#### Будущее сложное (НСВ)

##### быть I

я буду  
ты будешь  
он/она будет  
мы будем  
вы будете  
они будут

##### + что делать (НСВ)

читать ...  
писать ...  
гулять ...  
заниматься ...  
фотографировать ...  
отдыхать ...

## ПРОЧИТАЙТЕ РАЗГОВОР



- Что ты будешь делать завтра утром?  
— Буду заниматься.  
— А я буду спать.



- Что вы будете делать в воскресенье?  
— Будем играть в футбол.

- Ты знаешь, где будут следующие Олимпийские игры?  
— Знал, но забыл. Кажется, они будут в Греции.

## ПРОЧИТАЙТЕ ТЕКСТ

когда?	кто?	что будет делать?
Завтра утром	я	буду писать письмо.
Вечером	мы	не будем смотреть фильм.
Каждый день	Том	будет учить слова.
когда? / где?	что будет?	
Завтра в Москве	будет плохая погода.	
Завтра на стадионе	будет интересная игра.	
В воскресенье в клубе	будет новый фильм.	
Завтра утром	будут занятия.	

### Сравните:

Сегодня в Москве \_\_\_\_ плохая погода.  
Завтра в Москве будет хорошая погода.  
Вчера в Москве была хорошая погода.



## ► Прочитайте текст. Скажите, что будет делать Виктор завтра?

Мой младший брат Виктор очень серьёзный и умный человек. Он хорошо учится, много читает, поэтому много знает. Завтра вечером по телевизору будет игра «Что? Где? Когда?». Это очень интересная телевизионная игра. Телезрители будут спрашивать, а игроки будут отвечать на разные вопросы. Например, студент из Твери спрашивает: «Где и когда люди начали играть в шахматы?». Игроки думают, а потом отвечают.

А завтра мой брат будет играть там. Он тоже будет отвечать на разные вопросы. Я, мама, папа и бабушка будем смотреть игру по телевизору, а потом будем ждать Виктора дома. Бабушка будет готовить наш любимый торт. Вечером мы вместе будем пить чай.

### спрашивать I (НСВ) кого? (4)

я спрашиваю  
ты спрашиваешь друга  
они спрашивают подругу  
спрашивал(-а, -и)

я буду спрашивать  
ты будешь спрашивать  
они будут спрашивать

### спросить II (СВ)

спросил(-а, и)  
Спроси(те)!

## Ответьте на вопросы.

1. Что будут делать завтра папа и мама?
2. Что будет делать бабушка?
3. Что семья будет делать вечером?
4. Что будет делать Виктор?
5. Что будут делать телезрители?
6. Кто будет отвечать на вопросы?

### отвечать I (НСВ) на что? (4)

я отвечаю на вопрос  
ты отвечаешь на телеграмму  
они отвечают на письмо  
отвечал(-а, -и)  
Отвечай(те)!

я буду отвечать  
ты будешь отвечать  
они будут отвечать

### ответить II (СВ)

ответил(-а, -и)



- Віктор, якіе у тебя планы на завтра?
- Утром я буду заниматься, а вечером я хочу пойти на стадион. Я буду играть в футбол.
- Что вы будете делать летом?
- Сначала мы будем сдавать экзамены, а потом мы будем отдыхать на море.

#### сдавать I (НСВ) что? (4)

я сдаю экзамены  
ты сдаёшь тест  
они сдають  
сдавал(-а, -и)  
я буду сдавать  
ты будешь сдавать  
они будут сдавать  
Сдавай(те)!

#### сдать (СВ)

сдал(-а, -и)  
Сдай(те)! книги

١- الطريقة الثانية (المستقبل البسيط): من خلال استخدام الشكل الكامل للفعل في زمن المضارع:-

ВРЕМЯ	СВ
будущее время	прочитаю

#### المستقبل البسيط:

### Будущее простое (СВ)

- Ты уже написал письмо домой?
- Ещё нет, я напишу его вечером.

#### Сравните!

- Мария, что ты **будешь** делать сегодня вечером?  
Ты **будешь** смотреть фильм?

Нет, сегодня вечером я **буду** писать статью.

Нет, не буду. Я ещё не написала статью. Сегодня вечером я **напишу** её. А завтра ты её **прочитаешь**.

## لاحظ الفرق сравните

### Что вы будете делать?

#### НСВ

Я буду писать письма.  
Я буду читать журнал.  
Я буду звонить домой.  
Я буду готовить ужин.

#### СВ

Я напишú письмо.  
Я прочитаю журнал.  
Я позвоню домой.  
Я приготовлю ужин.

### Прослушайте разговор

В и к т о р : — Кто может взять мяч?

А н т ó н : — Я могу. Недавно я купил отличный мяч и возьмú его.

В и к т о р : — Хорошó! Антóн возьмёт мяч. А я возьмú магнитофóн. У меня есть нóвые кассеты. Мы можем их послушать.

А н н а : — А мы будем есть в парке?

М а р í я : — Конечнó будем. Ведь мы будем в парке весь день. Я возьмú хлеб, сыр и фрúкты.

А н т ó н : — А кто возьмёт вóду?

А н н а : — Я куплю вóду. А что ещё взять?

М а р í я : — Я дúмаю, что бóльше ничегó.

В и к т о р : — Давайте встретимся в 12 часóв в метрó.

М а р í я : — Хорошó, встретимся в метрó!

**Exercise ▼** Change the sentences, as in the model, and write them down.

*Model:* Раньше я не *говорил* по-русски.

Сейчас я *немного говорю* по-русски.

Я *буду хорошо говорить* по-русски.

1. Раньше я не читал по-русски. 2. Сейчас я *немного понимаю* по-русски.
3. Раньше я не писал по-русски.

## Читайте слова

conjunction	if	если
noun	time, season	время
pronoun	most, the very, the same	самый
conj, particle	not a, not, neither... nor	ни
verb	to become, begin, come	стать
adjective	big, large, important	большой
particle	even	даже
pronoun	other, another, different	другой
pronoun	my, our, your	свой
preposition	under, for, towards, to	под
noun	business, affair, matter	дело
verb	to eat, to be	есть
pronoun	myself, yourself	сам
noun, adverb	time, once, since	раз
conjunction, particle	that, in order that	чтобы
cardinal number	two	два
conjunction, particle	than; instead of	чем
noun	life	жизнь
adjective, number	first, front, former	первый
noun	day	день
<b>in, at; super, exactly</b>		<b>В=ВО</b>
pronoun	nothing	ничто
adverb	afterwards, then	потом
preposition	with	со
verb	to want, like	хотеть
attached to, in the presence of, by, about;		при
noun	head, mind, brains	голова
prep, verb	over, above, ought to	надо
preposition	without	без
adverb	now, nowadays	теперь
verb	to stand, be, stand up	стоять
preposition	after, afterwards	после
verb	to think; believe	думать
verb	to ask	спросить

## Можно-нельзя+inf



где? (6)	можно + инфинитив	что? (4)
В магазине	можно купить	продукты. вещи, одежду. книги.
В библиотеке	можно взять	учебник. словарь. книги. журнал.
В банке	можно поменять	деньги.

— Где можно купить журналы?

— Журналы можно купить в киоске.

— Что можно купить в магазине?

— В магазине можно купить продукты, одежду, книги.

Здесь  
можно  
курить.



**можно ≠ нельзя**



Здесь  
нельзя  
курить.

## الدرس الخامس عشر Урок пятнадцатый

### الحالات الاعرابية فى اللغة الروسية Падежи русского языка

- تعد الحالات الاعرابية هى الأساس فى قواعد النحو الروسى. فلا يمكن اتقان اللغة الروسية قراءة وكتابة واستماع وتحدث دون الالمام الجيد بالحالات الاعرابية.
- توجد فى اللغة الروسية ست حالات اعرابية، ولكل حالة إعرابية حروف جر وأفعال معينة تستخدم معها وتعبّر عن المعانى الأساسية لها، ولكل حالة أداة استفهام تعبّر عنها.

حالة المجرور Предложный падеж <u>О ком? О чём?</u>	الحالة الاسمية Именительный падеж <u>Кто? Что?</u>
حالة المقصود Дательный падеж <u>Кому? Чему?</u>	حالة المفعول Винительный падеж <u>Кого? Что?</u>
حالة الإضافة Родительный падеж <u>Кого? Чего?</u>	الحالة الآلية Творительный падеж <u>Кем? Чем?</u>

- فى السطور القادمة سوف نستعرض الحالات الاعرابية الست بشئ من التفصيل. حيث سنشرح المعانى الأساسية لكل حالة، ونهايات الاسماء والصفات والضمائر. كما سنتطرق إلى استخدامات الحالة وأشهر الأفعال وحروف الجر التى تستخدم معها.

لقد تم دراسة الحالة الاسمية من قبل ،والآن سندرس حالة المجرور.



حالة المجرور  
Предложный падеж  
О ком? О чём?

معنى حالة المجرور

- تأتي حالة المجرور في اللغة الروسية مع عدد من حروف الجر مثل (на) (в) (о) (при) وأهم معاني حالة المجرور أنها تعبر عن أماكن تواجد الأشخاص والأشياء وأماكن وفروع الأحداث، والفترات الزمنية والعمرية. كما أنها تعبر عن فحوى ومضمون الأحداث التي تقع في أي زمن. واختلافاً عن غيرها من الحالات الاعرابية، لا تستخدم حالة المجرور إلا بعد حروف الجر الخاصة بها. كما تعبر حالة المجرور عن الكثير من المعاني الأخرى التي سنتطرق إليها في السطور القادمة.

**(Usage)**

1-где? В-на.

-تستخدم مع حروف الجر

– Где телефон?

– Where is the telephone?

– Где вы были вчера?

– Where were you yesterday?

– На столе.

– On the table.

– В театре на премьерe.

– In the theatre, at a first night.

2-verbs of motion ( глаголы движения)+транспорт+на مع أفعال الحركة

3-О-ОБ- about

-تستخدم مع حروف الجر :

O+consonant (E-Ё-Я-Ю)

ОБ+А-О-У-Ы-Э-И

☛ The preposition “ О ” becomes “ ОБ ” in front of a vowel.

об Анне (about Anna)

об итальянской кухне (about Italian cuisine)

Remember : обо мне, обо всём, обо всём.

– О чём эта книга?

– What is this book about?

– О ком вы говорили?

– Who were you talking about?

– О русской музыке.

– About Russian music.

– О французских писателях.

– About French writers.

Анна думает об Мне

Анна думает об общности.

О ком Анна думает?

О чём она думает?

## VERBS THAT ARE FOLLOWED BY “ O ” + THE PREPOSITIONAL

These are in general words that describe actions of thinking, communication or speech:

говори́ть – сказа́ть (*to speak, say*)

спра́шивать – спроси́ть (*to ask questions*)

расска́зывать – расска́зать (*to tell*)

чита́ть – прочита́ть (*to read*)

писа́ть – написа́ть (*to write*)

разгова́ривать (*to talk*)

спо́рить (*to argue*)

ду́мать – поду́мать (*to think*)

помни́ть (*to remember*)

вспомина́ть – вспо́мнить (*to remember, recall*)

забыва́ть – забы́ть (*to forget*)

узнава́ть – узна́ть (*to find out*)

мечта́ть (*to dream*)

зна́ть (*to know*) etc...

**Друг рассказывал мне о Пари́же.**

*My friend was talking to me about Paris.*

**Мы с дру́гом говори́ли о поли́тике.**

*My friend and I were talking about politics.*

Irregular prepositional (locative) endings in -ý are not used after «о»:

Они́ бы́ли в са́ду́. *They were in the garden.*

Они́ говори́ли о са́де. *They were talking about the garden.*

4-КОГДА ? when -تستخدم مع أداة الاستفهام متي-حينما نسال عن فترة زمنية أو تاريخ

В) МЕСЯЦ-(В) ГОД-(НА) НЕДЕЛЯ

5-ГОВОРИТЬ-ПИСАТЬ НА +ЯЗЫК

-مع بعض الأفعال مثل

6-ПРИ- присутствии, in the presence of

Письмо было Подписано при мне.

تم توقيع الرسالة أمامي

7-работать –работает на заводе- работает в археологи : -تستخدم مع الفعل

\*ملاحظة يمكن استخدام حروف الجر في غير حالات حروف الجر وهذا يعطيها معني مختلف.

Он смотрел в мою корзину (вини-падеж).

## أولاً: نهايات الكلام فى المفرد فى حالة المجرور:

## Предложный падеж

(единственное число)

### ١- جدول يوضح نهايات الأسم المفرد في حالة المجرور:

## имён существительных

NOUNS		
<i>MASC</i>	<i>FEM</i>	<i>NEU</i>
1-CONS+E	1-A—E	1-o....E
2-й—E	2-Я—E	2-E....E
3-б—E	3-б—И	

## ١-نهايات الأسم المفرد في حالة المجرور:

## Именительный падеж (1) что это?

### Предложный падеж (6)

	он	она́	оно́
(Это) Петербу́рг <input type="text"/>	в Петербу́рг <input type="text"/>		
(Это) Кита́ <input type="text"/>	в Кита́ <input type="text"/>		
(Это) словарь <input type="text"/>	в словар <input type="text"/>		
(Это) Москв <input type="text"/>		в Москв <input type="text"/>	
(Это) дере́вн <input type="text"/>		в дере́вн <input type="text"/>	
(Это) Росс <input type="text"/>		в Росс <input type="text"/>	
(Это) пло́щад <input type="text"/>		на пло́щад <input type="text"/>	
(Это) письм <input type="text"/>			в письм <input type="text"/>
(Это) мор <input type="text"/>			на мор <input type="text"/>
(Это) общежит <input type="text"/>			в общежит <input type="text"/>

-й  
 -ь
 ➤
 -е

-а/-я ➤ -е

-о/-е ➤ -е

-ия ➤ -ии  
 -ь ➤ -и

-ие ➤ -ии

## EXCEPTIONS

To express location, certain masculine nouns have the prepositional singular in -ý:

лес (the forest)	→	в лесу́	мост (the bridge)	→	на мосту́
шкаф (the cupboard)	→	в шкафу́	пол (the floor)	→	на полу́
угол (the corner)	→	в углу́	бóрег (the bank, shore)	→	на берегу́
сад (the garden)	→	в саду́	аэропóрт (the airport)	→	в аэропорту́

متى أستخدام В ومتى أستخدام ؟

## НА or В (ВО) ?

	В	НА
inside something	в столé (in the table) в кнйге (in the book)	on something на столé (on the table) на кнйге (on the book)
in a building	в дóме (in the house) в шкóле (in school)	in the open air на улице (in the street, outside) на площади (in the square)
in a country	в Россйи (in Russia) в Алжйре (in Algeria)	But на Кúбе (in Cuba) на Кйпре (in Cyprus)
in a town	в Парйже (in Paris)	the name of the island is the name of the country
in the mountains (plural names)	в Альпах (in the Alps)	in the mountains (singular names) на Кавкáзе (in the Caucasus)
in a place with frontiers	в Еврóпе (in Europe) в Áзии (in Asia), в райóне (in the region)	But на óстрове (on an island) на континéнте (on a continent) на рóдине (in the homeland)



## Предложный падеж имён существительных (где?) (6)



В

На

Собака в доме

Кошка на крыше.

Книга в столе.

Книга на столе



Где письмо?



Письмо в конверте.

Где марка?



Марка на конверте.

где?

на стол<sup>е</sup>  
 на конверт<sup>е</sup>  
 в стол<sup>е</sup>  
 в конверт<sup>е</sup>  
 в дом<sup>е</sup>

где?

тут/здесь  
 там  
 слева/справа  
 прямо  
 рядом  
 дома



— Где вы обедаете?  
 — В ресторане.



— Где вы работаете?  
 — Я работаю в университете.



— Где вы работаете?  
 — Нигде. Я сейчас нигде не работаю, я студент.

**لاحظ: أسماء تأتي فقط مع الحرف **на** وأسماء تأتي فقط مع الحرف **в**- لاحظ بعض الأفعال المتداولة في حالة المجرور:**

работать

Где?  
 в университете  
 в школе  
 в библиотеке  
 в банке  
 в магазине

**Запомните!**

на заводе  
 на фабрике  
 на почте, на фирме  
 на стадионе  
 на уроке

на юге (in the south)  
 на севере (in the north)  
 на западе (in the west)  
 на востоке (in the east)

гулять  
отдыхать

в парке

завтракать I  
 обедать I  
 ужинать I

в ресторане  
 в кафе  
 дома

**Запомните!**

в столовой



## ملاحظة هامة:

عند الحديث عن حدث ما أو عرض ما نستخدم на، عند الحديث عن مبني نستخدم в.

Я был в консерватории на концерте. *I was in the conservatoire (building) at a concert (show).*

Мы были на балете. *We were at the ballet (show).*

Мы были в театре. *We were at the theatre (the theatre is treated as a building).*

## ٢-نهاية الصفات المفردة في حالة المجرور имя прилагательное:

		ADJECTIVES.					
MASC--NEU		FEM		MASC--NEU		FEM	
ОМ		ОЙ		ЕМ		ЕЙ	
1-ж-ш-щ-ч- stress at the end				1-ж-ш-щ-ч- stress on the base			
2-г-к-х				2-soft е-ё-я-ю-и-ь			
3-hard а-о-у-ы-э							
1-в большом магазине				1-в хорошем ресторане			
2-в маленьком магазине				2-в синем автобусе			
3-в большом доме				3-на синей машине			
4-на большой машине							
5-в русской фирме							

## прочитайте

Я живу в большом доме.

Я ходил в маленьком магазине.

Он работает в русской фирме.

Антон уехал на большой машине.

мы были в хорошем театре.

Иван мечтает об интересном путешествии.

Виктор учится в Московском университете.

Он мечтаёт о солнечной погоде, о тёплом море, о хорошем отдыхе.

В 2006 (две тысячи шестом) году будет чемпионат мира по футболу.

٣-نهايات ضمائر الملكية(المفردة) في حالة المجرور:

POSSESSIVE PRONOUNS	
MASC+NEU	FEM
МОЁМ	МОЕЙ
ТВОЁМ	ТВОЕЙ
ЕГО	ЕГО
ЕЁ	ЕЁ
НАШЕМ	НАШЕЙ
ВАШЕМ	ВАШЕЙ
ИХ	ИХ

Прочитайте

о ком говоришь?

говорю о моём брате.

говоришь о моей сестре.

говорим о твоём брате.

Говорите о твоей сестре.

говорю о его брате.

Говорю о нашей сестре.

Говорю о нашем брате.

Говорю о вашей сестре.

Говорю о вашем брате.

Говорю о них брате.

Я думаю о моём друге.

Я думаю о моей подруге.

Мы помним о нашем друге.

Мы помним о нашей подруге.

**٤--نهايات الضمائر الشخصية فى حالة المجرور (المفرد): МЕСТОИМЕНИЕ**

PERSONAL PRONOUNS	
Я-	ОБО МНЕ
ТЫ-	О ТЕБЕ
ОН-	О НЁМ
ОНА-	О НЕЙ
МЫ-	О НАС
ВЫ-	О ВАС
ОНИ-	О НИХ

**Прочитайте**

о ком говорили?

Горворили обо мне.

Горворили о тебе.

Говорили о нём.

Говорили о ней.

Говорили о нас.

Говорили о вас.

Говорили о них.

**٥-نهاية اسماء الإشارة (المفردة) مع حالة المجرور:**

DEMONSTRATIVE PRONOUNS	
MASC+NEU	FEM
ЭТОТ- ЭТОМ	ЭТА- ЭТОЙ
ТОТ- ТОМ	ТА- ТОЙ

## читайте

Что сделаете на этой неделе?

На этой неделе мы поедим в кайре.

Что ты будешь делать если я прийду поздно?

В этом случае я пойду вечером.

## ثانياً نهايات الكلام في حالة المجرور (الجمع)

### предложный падеж множественное число

الجدول التالي يوضح نهايات الكلام في حالة الجمع للمجرور:

Nouns	Adjectives	Possessive Pronouns	Demonstrative Pronouns
masc-fem-neu	masc-fem-neu	masc-fem-neu	masc-fem-neu
ах • ях	ых • их	моих-твоих-наших	эти-этих
<u>ах</u> hard а-о-у-ы-э	ьи --ых ие---их	ваших-их	те-тех
<u>ях</u> soft г-к-х-ж-ш-щ-ч			

## SPECIAL CASES

мать (the mother) → матери (sing.) and матеря́х (plur.)  
дочь (the daughter) → доче́ри (sing.) and доче́рях (plur.)  
время (the time) → вре́мени (sing.) and вре́менáх (plur.)  
и́мя (the first name) → и́мени (sing.) and и́менáх (plur.)

## читайте

мы были в магазинах.

Друзья сейчас в отелях.

мы были в красивых магазинах.

они были в коротких юбках.

Я купил сувениры из этих магазинах.

Я купил сувениры из этих больших магазинах.

Они разругались в твоих магазинах .

Они разругались в ваших магазинах .

Они разругались в их магазинах.

---

ثالثا التدريب بواسطة محادثات ونصوص على حالة المجرور:

أدوات الاستفهام المستخدمة: где? О ком? О чём?

## В УЮТНОЙ КВАРТИРЕ

(предложный падеж существительных и прилагательных)

① Читайте выделенные слова и пояснения к ним:

- а) **неразлучны** — всегда вместе;  
б) **красавица** — красивая.

② Читайте стихотворение.

В большóм дóме  
Мáленькая кварти́ра.  
Живу́т там И́горь Де́мин  
И женá его́ И́ра.  
И́горь — инженер,́  
Рабо́тает на заво́де.  
И́ра сиди́т до́ма:  
У них ма́ленький сын Воло́дя.  
В ма́ленькой кварти́ре  
Всё чи́сто и аккура́тно.  
На уютной кúхне  
Па́хнет всегда́ приятно́.  
В ма́ленькой ко́мнате  
Спит Воло́дя в кровáти.

*сиди́т до́ма*  
(literally — sits at  
home = doesn't  
work)  
*аккура́тно (tidy)*  
*уютный (cosy)*  
*па́хнет (smells)*



Пьют чай на кухне  
Ира и бабушка Катя.

На большом столе  
Чашки, конфеты, печенье.  
Сегодня выходные,  
Сегодня у нас воскресенье.

*чашка (cup)*  
*конфета (candy)*  
*печенье (cookie)*

Где же, скажите, Игорь?  
Он сейчас на футболе.  
Игорь и друг его Коля  
Вспоминают о школе.

Учиться в школе  
Иногда было скучно.  
Но Ира, Игорь и Коля  
Были всегда неразлучны.

Коля мечтал об Ире,  
И Игорь мечтал об Ире.  
Игорь и Ира — вместе,  
Живут в уютной квартире.

Коля — в маленьком доме  
Живёт, но квартира большая.  
Он — бизнесмен богатый,  
Жена — красавица Рая.

Друзья говорят о футболе:  
«Сегодня плохо играют».  
Но Коля — не о футболе  
Думает, и не о Рая...

③ Ответьте на вопросы.

1. В каком доме живут Игорь и Ира Демины?
2. В какой квартире они живут?
3. Где работает Игорь? Кто он по профессии?
4. Где работает Ира?

5. О каком дне недели говорится в тексте?
6. Где спит маленький Володя?
7. Где сейчас Ира и бабушка Катя? Что они делают?
8. Где сейчас Игорь?
9. Кто такой Коля?
10. Что друзья вспоминают?
11. В каком доме, в какой квартире живёт Коля?
12. О чём они говорят?
13. О ком (о чём) думает Коля?

**Вы уже можете участвовать в таких диалогах. Попробуйте!**

— Антон, что ты делаешь?

— Сейчас ничего не делаю, отдыхаю.

— Кто знает, где Виктор?

— Я знаю. Он играет в футбол на стадионе.

— Где живут твои родители? В Пекине или в Шанхае?

— Они живут в Пекине.

— Вам нравится московское мороженое?

— Да, очень.

— Мне тоже нравится, очень вкусное.



**Прослушайте диалог и скажите, что делает Иван в Петербурге?**

### **существительных**

И в а н: — Здравствуй, Анна! Это ты?

А н н а: — Здравствуйте, кто это?

И в а н: — Это Иван.

А н н а: — Привет, Иван! Где ты сейчас?

И в а н: — Я сейчас в Петербурге.

А н н а: — А что ты там делаешь?

И в а н: — Работаю.

А н н а: — Работаешь? Где ты работаешь? Я знаю, что ты работаешь в Москве.

И в а н: — Сейчас я работаю в Петербурге, в журнале «Нева».

А н н а: — А где ты живёшь в Петербурге?

И в а н: — В гостинице.

А н н а: — В гостинице «Прибалтийская»?

И в а н: — Нет, я живу в гостинице «Московская».

А н н а: — Ну и как? Тебе нравится эта гостиница?

И в а н: — Да, очень удобная и недорогая.

А н н а: — Где она находится?

И в а н: — Она находится в центре. И работаю я тоже в центре.

А н н а: — Это хорошо.  
 И в а н: — А что ты сейчас делаешь?  
 А н н а: — Ничего. Я сегодня отдыхаю.  
 И в а н: — А Антон? Ты не знаешь, где он?  
 А н н а: — Он тоже отдыхает сегодня. Я думаю, что он  
 сейчас на стадионе.  
 И в а н: — Играет в теннис?  
 А н н а: — Как обычно.  
 И в а н: — Ну, хорошо, Анна, до свидания!  
 А н н а: — До свидания, до встречи!

### НАСТОЯЩАЯ РУССКАЯ ЕДА (предложный и винительный падежи)

- ① Прочитайте названия продуктов. Какие продукты полезные, а какие — вкусные? А что и полезно, и вкусно?

Мясо, рыба, овощи, фрукты, грибы, сыр, шоколад, творог, мороженое.

- ② Читайте текст.

Люди во всём мире едят мясо, рыбу, овощи и фрукты. Но в каждой стране их готовят по-своему. И, на- *по-своему (in its*  
 верное, в каждой стране есть своя, особенная, са- *own way)*  
 мая любимая еда. Не такая, как в других странах. *наверное*  
*(probably)*

Например, во Франции — лягушки, устрицы, *особенный*  
 улитки и сыр, который сильно пахнет, а в Японии — *(special)*  
 сырая рыба. *любимый*

А вот чёрный хлеб и грёчку вы встрéтите, навéрное, то́лько в Росси́и. Ру́сские, когда живúт за границей, ча́сто вспомина́ют чёрный хлеб. Скуча́ют.

А грёчка — это о́чень полéзно. И вку́сно. Вы никогда́ не е́ли грёчку? Попрóбуйте в ру́сском ресторáне. Са́мые популярны́е и недороги́е ру́сские ресторáны в Москвё — «Ёлки-па́лки», «Му-му», «Пирогí», «Гра́бли».

Ещё в Росси́и любя́т есть гри́бы. И не то́лько шампиньо́ны. Грибной суп, гри́бы жа́ренные, гри́бы солёные, гри́бы марино́ванные... Вку́сно!

③ Ответьте на вопросы.

1. Что едят люди во всём мире?
2. Что едят только во Франции?
3. А только в Японии?
4. Только в России?
5. А в вашей стране?
6. А в других странах?

*(favourite)*  
*лягу́шки (frogs)*  
*у́стрицы (oysters)*  
*ули́тки (snails)*  
*на́хмет (smeels)*  
*сыро́й (raw)*  
*грёчка*  
*(buckwheat)*  
*скупа́ть (miss)*  
*полéзно (healthy)*  
*гри́бы*  
*(mushrooms)*  
*жа́ренный (fried)*  
*солёный (salty)*  
*марино́ванные*  
*(pickled)*

## МАРАТ САФИН

*По материалам газеты «Антенна»*

**(предложный падеж существительных и прилагательных, единственное и множественное лицо)**

- ① Когда теннисист играет в теннис, в руках он держит ракетку.
- ② Знаете ли вы слова: **тренер, чемпионат, корт, приз, призовой, спонсор?**
- ③ Понимаете ли вы слово **адрес?**

Если мы слышим что-то **в свой адрес**, значит, нам что-то говорят, обычно — неприятное.

- ④ Читайте текст.

Ещё неда́вно говори́ли: «Ма́рат Са́фин — пе́рвая раке́тка ми́ра». Мо́жет быть, это вре́мя ещё верне́тся...

*мир (world)*

Ма́рат Са́фин роди́лся в 1980 году́ в Москвё. Его́ ма́ма в про́шлом — теннисистка, сейча́с — тре́-

*в про́шлом*



нер. Когда-то она побеждала на чемпионатах страны. Марат вырос на корте. Мама играла, он смотрел. Потом подавал мячи... Его отец — директор теннисного центра. Младшая сестра Динара тоже играет в теннис, и неплохо.

(in the past)  
побежда́ть  
(to win)  
подава́ть  
(to serve)  
мяч (ball)

Несколько лет Марат учился в Испании. Братья-тренеры Рафаэль и Мигель Менуа поняли, что этот молодой русский — настоящий талант.

настоя́щий  
(real)

Учиться было трудно. Марат — крупный, очень высокий, и на тренировках он не раз слышал в свой адрес такие слова, как «растяпа» и «уваленё»... По-испански, конечно.

растя́па  
(muddler)

Когда Марат получил свои первые призовые деньги, он купил автомобиль. Сначала ездил на «фольксвагене-гольф», потом — на «мерседесе». («Мерседес» ему подарили спонсоры.)

ува́лень  
(bumpkin)

В интервью газете «Антенна» знаменитый теннисист сказал, что он любит рыбу, икру, борщ, котлеты, жареную картошку. Предпочитает русскую кухню. Любит носить джинсы. Любимая телепередача — «Спокойной ночи, малыши»...

знаме́ный  
(famous)  
жа́ренный (fried)  
малы́ш (baby)

## Генрих САПГИР ЭТО СНЕГ?

(предложный падеж существительных)

### ① Читайте стихотворение.

Рано-рано  
Выпал снег.  
Удивился человек:  
«Это снег?  
Не может быть!  
На дворе?  
Не может быть!  
На траве?  
Не может быть!  
В октябрё?  
Не может быть!!!»

вы́пасть (fall)  
удиви́ться (to be surprised)  
двор (yard)  
трава́ (grass)

### ② Ответьте на вопросы.

1. Почему человек удивился?
2. Когда обычно выпадает снег в вашей стране?



## НАЙТИ ДРУГА ТРУДНО

(предложный падеж существительных и прилагательных в единственном и множественном числе, слова «весь», «вся»)

### 1 Читайте текст.

Я неда́вно прие́хал в Москвú. Конéчно, я мечтаю об интересной весёлой жизни, о друзьях, о красивых де́вушках. Да, о́собенно о ру́сских де́вушках, потому́ что они́ настоящие красáвицы.

Я встречаю симпатичных де́вушек на у́лице, в па́рке, на стадиóне. Но как познако́миться? О чём я могу́ спросить незнако́мую де́вушку на у́лице? Где нахо́дится останóвка авто́буса 123? На како́й пло́щади нахо́дится Большо́й теа́тр? Кото́рый час? Я не могу́ задава́ть де́вушке такие́ глúпые вопро́сы!

Когда́ я иду́ в кафе́, я ви́жу, что там то́же от-  
дыха́ют и разгова́ривают де́вушки. Мнóго де́вушек.  
Интерéсно, о чём они́ так вéсело болта́ют? О чём  
они́ спра́шивают друг дру́га — о пого́де, о спо́рте,  
о музыка́льной гру́ппе, о мо́де, о последнем филь-  
ме? Мо́жет, они́ болта́ют о своих знако́мых?

*болта́юм*

*(chatter)*

*мо́да (fashion)*

Кто э́ти де́вушки? В како́м институ́те и́ли уни-  
верситéте они́ учатся? В како́й фи́рме они́ рабо́тают?  
Они́ все живу́т в Москвé и́ли в други́х ру́сских горо-  
да́х? В каких дома́х, в каких кварти́рах они́ живу́т? Я  
хочу́ знать! Но я не зна́ю, как нача́ть разгово́р.

*разгово́р (talk)*

Пото́м, конéчно, все де́вушки ру́сские и говоря́т  
на ру́сском языке́ о́чень бы́стро. А я ещё не могу́  
свобóдно и бы́стро говоря́ть по-ру́сски. Мой родно́й  
язы́к — испа́нский, ру́сский я нача́л учить неда́вно.  
Я то́лько немно́го могу́ расска́зать о своéй семье́,  
о своéй родно́й стране́, о своём университéте.

Я ча́сто ду́маю о ста́ром бли́зком дру́ге, о на́шем  
о́тдыхе на мо́ре. Все мои́ друзья́ и вся семья́ живу́т в  
Испа́нии, наде́юсь, они́ ча́сто воспомина́ют обо мне́.

*о́тдых (vacation)*

*мо́ре (sea)*

Мне очень хочется рассказать о своей жизни, о своей стране кому-нибудь — лучше, конечно, девушке. Тогда, мне кажется, я не буду так сильно скучать по своей родине. Потому что, когда ты один, жить в другой стране бывает трудно.

*надéяться (to hope)*

*скуча́ть (to miss)*

② Ответьте на вопросы.

1. Герой рассказа — москвич?
2. Где он сейчас живет? А где жил раньше?
3. Где он учится?
4. О чем мечтает?
5. О чем он часто вспоминает?
6. О чем может рассказать по-русски?
7. А вы о чем уже можете рассказать по-русски?

## ПОГОДА В МОСКВЕ

① Найдите однокоренные слова:

осень, дождь, прохладно, осенний, прохладный, холодный, поздно, дождливый, поздний, холодно.

② Знаете ли вы слова: **плюс, минус.**

③ Читайте текст.

Какая погода обычно бывает в Москве зимой? Трудно сказать. Зима обычно очень длинная, но не всегда холодная. Иногда в ноябре уже зима, идет снег. Иногда на Новый год идет дождь. А иногда бывает очень холодно, минус тридцать. Например, в 2003 году зима была длинная и холодная.

Какая погода обычно бывает в Москве весной? Трудно сказать.

В марте обычно еще лежит снег, в апреле может быть ноль — плюс два, может быть плюс двенадцать, а может быть и плюс восемнадцать. А в 2004 году было минус десять.

А лето — короткое, иногда идёт дождь, иногда сухо, иногда летом жарко — плюс тридцать — тридцать пять, а иногда прохладно, плюс пятнадцать-семнадцать.

Осень тоже бывает разная: тёплая, прохладная или холодная, дождливая или сухая... В сентябре-октябре обычно очень красиво. Мы называем это время «золотая осень». Листья на деревьях жёлтые,

красные... А поздняя осень обычно холодная и дождливая. Иногда идёт снег.

Погода в Москве меняется очень часто. Например, сегодня — плюс двадцать семь, а завтра — плюс четырнадцать. Или сегодня — минус два, а завтра — минус двадцать...

Очень трудно сказать, какая в Москве обычно бывает погода.

**4** Ответьте на вопрос.

А какая погода обычно бывает в вашей стране (вашем городе) весной, летом, осенью и зимой?

## НАШ ДОМ

(предложный падеж существительных, исключения)

**1** Читайте стихотворение.

На маленьком мосту стою.

*мост (bridge)*

Погода — чудо, как в раю.

*чудо (miracle)*

Сидят на берегу реки

*рай (paradise)*

Мой сын и муж мой — рыбаки.

*берег (bank)*

А на углу — красивый дом.

*рыбак*

Мы летом там всегда живём.

*(fisherman)*

Лежит гитара на полу,

Стоит аквариум в углу,



А в чемодане, на шкафу,	
Конечно, книги по кун-фу.	кун-фу (kong-fu)
Деревья и цветы в саду,	сад (garden)
Вода прозрачная в пруду...	прозрачный
Сидят на берегу реки	(transparent)
Мой муж и сын мой, рыбаки.	пруд (pond)
А я на маленьком мосту	
Стою, смотрю на красоту:	красота
Там, на углу, наш милый дом,	(beauty)
Мы летом в нём всегда живём...	милый (nice)

**2** Ответьте на вопросы.

1. Где она стоит?
2. Где сидят рыбаки?
3. Где их красивый дом?
4. Где гитара?
5. Где аквариум?
6. Где книги по кун-фу?
7. Где деревья и цветы?
8. А прозрачная вода?

А теперь расскажите по памяти, что и где видит автор текста.

## ИЗ ИСТОРИИ КРАСНОЙ ПЛОЩАДИ

(предложный падеж существительных и прилагательных)

**1** Читайте текст.

Слово «красный» в русском языке означало «красивый». Красная девица — красивая девушка. Красный угол в доме — место, где находились иконы.

икона (icon)

Раньше Красная площадь находилась в Кремле. Это была торговая площадь. Но Москва росла, и торговать на маленькой площади стало неудобно. В XVII веке Красная площадь «переехала» туда, где находится и сейчас.

Красная площадь в XVII веке — не только торговый, но и политический и культурный центр. Здесь (на Лобном месте) читали царские указы. Здесь можно было узнать все новости. На Красной площади можно было купить книги, здесь находился первый театр. Здесь даже проходила демонстрация мод — Пётр I приказал повесить у некоторых ворот европейскую одежду.

*торговый (trade)*

*росла (grew)*

*торговать*

*(trade)*

*переехать*

*(move)*

*царский (tzar)*

*указ (decree)*

*новость (news)*

*демонстрация*

*мод (fashion*

*show)*

**2** Ответьте на вопросы.

1. Где раньше в доме находились иконы?

2. Где раньше была Красная площадь?

3. Что на ней делали?

4. Где в XVII веке читали царские указы?

5. А где можно было узнать все новости?

6. Где находился первый театр?

*приказать*

*(order)*

*повесить (hang)*



جدول يوضح نهايات الكلام في المفرد والجمع في حالة المجرور:

**PREPOSITIONAL CASE ENDINGS**

(в) ком? (в) чём?      (на) ком? (на) чём?

	NOUNS		ADJECTIVES AND ORDINAL NUMBERS			POSSESSIVE PRONOUNS	PERSONAL PRONOUNS
	Gender		Gender	Hard endings	Soft endings		
Singular	F	кóмнатЕ бáнЕ	M	крáснОМ большÓМ пýтОМ	сýнЕМ трéтьЕМ	моЁМ твоЁМ нашЕМ вáшЕМ	мне
	M	столЕ словарЕ					тебé
	N	письмЕ мóрЕ					нём
	F (-ь)	плóщадИ	N				ней
Plural	M (-ий) F (-ия) N (-ие)	санатóрииИ РоссИИ упражнénииИ	F	крáснОЙ большÓЙ пýтОЙ	сýнЕЙ трéтьЕЙ	моЁЙ твоЁЙ нашЕЙ вáшЕЙ	нём
		Hard endings					нас
		Soft endings					вас
		кóмнатАХ столАХ письмАХ		крáсных пýтых	сýних большИХ трéтьИХ	моИХ твоИХ нашИХ вáшИХ	них

## الدرس السادس عشر Урок шестнадцатый

### (4-Винительный падеж (единственное число))

#### \*Usage:-

1-first object.      Я люблю мужа.      للتعبير عن المفعول به الأول

2-names (как зовут+accusative).

3-verbs of motion+place (в+на) : after some prepositions to show the place :  
мы идём в кино.

4-про (about).      Мы говорили про вас.      Это не про нас .

5-через (after+time).    через неделю.

6-when? (days of week) (в).      В субботу.      В воскресенье.

7-за (for)    за кроватью.

8-целый all-весь all-каждый every.

9- To Express Duration and Repetition of Time:

Она говорила по телефону **целый час**.

Бабушка болела **всю зиму**.

Мы были в Москве **месяц**.

Вика пишет письма **каждую неделю**.

10-To Express Extent of Distance, Cost, or Weight:

**Каждое утро** он бегает **пять километров**.

**Всю дорогу** они играли в карты.

Кольцо стоит **тысячу долларов**.

Эта машина **весит тонну**.

11-used to answer questions **кого?**

**Я люблю жену**

**кого ты любишь?**

## جدول توضيحي يوضح نهايات الكلام في الحالة الفعلية للمفرد:

NOUNS		ADJECTIVES	POSSESSIVE PRONOUNS		DEMONSTRATIVE PRONOUNS		PERSONAL PRONOUNS
<i>MASC people</i>	<i>FEM</i> عاقل و غير عاقل	<i>MASC people</i>	<i>MASC People</i>	<i>FEM</i> عاقل و غير عاقل	<i>MASC people</i>	<i>FEM</i> عاقل و غير عاقل	
1.cons+A	1.A_Y	Ого	Моего	Мою	Этот-этого	Эта-эту	Меня
2- й_Я	2.Я_Ю	Его	Твоего	Твою	Тот- того	Та-ту	Тебя
3-ь_Я	3.b_b	<b>FEM</b> عاقل و غير عاقل	ЕГО	ЕГО			Его
		УЮ	ЕЁ	ЕЁ			Её
		ЮЮ	нашего	Нашу			Нас
			вашего	Вашу			Вас
			ИХ	ИХ			Их

**ملحوظة:** الاشياء غير الحية (المذكورة والمحايدة لا تتغير فهي تساوي الحالة الاسمية). أنظر للجدول التالي لتعرف التغييرات في هذه الحالة.

### نهايات الاسم المفرد في الحالة الفعلية:

### Винительный падеж имен существительных

جدول يوضح النهايات المضافة للاسم المفرد:

NOUNS	
<i>MASC people</i>	<i>FEM</i> عاقل و غير عاقل
1.cons+A	1.A_Y
2- й_Я	2.Я_Ю
3-ь_Я	3.b_b

## الحالة الاسمية

## الحالة الفعلية



Кто это? (1)

Кого? (4)

Это Анто́н□.  
Андре́й□.  
учи́тель□.  
А́нна□.  
Мари́я□.

Ви́ктор зна́ет

Анто́н□а (его)  
Андре́й□  
учи́тель□

□ ▶ -а  
-й/-ь ▶ -я

А́нна□у (её)  
Мари́я□ю

-а ▶ -у  
-я ▶ -ю



Что это? (1)

Что? (4)

(единственное  
число)

множественное  
число)

Это Петербу́рг□.  
го́род□.  
зда́ни□е.  
Москв□а.  
у́лиц□а.  
дерев́ня□.

Ви́ктор зна́ет



Петербу́рг□(его)  
э́тот го́род□  
э́то зда́ни□е

4 = 1

Москв□у (её) э́ти город□а  
э́ту у́лиц□у э́ти у́лиц□ы  
э́ту дерев́н□ю э́ти зда́ни□я

-а ▶ -у  
-я ▶ -ю

4 = 1

**ملحوظة:** ١- الأسماء غير العاقلة المذكورة والمحايدة المفردة لا تتغير، وكذلك مؤنث ينتهي ب b = الحالة الاسمية، بينما الأسماء المؤنثة المفردة سواء عاقل أو غير عاقل فهي تتغير نهايتها.

### Masculine Inanimate Nouns

CASE	SINGULAR		PLURAL	
	HARD STEM	SOFT STEM	HARD STEM	SOFT STEM
Nom.	сто́л	портфе́ль	сто́лы	портфе́ли
Acc. = Nom.	сто́л	портфе́ль	сто́лы	портфе́ли

### Neuter Nouns

CASE	SINGULAR		PLURAL	
	HARD STEM	SOFT STEM	HARD STEM	SOFT STEM
Nom.	окно́	зда́ние	о́кна	зда́ния
Acc. = Nom.	окно́	зда́ние	о́кна	зда́ния

أمثلة توضيحية:-

### NOUNS IN THE ACCUSATIVE SINGULAR

❖ For inanimate masculine nouns, neuter nouns, and feminine nouns in - ь :  
**accusative = nominative.**

Inanimate nouns are objects or abstract notions.

Я люблю́ шокола́д.  
I like chocolate.  
Ты взял пальто́?  
Have you taken a coat?

Он ремонти́рует компью́тер.  
He is mending the computer.  
Откро́йте дверь, пожа́луйста.  
Open the door, please.



### Сравните:

Что это? ► Что они читают?

- Это журнал. (1) — Собака читает журнал. (4)  
 — Это газета. (1) — Кот читает газету. (4)  
 это здание я знаю это здание

### بعض الأفعال المتعدية المستخدمة مع الحالة الفعلية:

❖ Some transitive verbs:

любить (to love)

строить (to build)

слышать (to hear)

покупать (to buy)

делать (to do / make)

изучать (to study)

ждать (to wait for)

видеть (to see)

слушать (to listen to)

читать (to read)

решать (to decide)

встречать (to meet)

знать (to know)

смотреть (to look at, to watch)

брать (to take)

писать (to write)

получать (to receive)

переводить (to translate)



Прочитайте текст. Скажите, что вы узнали.



Это Пекин. Я живу в Пекине. Я хорошо знаю Пекин и люблю его.



Это Москва. Я живу в Москве. Я хорошо знаю Москву и люблю её.

любить II кого? что? (4)  
(-б-/-бл-)

я	люблю	спорт
ты	любишь	музыку
он/она	любит	природу
мы	любим	
вы	любите	
они	любят	



Это мой друг Антон. Я хорошо знаю Антона и люблю его.



Это моя подруга Анна. Я хорошо знаю Анну и люблю её.



Прочитайте микротексты. Скажите:  
кто что делает и почему?

А́нна пи́шет письмо́. Сейча́с она́ живёт и  
учи́тся в Москве́. Она́ учи́т англи́йский  
язы́к. Её́ роди́тели жи́вут в Испа́нии. Они́  
рабо́тают там.

\* \* \*

Ива́н Анто́нович рабо́тает в ба́нке.  
Обы́чно у́тром он чи́тает газе́ту  
«Комме́рсант». Ему́ нра́вится э́та газе́та. Он  
гово́рит, что она́ о́чень интере́сная.

\* \* \*

Меня́ зову́т О́льга. Мой дру́г — молодо́й поэт. Но́чью он ча́сто  
пи́шет стихи́. У́тром он звони́т по телефо́ну и чи́тает их. Я слю́шаю его́  
стихи́ и повто́ряю их. Мне нра́вятся его́ стихи́.

\* \* \*

Сейча́с И́ра ниче́го не де́лает, ниче́го не чи́тает, ниче́го не пи́шет,  
ниче́го не учи́т, ниче́го не повто́ряет. Она́ отды́хает.

#### повторять I что? (4)

я	повторяю	текст
ты	повторяешь	песню
он/она	повторяет	стихи
мы	повторяем	
вы	повторяете	
они	повторяют	

Повторяй!  
Повторяйте!

#### نهايات الصفات المفردة في الحالة الفعلية:

#### Винительный падеж имя прилагательное

#### جدول توضيحي لنهايات الصفات المفردة في الحالة الفعلية:

Adjectives			
Masculine (people).		Feminine (people and things).	
ОГО	ЕГО	УЮ	ЮЮ
1-Ж-Ш-Щ-Ч- The Stress at the end	1-ж-ш-щ-ч- the stress on the base	АЯ—УЮ	ЯЯ—ЮЮ
2-г-к-х	2-soft (Е-Ё-Ю-Я-И-Ь)		
3-hard (а-о-у-ы-э)	1-Я видел <b>хорошего</b> студента	1-Я купил <b>новую красивую</b> <b>хорошую синюю</b> машину	
1- я знаю <b>нового</b> студента			
2-мы видели <b>плохого</b> человека			
3-она знает <b>большого</b> человека			

### أمثلة توضيحية:

я знаю нового студента.

мы видели плохого человека.

она знает большого человека.

Я видел хорошего студента.

Я купил новую красивую хорошую синюю машину.

Он пишет интересное имя.

Я люблю снежную солнечную зиму. *I love the snowy, sunny winter.*

Онѝ живѹт в бѳльшем дѳме.

*They live in a bigger house.*

Мы́ сняли мѣньшую кварти́ру.

*We rented a smaller apartment.*

Кто́ из них лу́чший писа́тель?

*Which of them is the better/best writer?*

**ملحوظة:** بالنسبة للصفات التي تتبع اسم محايد مفرد أو اسم مذكر غير العاقل لا يتم إجراء أي إضافة لنهايتها.

Я видел большой дом.

Я видел красивое здание.

Они знают (современное искусство).

Он купил новую машину.

### شكل الضمائر الشخصية местоимение في حالة المفعول به:

кто (1) это?      кого(4) знает Ира?

я	меня́
ты	тебя́
он	его́
она́	еѐ
мы	нас
вы	вас
они́	их

## Прослушайте разговор

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| —Как тебя зовут?             | <i>What is your name?</i>                  |
| —Меня зовут Саша. А тебя?    | <i>My name is Sasha. And yours?</i>        |
| —Лёна.                       | <i>Lena.</i>                               |
| —Как вас зовут?              | <i>What is your name?</i>                  |
| —Меня зовут Никола́й. А вас? | <i>My name is Nikolaj. And yours?</i>      |
| —Татьяна.                    | <i>Tatyana.</i>                            |
| —Очень приятно.              | <i>Pleased to meet you.</i>                |
| —Как зовут вашего брата?     | <i>What is your brother's name?</i>        |
| —Его́ зовут Па́вел.          | <i>His name is Pavel.</i>                  |
| —Как зовут вашу сестру́?     | <i>What is your sister's name?</i>         |
| —Её́ зовут Та́ня.            | <i>Her name is Tanya.</i>                  |
| —Как зовут ваших друзей?     | <i>What are the names of your friends?</i> |
| —Их зовут Ди́ма и Пе́тя.     | <i>Their names are Dima and Petya.</i>     |

Below are examples of the accusative case of the personal pronouns functioning as objects of a preposition.

- |                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| —Он хоро́ший дру́г.                 | <i>He is a good friend.</i>           |
| —Да́, на него́ мо́жно поло́житься.  | <i>Yes, we can count on him.</i>      |
| —Они́ хоро́шие друзы́я.             | <i>They are good friends.</i>         |
| —Да́, на них мо́жно надё́яться.     | <i>Yes, we can count on them.</i>     |
| —Этот сло́ва́рь мне́ о́чень ну́жен. | <i>I really need this dictionary.</i> |
| —Спаси́бо за него́.                 | <i>Thank you for it.</i>              |
| —Пожа́луйста.                       | <i>You're welcome.</i>                |

## نهايات ضمائر الملكية **притяжательный местоимение** المفردة فى الحالة الفعلية:

Possessive pronouns		
Masc	Fem	Neu
Моего	Мою	моё
Твоего	Твою	твоеё
его	его	его
её	её	её
нашего	Нашу	наше
вашего	Вашу	ваше
ИХ	ИХ	их

## (Examples)

### Nominative case

1-это мой стол

2-это моё окно

3-это моя книга

4-Как зовут нашу собаку?

5-Как зовут нашего брата?

—Как зовут в́ашего брата?

—Его́ зовут Па́вел.

—Как зовут ва́шу сестру́?

—Её зовут Та́ня.

Я сегодня́ встрéтил ва́шего дру́га.  
*I met your friend today.*

### Accusative case

я вижу мой стол

я вижу моё окно

я вижу мою книгу

*What is your brother's name?*

*His name is Pavel.*

*What is your sister's name?*

*Her name is Tanya.*

Я встрéтила его́ родителéй.  
*I met his parents.*

Вчера я видел твоего брата и твою сестру.

### نهايات أسماء الأشارة المفردة فى الحالة الفعلية:

DEMONSTRATIVE PRONOUNS	
MASC people	FEM عاقِل وغير عاقِل
Этот-этого	Эта-эту
Тот-того	Та-ту

— Ты ви́дишь э́того челове́ка?

— Ты ви́дишь э́тот дом?

— *Can you see that man?*

— *Can you see that house?*

-я не видел тогo человека

-I have not seen that person

-я не видел тот дом

- I did not see that house

-Ты знаешь эту женщину?

Ты знаешь эту собаку?

Я возьмú эту блúзку, а не тú.

*I'll take this blouse, but not that one.*

**\* винительный падеж множественное число. حالة الجمع**

Nouns		Adjectives		Possessive pronouns		Demonstrative pronouns	
masc(people)	fem(people)	masc(people)	fem(people)	masc(people)	fem(people)	masc(people)	fem(people)
1-cons+OB	1-A--(--)	ЫХ—ИХ		МОИХ		ЭТИ—ЭТИХ	
2-Й—ЕВ	2-Я---Ь	ЫЕ—ЫХ		ТВОИХ		ТЕ—ТЕХ	
3-Ь—ЕЙ	3-Ь—ЕЙ	ИЕ—ИХ		ЕГО			
4-Ж-Ш-Щ-Ч+ЕЙ				ЕЁ			
				НАШИХ			
				ВАШИХ			
				ИХ			

ملاحظة: جميع الأشياء غير الحية المذكورة والمحايدة والمؤنثة لا تتغير في حالة الجمع=الحالة الأسمية.

أمثلة توضيحية:

**Nominative case**

1-это мои окна

2-это мои книги

3-это мои столы

**Accusative case**

я вижу мои окна.

я вижу мои книги.

я вижу мои столы.

-----

Вы видели ваших друзей?

Да я видел моих друзей.

Ты хорошо знаешь наших друзей.

Да я их хорошо знаю.

Ты любишь твоих сестёр?

Да я люблю моих сестёр.



For inanimate nouns  
**accusative = nominative.**

Я люблю красивые цветы.  
*I love beautiful flowers.*

For animate nouns  
**accusative = genitive.**

Я люблю красивых девушек.  
*I love beautiful girls.*

Я люблю слушать хороших певцов.  
*I like listening to good singers.*

Я люблю старые фильмы.  
*I like old films.*

Я не видел этих людей.

я не видел тех людей.

Я хорошо знаю этих студентов.

Я хорошо знаю тех друзей.

Я куплю эти джинсы, а не те.

I will buy these jeans, but not those.

Я видел студентов.

я видел братьев.

Я купил новые одежды.

Я возьмú эту блúзку, а не тú.

*I'll take this blouse, but not that one.*

لاحظ تغيير الأسماء التالية في حالة الجمع للحالة الفعلية:

Masculine	Feminine
1-братья-братьев	1-сёстры-сестёр
2-сыновья-сыновей	2-матери-матерей
3-друзья-друзей	3-дочери-дочерей
4-дети-детей	4-студентки-студенток
5-люди-людей	5-девочки-девочек
6-соседи-соседей	6-девушки-девушек
	7-подруги-подруг
	8-собака-собак

## КАК ПРО́СТО!

(винительный падеж неодушевлённых существительных, виды глагола)

■ Читайте текст.

Одна́жды ма́ма сказа́ла: «Ты зна́ешь, вчера́ в го-  
стях я е́ла о́чень вку́сный пиро́г. Вот реце́пт, дава́й  
попробу́ем пригото́вить, э́то о́чень вку́сно и, гла́в-  
ное, про́сто».

*реце́пт (recipe)*

Я посмотре́ла реце́пт. Действительно́, про́сто.  
Ну́жно взять сыр, сметáну, ма́сло, соль и муку́. Всё  
э́то у нас бы́ло, и мы на́чали гото́вить. В э́то вре́мя  
завонíл телефо́н. Э́то была́ лу́чая ма́мина подрú-  
га Ири́на Гео́ргиевна. Ма́ма и Ири́на Гео́ргиевна  
на́чали разгово́ривать. Я гото́вила.

*сметáна (sour  
cream)*

*мука́ (flour)*

*ма́мина  
(mother's)*

Я сде́лала пиро́г и поста́вила его́ в духо́вку.  
Вскóре он был гото́в, я поста́вила пиро́г на стол. В э́то  
вре́мя ма́ма и Ири́на Гео́ргиевна зако́нчили разго-  
ва́ривать. Ма́ма взяла́ кусо́к пирога́, попробовала  
его́ и сказа́ла:

*духо́вка (oven)*

*вскóре (soon)*

*кусо́к (piece)*

— Пра́вда, как вку́сно! А гла́вное — как про́сто  
гото́вить!

Как вы считаете, какие блюда легко готовить?

## ДЛИ́ННАЯ О́ЧЕРЕДЬ

(неодушевленные существительные и прилагательные  
в винительном падеже, виды глагола)

■ Читайте текст.

В магази́не одна́ ка́сса слома́лась. Вто́рая ра-  
бо́тала, но ме́дленно. Была́ дли́нная о́чередь. Я сто-  
ял, скучал и смотре́л, кто что покупа́ет. Вот немо-  
лодо́й мужчи́на. Он купи́л пи́во. О́чень мно́го.  
Де́сять буты́лок. Ещё он купи́л колбасу́, ма́ленький  
кусо́к... Зна́чит, сего́дня ве́чером он бу́дет пить  
пи́во и есть колбасу́... А мо́жет быть, он не хо́чет

*ка́сса (cashier's)*

*сломáться*

*(break)*

*о́чередь (line)*

*скучáть*

*(be bored)*

*буты́лка (bottle)*

есть, а хочет только пить. Может быть, он не голодный...

*кусок (piece)*  
*голодный*  
*(hungry)*

Вот стоит девушка, молодая и симпатичная. Может, познакомиться? Посмотрим, что она покупает? Детский творожок, овсяную кашу, молоко

*творожок*  
*(cottage cheese)*  
*овсяная каша*  
*(oatmeal porridge)*

и памперсы... Значит, эта молодая девушка уже мама... А я думал, она ещё школьница.

А вот женщина, немолодая, но ещё очень красивая... Какая красивая шуба... Наверное, дорогая. Интересно, что покупают богатые красивые немолодые женщины? Курицу, креветки, белую рыбу, кажется севрюгу, красную рыбу, кажется семгу, шоколадные конфеты, красное вино, белое вино... Она, наверное, ждёт гостей...

*креветки*  
*(shrimps)*  
*севрюга*  
*(sturgeon)*  
*семга (salmon)*  
*смех (laugh)*  
*корзина (basket)*  
*сладкое (sweets)*

Вдруг я услышал позади меня смех. Кто это? А, это две молодые девушки смотрят в мою корзину и смеются. Я тоже посмотрел в свою корзину. Там лежал один чупа-чупс. Ну и что? Я сладкое люблю!

■ Ответьте на вопросы.

Кого видит автор текста в очереди? Что они покупают?

## МОЙ МУЖ И Я

### I

(глаголы в форме настоящего времени и императива,  
винительный падеж существительных и местоимений)

■ Читайте текст.

Я встаю рано — в шесть часов утра. В семь часов я завтракаю. В девять часов я уже работаю... Я — библиотечкарь. Я заканчиваю работать в пять часов вечера. В шесть часов я уже дома. В семь часов я ужинаю. Вечером я не смотрю телевизор, я читаю. В десять часов я уже сплю.

*библиотечкарь*  
*(librarian)*  
*заканчивать*  
*(finish)*



А мой муж встаёт поздно, в час дня. В два часа дня он завтракает, в шесть часов вечера обедает. Днём он не читает. Он смотрит телевизор или слушает музыку. Он начинает работать в семь часов вечера, а заканчивает — в четыре часа утра. Он — диск-жокей в ночном клубе. Мы — очень хорошая семья. Он любит меня. Я люблю его. Мы встречаемся очень редко, потому что утром, когда я встаю, он уже спит. Но мы пишем друг другу письма!

*начина́ть (begin)*

*встреча́емся  
(meet)*

*спит (sleep)*

Он пишет: «Я люблю тебя... Ты — моё солнце... Приготовь, пожалуйста, борщ».

*со́лнце (sun)  
пригото́вь (cook)*

Я пишу: «Я тоже очень, очень, очень тебя люблю... Ты — моё счастье... Пожалуйста, ешь борщ и рыбные котлеты. Котлеты очень вкусные!»

*борщ (beet soup)  
сча́стье  
(happiness)*

Так и живём!

*так и живём  
(This is the way  
we live)*

Отвечьте на вопросы.

1. Во сколько встаёт она? А её муж?
2. Во сколько она начинает и заканчивает работать? А её муж?
3. Они встречаются часто или редко?
4. Почему они пишут друг другу письма?
5. О чём они пишут?

## II

**(глаголы в форме прошедшего времени и императива,  
винительный падеж существительных и местоимений)**

Читайте текст.

Всё было хорошо, но однажды мой муж сказал: — Мы видимся очень редко! Это плохо! Это не жизнь!

*одна́жды (once)*

*жизнь (life)*

И он нашёл другую работу. Он теперь учитель музыки в школе.

Мы вставали в шесть часов утра, я готовила завтрак, мыла посуду... Вечером я уже не читала, потому что мой муж слушал музыку или смотрел телевизор. Он говорил:

*мыть (wash)  
посуда (dishes)*

— Не надо читать! Слушай музыку, смотри телевизор...

Я слушала музыку. Смотрела телевизор, готовила еду, мыла посуду, убирала квартиру...

*убирать (clean)*

Утром и вечером, каждый день муж был дома... И я поняла: я не могу так жить! Я не могу слушать музыку и смотреть телевизор каждый вечер. Я не могу видеть мужа утром и вечером, каждый день! И сейчас он не мой муж, а я не его жена.

Мой новый муж — капитан дальнего плавания. Я вижу его очень редко... Я его очень люблю!

*капитан даль-  
него плавания  
(sea captain)*

Ответьте на вопросы.

1. Почему муж нашёл другую работу?
2. Что делал вечером её муж?
3. Почему она уже не читала?
4. Кто сейчас её муж?
5. Она видит его редко или часто?

### ИНТЕРЕСНАЯ ПРОФЕССИЯ

(винительный падеж существительных и личных местоимений)

### ИНТЕРЕСНАЯ ПРОФЕССИЯ

(винительный падеж существительных и личных местоимений)

① Понимаете ли вы значение слов: хулиган, бандит?

Моя жена — милиционер. Она много работает. Она часто работает ночью. Вечером она идёт на работу, а утром идёт домой спать. Днём она спит, вечером завтракает, ночью опять идёт на работу. Это не только трудная, но и очень опасная работа. Все хулиганы и бандиты знают мою жену. Она очень

*опасный  
(dangerous)*



хороший милиционер, поэтому они её не любят.

Я адвокат. Я встаю утром, завтракаю, иду на работу. Иногда я встречаю на работе свою жену. Это бывает очень редко. *адвокат (lawyer)*

Конечно, все хулиганы и бандиты знают меня. Я очень хороший адвокат, поэтому хулиганы и бандиты меня любят. Я хорошо их защищаю, потому что это моя работа. Я должен их защищать! Но я не люблю их. Потому что они не любят мою жену. А я её очень люблю... *защищать (defend)*

Теперь вы понимаете, какая у меня тяжёлая жизнь.

② Ответьте на вопросы.

1. Кто его жена по профессии? Кто её не любит?
2. Кто он по профессии? Кто его любит?
3. Кого он любит, кого он не любит?

## ФУТБОЛ И БИЗНЕС

(винительный падеж одушевлённых существительных)

① Вы знаете слово **играть**? Понимаете ли вы слова: **выигрывать/выиграть, проигрывать/проиграть, игрок**?

② Если вы любите футбольную команду, вы за эту команду **болеете**, вы — **болельщик** этой команды.

③ Понимаете ли вы слова: **олигарх, магнат, клуб, популярный**?

④ Читайте текст.

Две тысячи третий год. Российский олигарх, нефтяной магнат Роман Абрамович купил английский футбольный клуб «Чёлси». *нефтяной (oil)*

Сначала англичане были недовольны: «Кто такой Роман Абрамович? Мы не знаем Романа Абрамовича! Почему он купил наш любимый футбольный клуб? И где он взял такие деньги?» Но *недовольны (displeased)*

Абрамович заплатил долги клуба, пригласил новых, отличных игроков... И теперь «Чёлси» выигрывает, а не проигрывает, как раньше. *заплатить (pay)*  
*долги (debts)*  
*выигрывать*

И англичане теперь хорошо знают и очень любят Романа Абрамовича. Конечно, особенно его любят болельщики «Челси». А как известно, за «Челси» болеют известные и уважаемые люди.

(win)  
проигрывать  
(lose)  
уважаемый  
(respected)

Теперь недовольны русские. «Почему он не купил российский футбольный клуб? Футбол в России — самый популярный вид спорта. Российские футболисты тоже хотят выигрывать!»

Появился новый анекдот: «Одинокая футбольная команда познакомится с олигархом своей мечты...»

одинокий  
(lonely)  
мечта (dream)

5. Ответьте на вопросы.

1. Англичане были довольны или недовольны, когда Абрамович купил «Челси»? Почему?

2. А теперь англичане довольны или недовольны?

3. А что думают об этом русские?

## ИСТОРИЯ ЛЮБВИ

(винительный падеж одушевлённых и неодушевлённых существительных)

1. Читайте стихотворение.

Раз соседа я уви́дел,  
И сказа́л тогда́ сосед:  
«Лёша, я ко́та оби́дел!  
Предложи́л я «Ки́ти-Кэ́т»,  
А мой кот — он лю́бит ры́бу...  
Вот — иду́ я в магази́н...  
Да... когда́ живёшь оди́н —  
Кот — как брат... Или как сын...»

раз (once)  
оби́деть (hurt)

Встре́тил я сосе́дку Ма́шу.  
И сказа́ла вдруг она́:  
«Зна́ешь, Лёша, а я в Са́шу,  
Я в сосе́да — влюбе́на!»  
Я сто́ял, смотре́л на Ма́шу...

влюбе́на (in  
love with)

Молодая, двадцать лет!  
 «Что ты, Маша! Дяде Саше  
 Сорок пять! Он старый дед!» —  
 «Дед? Мужчина интересный,  
 Умный, добрый, молодой!  
 Он — ветеринар известный,  
 Положительный герой!  
 Он — не дед, и он — хороший!  
 Любит он собак и кошек.  
 А я, Лёша, мужа брошу,  
 Эгоиста своего!  
 Муж мой — глупый и ревнивый,  
 Любит он футбол и пиво,  
 Больше, Лёша, ничего!»  
 Всё бывает в жизни нашей.  
 Время шло... Вот год прошёл...  
 Саша очень любит Машу,  
 Маша — Сашу... Муж — ушёл.  
 Все сказали: «Хорошо!»  
 Я недавно Сашу встретил  
 И жену его: «Привет!  
 Как дела? Как ваши дети?» —  
 — «Всё нормально! — был ответ. —  
 Мальчик Коля, дочка Даша...  
 Близнецы. Им только год.  
 Даша очень любит кашу,  
 Коля просит бутерброд...  
 Просит рыбу старый кот...»  
 Всё бывает в жизни нашей!

*ded (grandfather)*

*положительный  
герой (positive  
hero)*

*бро́сить  
(to leave)  
бро́шу (will leave)  
глу́пый (silly)  
ревни́вый  
(jealous)*

*близнецы́ (twins)*

**2** Ответьте на вопрос.

Почему Маша любит немолодого соседа?



## ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

### ХОТИТЕ ПИТЬ?

По материалам газеты «Оракул»

(винительный падеж неодушевлённых существительных)

- ① Знаете ли вы слова: **спрайт, фанта, херши, пепси, кока-кола?**
- ② Знаете ли вы слова: **лимон, апельсин, грейпфрут, ананас?** Если да, вы поймёте значение прилагательных: **лимонный, апельсиновый, грейпфрутовый, ананасовый.**
- ③ Читайте текст.

Что пьют современные люди, когда жарко? Что видим, то и пьём. А обычно мы видим разную «химию» — спрайт, фанту, хёрши и так далее.

*хи́мия (chemistry)*

Вы выбираете пепси и кока-колу? Значит, вы выбираете рафинированный сахар и кофеин. А рафинированный сахар — это плохие зубы, больное сердце, атеросклероз. Кофеин — это бессонница и нервозность.

*рафи́нированный  
(pure)*

*кофеи́н (caffeine)*

*зубы (teeth)*

*больно́й (sick)*

*се́рдце (heart)*

*бессо́нница*

*(insomnia)*

*нерво́зность*

*(nervousness)*

*жара́ (heat)*

*клю́квенный*

*(cranberry)*

*морс (juice)*

*напи́ток (drink)*

Что же делать, когда жарко? Врачи советуют пить горячий чай с лимоном. Соки пить можно и нужно, но не все соки хороши в жару. Надо пить соки не очень сладкие: лимонный, апельсиновый, грейпфрутовый, ананасовый, яблочный.

Можно пить домашний русский квас — настоящий. Или клюквенный морс. Лучше, если эти напитки вы приготовите сами. А можно — кефир...

- ④ Ответьте на вопросы.

1. Что пьют люди, когда жарко?
2. А что пьете вы?
3. А что советуют пить врачи?

## الدرس السابع عشر Урок семнадцатый

### الفعل الكامل والناقص في اللغة الروسية:



### Виды глагола

(несовершенный вид — НСВ/совершенный вид — СВ)

ВРЕМЯ	НСВ	СВ
 будущее время	буду читать	прочитаю
 настоящее время	читаю	—
 прошедшее время	читал	прочитал

### أستخدامات الشكل الكامل والناقص للفعل:

١- يستخدم الشكل الناقص للفعل في زمن المضارع:



Сейчас Анна **пишет** письмо.

**Настоящее время — всегда НСВ**

**Настоящее время — всегда НСВ**



— Антон, что ты сейчас делаешь?

— **Отдыхаю, играю** на компьютере и **слушаю** музыку.

Сейчас Антон **отдыхает, играет** на компьютере и **слушает** музыку.

٢- شكل الفعل الكامل والناقص في المستقبل:

ВРЕМЯ	НСВ	СВ
будущее время	буду читать	прочитаю

Я **буду читать** газету. (НСВ)

я **прочитаю** газету. (СВ)

Я **буду смотреть**. (НСВ)

я **посмотрю**. (СВ)



صيغة المكنمل و غير المكنمل  
فى زمن المكنقبل

нес. Вид الفعل غير المكنمل	сов. Вид الفعل المكنمل
сложное будущее время (несовершенный вид) صيغة المكنقبل المركبة (الصيغة غير المكنملة)	простое будущее время (совершенный вид) صيغة المكنقبل البسيطة (الصيغة المكنملة)
يعبر عن زمن المكنقبل غير التام ويعنى (سوف افعل امر ما) وهو يفيد عدم التاكيد الكامل على اتمام الحدث فربما يحدث او لا يحدث، أو التعبير عن حدث سوف يتم بصورة مستديمة.  كيفية اشتقاقه  تصريف الفعل <b>быть</b> + الفعل غير المكنمل	يعبر عن زمن المكنقبل التام يعنى انك ستنتهي امر ما وعندك النية لذلك أو امر تعتزم القيام به لمرة واحدة مستقبلاً.  كيفية اشتقاقه  عن طريق تصريف الفعل المكنمل التصريف العادي في المضارع فهو بذلك يعطي معنى المكنقبل.  <b>Сказать</b>
я б́уду ты б́удешь он(а) б́удет + нес. вид мы б́удем вы б́удете они б́удут	я скаж́у ты скаж́ешь он(а) скаж́ет мы скаж́ем вы скажете они скаж́ут
Он б́удет говор́ить пр́авду. هو سوف يقول الحقيقة. Она б́удет смотре́ть ру́сские фи́льмы. هى سوف تشاهد الأفلام الروسية.	Он скаж́ет пр́авду. هو سيقول الحقيقة. Они прочита́ют э́тот текст. هم سيقروُن هذا النص.

٣-شكل الفعل الكامل والناقص فى الماضى:

أ-يستخدم الشكل الكامل فى الماضى فى حالة أن الحدث أكنمل وله نتائج:



Анна уже **написала** письмо и  
положила его в конверт.

— А я вчера **позвонил** домой и **сказал**,  
что у меня всё в порядке.

ب-يستخدم الشكل الناقص للفعل في حالة لو الحدث لم يكتمل:

— Гулял, читал газеты, писал  
письма, играл в футбол. А ты?

Я читал газету.

قرأ الجريدة ولكن لم ينتهي منها.

ج-يستخدم الشكل الناقص للفعل في حالة لو الحدث يعبر عن عادة أو تكرار:

— Как часто ты **звонишь** домой?

— Раньше **звонил** часто, каждый  
день, а теперь **звоню** раз в  
месяц..

د-يستخدم الشكل الناقص للفعل في حالة لو الحديث عن مهمة-عملية ما:

— Сколько времени ты **читал**  
рассказ?

— Долго. Я **читал** его 2 часа.

أستخدمت هنا الشكل الناقص في الماضي في هذه الحالة ،حيث أنني لا أعلم نتيجة  
الحدث جيداً، وكم مرة قرأ القصة.

و-تستخدم الشكل الناقص للفعل عند السؤال عن شيء غير متأكد من تمام حدوثه :

— Вѣктор, Вы читали сегодня  
газету?

— Нет, ещё не читал.

Прочитайте микротексты. Скажите, в какой ситуации  
глаголы СВ или НСВ:



Вчера вечером Юра не гулял, не смотрѐл  
телевизор. Он читал книгу «А.С. Пушкін в  
Москвѐ». Он **прочитал** её и **узнал**, когда и где жил  
Пушкін в Москвѐ, какие стихи он **написал** здесь.  
*Что делал Юра вчера вечером? Что узнал Юра,  
когда прочитал книгу? Как вы думаете, раньше  
Юра знал, где жил Пушкин?*

Вчера Наташа читала книгу «А.С. Пушкин в Москве», но **не прочитала** её. Она ещё не знает, где и когда жил Пушкин в Москве, какие стихи он **написал** здесь.

*Что делала Наташа вчера вечером? Почему Наташа ещё не знает, где и когда жил Пушкин в Москве? Она знает, какие стихи Пушкин написал в Москве?*

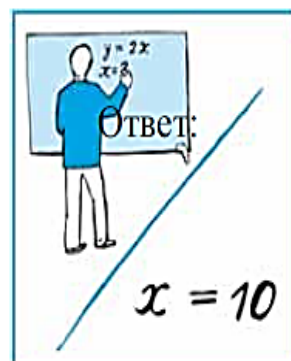


Вчера вечером Ира писала письмо домой. Раньше она не писала письма домой, она звонила по телефону. Но вчера Ира **написала** большое хорошее письмо.

*Что делала Ира вечером? Почему раньше Ира не писала письма домой? Что вчера сделала Ира?*

Сегодня на уроке Джон решал задачу. Задача была трудная. Джон долго решал её. Он **решил** задачу, **написал** и **показал** правильный ответ.

*Что делал Джон на уроке? Почему Джон долго решал задачу? Джон решил задачу? Почему вы так думаете?*



## شكل الكامل والناقص للفعل

### Образование видовых пар

дѣлать сдѣлать	что дѣлал? НСВ	что сдѣлал? СВ
читáть прочитáть	читáл	прочитáл
писáть написáть	писáл	написáл
смотрѣть посмотрѣть	смотрѣл	посмотрѣл
слúшать послúшать	слúшал	послúшал
учíть вы́учить	учíл	вы́учил
знáть узнáть	знáл	узнáл
есть съесть	ел	съел
пить вы́пить	пил	вы́пил
готовить приготовить	готовил	приготовил
решáть I решíть II	решáл	решíл
повторя́ть I повторíть II	повторя́л	повторíл
показывáть I показáть I	показывáл	показáл
говорíть II сказáть I	говорíл	сказáл
брáть I взять I	брáл	взят
покупáть I купíть II	покупáл	купíл

бѣть(ся)/пробѣть(ся)	<i>to hit, strike</i>	6
водѣть/вестѣ/повестѣ	<i>to lead; to drive</i>	32
входѣть/войтѣ	<i>to enter, go in</i>	46
вызывѣть/вызвать	<i>to summon, call, appeal</i>	54
давѣть/дать	<i>to give</i>	80
дѣлѣть/сдѣлѣть	<i>to do, make</i>	84
ѣздить/ѣхѣть/поѣхѣть	<i>to go (by vehicle), drive</i>	109
ждѣть/подождѣть	<i>to wait, expect</i>	115
находѣть/найтѣ	<i>to find</i>	200
носѣть/нестѣ/понестѣ	<i>to carry; to wear</i>	234
относѣть(ся)/отнести(сь)	<i>to carry away, treat; pertain to</i>	
отправлѣть/отпрѣвить	<i>to send; to depart, leave</i>	281
пѣдѣть/упѣсть	<i>to fall</i>	290
переводѣть/перевестѣ	<i>to lead, transfer, translate</i>	297
передавѣть/передѣть	<i>to hand over, give, pass</i>	299
писѣть/написѣть	<i>to write</i>	313
поднимѣть(ся)/поднѣть(ся)	<i>to lift, raise, ascend</i>	326
пока́зывать(ся)/показѣть(ся)	<i>to show</i>	334
понимѣть/понѣть	<i>to understand</i>	34
попадѣть/попѣсть	<i>to hit, get to</i>	349
поступѣть/поступѣть	<i>to enroll, enter, to treat</i>	347
приводѣть/привестѣ	<i>to bring, lead</i>	362
привозѣть/привезтѣ	<i>to bring, deliver</i>	362



### Прочитайте диалоги:

— Андрéй, что ты дéлал вчерá вéчером?  
— Смотрéл телевíзор.

— Вíктор, Вы читáли сего́дня газéту?  
— Нет, ещё не читáл.

— Ёра, где ты была́ вчерá?  
— Дóма, дéлала домáшнее задáние.

— Нíна, почему́ ты не была́ вчерá на вы́ставке?  
— Я занима́лась в библиоте́ке.

— Та́ня, ты уже́ вы́учила но́вые слова́?  
— Я учи́ла, но не вы́учила. Очень́ тру́дные слова́. Я ещё́ пло́хо зна́ю их.

— Ван Лин, что ты дéлала вчерá вéчером? Ты учи́ла но́вые сло́ва?  
— Конéчно, учи́ла. Я бы́стро вы́учила слова́ и прочита́ла но́вый те́кст.  
— А что ты дéлала потóм?  
— А потóм смотре́ла филь́м по телевíзору.

— Анто́н, ты уже́ написа́л упражне́ние?  
— Написа́л.  
— Дай, пожа́луйста, уче́бник.

— Вíктор, что ты дéлал в суббо́ту?  
— В суббо́ту? Я писа́л статью́ в журна́л.  
— Написа́л?  
— Да, написа́л. В сре́ду статья́ была́ в журна́ле. Ты чита́л журна́л?  
— Нет, ещё́ не чита́л.

— Жан, Вы прочита́ли но́вый те́кст?  
— Нет, ещё́ не прочита́л, потому́ что э́то о́чень большо́й те́кст.

— Ната́ша, ты уже́ купи́ла ша́пку?  
— Купи́ла.  
— Покажи́, пожа́луйста.  
— Вот, посмотри́!



тащítь II (НСВ)  
вытащítь II (СВ) что? (4)

тащíл, вы́тащил (-а, -и)

Ива́н	чита́ет чита́л	журна́лы	←	как ча́сто?
А́нна	смóтрит смотре́ла	телеви́зор		ка́ждый день ча́сто ре́дко обы́чно иногда́ всегда́

Прочитайте вопросы и ответы. Объясните, почему здесь используют глаголы НСВ и СВ?

Что де́лал сего́дня Ива́н? ➤ Сего́дня Ива́н **писа́л**  
**написа́л** статью.

Когда́ Ива́н **писа́л**  
**написа́л** статью? ➤ Ива́н **писа́л**  
**написа́л** статью **сего́дня**.

Как ча́сто Ива́н писа́л статьи́? ➤ Ива́н писа́л статьи́ **иногда́**.  
**ча́сто**.  
**ре́дко**.

لاحظ الشرح التالي يساعدك على فهم الفعل الكامل وغير المكتمل جيدا:

чита́ть – прочита́ть

- ماذا كنت تعمل مساء أمس؟	- Что вы <b>де́лали</b> вчера́ ве́чером?
---------------------------	--

عندما وجهت هذا السؤال كان يهمني أن أعرف بأي شيء كنت مشغولا مساء أمس ، أي الحدث الذي قمت به سواء القراءة أو الكتابة أو تحضير الدروس أو مشاهدة فلم أو مباراة بكرة القدم أو كنت في المسرح وإلخ. ولهذا سألتك بفعل غير مكتمل يدل على استمرارية الحدث في الماضي. وبالتالي فمن المفروض أن يتضمن الجواب فعلا يدل أيضا على استمرارية الحدث ، أي يكون فعل الجملة غير مكتمل المظهر. يدل الحرف (а) في نهاية الفعل الماضي على صيغة المؤنث:

- كنت أقرأ مجلة جديدة.	- <b>Я чита́л(а)</b> но́вый журна́л.
------------------------	--------------------------------------

ويفهم السامع من كلامك أنك كنت مشغولا فترة من الزمن بقراءة المجلة. ولكنه لا يعرف هل أنك قرأت المجلة بأكملها أم أنك قرأت بعض صفحاتها وتركتها وانشغلت بأي شيء آخر. أما الفعل المكتمل فيدل على نتيجة وبالتالي فإن استخدامه يتطلب النتيجة. ولهذا إذا سألت:

- هل قرأت المجلة الجديدة؟	- Вы <b>прочита́ли</b> но́вый журна́л?
---------------------------	--

فإنني أريد أن أعرف هل أنهيت قراءة المجلة الجديدة أم لا. وبالتالي فإن عليك أن تبين لي نتيجة قراءتك بفعل مكتمل ، أي:

- نعم ، قرأت المجلة الجديدة.	- Да, <b>прочита́л(а)</b> но́вый журна́л.
------------------------------	---

أو أنك لم تنه قراءتها:

- لا ، لم أنه قراءتها.	- Нет, я <b>не прочита́л(а)</b> её.
------------------------	-------------------------------------

ملحوظة: الشكل الكامل للفعل له زمانان الماضي والمستقبل-بينما الشكل غير المكتمل له ثلاثة أزمنة الحاضر-الماضي-المستقبل):-

الفعل غير المكتمل المظهر			
الصيغة الرئيسية	المضارع	الماضي	المستقبل المركب
■ чита́ть	■ чита́ю	чита́л	бúду чита́ть
писа́ть	пишú	писа́л	бúду писа́ть

أما الأفعال المكتملة المظهر فلها زمانان فقط وهما الماضي والمستقبل:

الفعل المكتمل المظهر			
الصيغة الرئيسية	لا توجد صيغة للمضارع	الماضي	المستقبل البسيط
прочита́ть	-	прочита́л	прочита́ю
написа́ть	-	написа́л	напишú

## السابقة ся

Verbs with the Particle -ся The Verbs <b>учить</b> (что?) and <b>учиться</b> (где?)	
Я <b>учу</b> новые слова. Что вы <b>учите</b> ?	Я <b>учусь</b> <sup>2</sup> в университете <sup>3</sup> . Где вы <b>учитесь</b> ?
<b>учиться</b>	
Я <b>учусь</b> . Ты <b>учишься</b> . Он (она) <b>учится</b> .	Мы <b>учимся</b> . Вы <b>учитесь</b> . Они <b>учатся</b> .

الأفعال المصحوبة بالسابقة **ся** هي أفعال منعكسة دائماً غير متعدية، ولا يتبعها مفعول به مباشر، وهذه النوع من الأفعال لها استخدامات مختلفة.

### الأفعال المنعكسة مع المبني للمجهول:

Verbs with Passive Meaning	
Active construction	Passive construction
<i>Кто делает что</i>	<i>Что делается кем</i>
1. Дирéктор подпíсывает все докумéнты .	1. Все докумéнты подпíсываются дирéктором.
2. Наш спортклуб прoвóдит спортíвные прáздники.	2. Спортíвные прáздники прoвóдятся нашим спортклубом.
3. Опытные врачé делают оперáцию на сёрдце.	3. Оперáция на сёрдце делается óпытными врачáми.

**ملاحظة** استخدام الذي يقوم بالحدث (في المبني للمجهول) في الحالة الآلية واستخدام الأفعال في حالة الشكل غير المكتمل.

Read the sentences and write them out. Compare the sentences in the left and right-hand columns.	
1. Рабóчие стрóят дом.	1. Дом стрóится рабóчими.
2. Преподавáтель прoверя́ет нáши тетрáды.	2. Нáши тетрáды прoверя́ются преподавáтелем.
3. Констрóкторы создáют нóвые машíны.	3. Нóвые машíны создáются констрóкторами.
4. Нау́ка объясня́ет та́йны прирóды.	4. Та́йны прирóды объясня́ются нау́кой.
5. Студéнты медицинскогo инститúта изучáют анатóмию.	5. Анатóмия изучáется студéнтами медицинскогo инститúта.

## أفعال متوسطة الانعكاس:

### Verbs with Middle Reflexive Meaning

В соседнем доме **открыли** аптеку.  
В соседнем доме **открылась** аптека.

**ملاحظة** أن الذي يقوم بالأداء هنا غير مذكور، عكس النوع الاول من الأفعال المنعكسة.

Read the sentences and write them out. Compare the sentences in the left and right-hand columns.

- |  |  |
|--|--|
| 1. На нашей улице <i>строят</i> поликлинику.                 | 1. На нашей улице <i>строится</i> поликлиника.                 |
| 2. В этом районе скоро <i>откроют</i> новую библиотеку.      | 2. В этом районе скоро <i>откроется</i> новая библиотека.      |
| 3. В этом киоске <i>продают</i> книги на иностранных языках. | 3. В этом киоске <i>продаются</i> книги на иностранных языках. |
| 4. В этом кинотеатре <i>демонстрируют</i> детские фильмы.    | 4. В этом кинотеатре <i>демонстрируются</i> детские фильмы.    |

## أفعال ذات الحدث المتبادل:

### Verbs with the Meaning of Reciprocal Action

- Вы **видели** вчера Бориса?  
– Да, мы **виделись** с ним.



Memorise these verbs with reciprocal-reflexive meaning:

видеться – увидеться  
встречаться – встретиться  
договариваться – договориться  
знакомиться – познакомиться  
здороваться – поздороваться  
прощаться – попрощаться  
советоваться – посоветоваться  
ссориться – поссориться  
мириться – помириться

с кем? (instrumental)



**Make up questions to which the following sentences are the answers.**

*Model: В Москвѣ я познако́мился с Бори́сом.*

*С кем вы познако́мились в Москвѣ?*

1. Мы ча́сто встреча́емся с друзья́ми. 2. Я давно́ не ви́делся с роди́телями.  
3. Студѣнты поздоро́вались с препода́вателем 4. Я догово́рился с бра́том пойти́  
в кино́. 5. На ве́чере мы познако́мились со студѣнтами Моско́вского универси-  
те́та. 6. Мой това́рищ поссо́рился со своѣм бра́том. Неда́вно он поми́рился с  
ним. 7. Мы попроща́лись с на́шими гостя́ми. 8. Я всегда́ сове́туюсь с отцо́м и с  
ма́терью.

أفعال ذات احتمالية أن تكون منعكسة في المعنى :

### Verbs with Proper Reflexive Meaning

Мать мо́ет ма́льчика.

Ма́льчик мо́ется.

**Exercise 29.** Use the required verb.

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1. Я ... ру́ки. Мать ... посу́ду. Ма́льчик ... в ду́ше. Сестра́ ... ма́ленького ребѣнка. Пе́ред обе́дом ну́жно ... ру́ки. | мыть – мы́ться          |
| 2. Она́ ... свою́ мла́дшую сестру́. Он ... о́чень ме́дленно. Медсестра́ ... больно́го.                                    | одева́ть – одева́ться   |
| 3. Утром мы ... холо́дной водо́й. Мать ... свое́го ма́ленького сы́на.   | умыва́ть – умыва́ться   |
| 4. Он ... ру́ки и лицó. Он ... полотѣнцем.  | вытира́ть – вытира́ться |
| 5. Я люблю́ ... в мо́ре. Ка́ждый ве́чер мать ... дете́й. Когда́ мы отды́хали на мо́ре, мы ... три ра́за в день.           | купа́ть – купа́ться     |



Memorise these verbs which are never used without the particle -ся:

боя́ться	кого́ ? чего́ ?	<i>genitive</i>
гори́ться	кем? чем?	<i>instrumental</i>
отно́ситься	к кому́? к чему́?	<i>dative</i>
наде́яться	на кого́? на что?	<i>accusative</i>
согласи́ться	с кем? с чем?	<i>instrumental</i>
смея́ться	над кем? над чем?	<i>instrumental</i>
сомнева́ться	в ком? в чём?	<i>prepositional</i>

**Exercise 31.** Read the sentences and write them out. Remember the meanings and uses of the italicised verbs.

1. Отец *гори́тся* своим ста́ршим сы́ном. 2. Он пло́хо *отно́сится* к своим роди́телям. 3. Мы *наде́мся* на ва́шу по́мощь. (Мы *наде́мся*, что вы помо́жете нам.) 4. Я *не могу́ согласи́ться* с ва́ми. 5. Когда́ мы начина́ли наш о́пыт, мы *не сомнева́лись* в его́ результа́те. 6. Эта де́вочка *бои́тся* темноты́.

تُستخدم الأفعال التي تحمل هذه السابقة مع الأشياء غير الحية والحدث الذي يحدث من تلقاء نفسه:

سيارتي تعطلت.

1-у меня сломалась машина

الباب فُتح.

2-дверь открылась.

(a) Мы бы́ли на ле́кции.

Когда́ *начала́сь* ле́кция?

Когда́ *кони́лась* ле́кция?

Ско́лько вре́мени *продолжа́лась* ле́кция?

(b) У нас бу́дет собра́ние.

Когда́ *начне́тся* собра́ние?

Когда́ *кони́тся* собра́ние?

Ско́лько вре́мени *будет продолжа́ться* собра́ние?

о́тдых; рабо́та

О́тдых *кони́лся*, и *начала́сь* рабо́та.

Студенты **кóнчили** сдавать экзáмены.  
Экзáмены **кóнчились**.

**Exercise 14.** Read the sentences and write them out. Compare the sentences in the left and right-hand columns. Explain the difference in their meaning.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Профессор <b>кóнчил</b> лекцию в 3 часа.   | 1. Лекция <b>кóнчилась</b> в 3 часа.         |
| 2. Преподаватель <b>начал</b> урок.           | 2. Урок <b>начался</b> .                     |
| 3. Конференция <b>продолжает</b> свою работу. | 3. Работа конференции <b>продолжает-ся</b> . |

-يستخدم مع الأفعال مثل: **находить-читать-писать** (كمبني للمجهول):

- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| كيف يمكن كتابة هذا؟  | 1-как это пишется?        |
| كيف تقرأ هذه الكلمة؟ | 2-как читается это слово? |
| اين يقع البنك؟       | 3-где находится банк?     |

-يستخدم للتعبير عن حالة الإنسان وأحاساسه:-

يخاف-يقول-يفضل(يعجب).                      Нравиться-сказаться-бояться

Мне нравится такой большой дом.

Я катался на лыжах.

Не бойся.

-يستخدم ليشير لنشاطات الإنسان وأفعاله:-

учиться- Кататься-ошибаться-заниматься

Я учусь в школе-в университете.

-تشير إلى أعمال مشتركة الصنع مثل:

تعرفنا به في القاهرة.                      -мы сним познакомились в кайре.

**Answer the questions. Write down the answers to questions 1, 2, 4 and 5.**

1. Вы **учитесь** или **работаете**? 2. Вы давно **учитесь** в университете? 3. Что вы **делали** раньше – **учились** или **работали**? 4. Когда вы **учите** уроки? 5. Вы **любите** **учить** стихи? 6. Вы **учите** русские песни? 7. Что вы **учите** сейчас? 8. Ваш брат **учится** или **работает**? 9. Он **учится** в школе или в университете?

## الدرس الثامن عشر Урок восемнадцатый

### أفعال الحركة في اللغة الروسية Глаголы движения

#### Глаголы движения **идти** и **ехать**

##### Винительный падеж (4). Направление движения



#### تصريف الفعلين، ونهاية كلا منهما كفعلي للحركة:-

идти I	куда? (4)	ехать I	куда? (4)
я иду́	в университет	я еду́	в Петербу́рг
ты идёшь	на факульте́т	ты едешь	в Пеки́н
он/она́ идёт	на по́чту	он/она́ едет	в Москвú
мы идём	в аптэку	мы едем	на экску́рсию
вы идёте	на дискоте́ку	вы едете	в дере́вню
они иду́т	в столо́вую	они едут	на мо́ре
(шёл, шла, шли)	домо́й	(éхал, éхала, éхали)	

	куда? (4)	
идти	в банк	в шко́лу
ехать	на стадио́н	в дере́вню
	в общежи́тие	на вы́ставку
	<b>1 = 4</b>	<b>1 ≠ 4</b>
	- <input type="text"/> <b>В, на...</b> - <input type="text"/>	<b>-а</b> <b>В, на...</b> <b>-у</b>
	<b>-о/-е</b>	<b>-я</b> <b>-ю</b>

## شرح موضع لحالة الفعلين:

بدل الفعل **идти** ( وتنطق بالروسية هكذا إيديتي ) مثنيا على الأقدام:

<b>я иду</b> أنا أسير يا إيدو	<b>Ты идёшь</b> أنت تسير طي إيديوش	<b>Он идёт</b> هو يسير أون إيديوت	<b>идём мы</b> نحن نمسير مي إيديوم	وتنطق بالروسية
<b>Вы идёте</b> أنتم تسيرون في إيديوتي	<b>Они идут</b> هم يسرون أني إيدوت	وتنطق بالروسية:		

أما الفعل **ехать** ( ييخات ) فيدل على الانتقال بواسطة أي نوع من وسائل النقل . ويكون تصريفه كالتالي :

<b>Я еду</b> أنا أركب يا يدو	<b>Ты едешь</b> أنت تركب تي يديش	<b>Он едет</b> هو يركب أون يديت	<b>Мы едем</b> نحن نركب مي يديم	<b>Вы едете</b> أنتم تركبون في يديتي	<b>Они едут</b> هم يركبون أني بدوت
------------------------------------	--	---------------------------------------	---------------------------------------	--	--

للدلالة على وسائل النقل يستخدم حرف الجر **на** ( نا ) على الشكل التالي :

<b>На автобусе</b> نا أفتوبوسي بالاتوبيس	<b>На трамвае</b> نا ترامفائي بالترام	<b>На машине</b> نا ماشيني بالمسيرة
<b>На троллейбусе</b> نا تروليبوسي بالتروлли باص	<b>На метро</b> نا مترو بالمetro	<b>На такси</b> نا تاكسي بالتاكسي

وتكون استخداماتها في جمل على الوجه التالي:

**Мы едем домой на метро и на автобусе.**

**وترجمتها :** نحن ننقل للبيت بالمترو وبالاتوبيس

**وتنطق بالروسية :** مي يديم دموي نا مترو إي نا أفتوبوسي

## Прочитайте (идти)



Дети идут в зоопарк.



Друзья идут в клуб на дискотеку.



Спортсмен идёт на стадион.



Прослушайте диалоги. Скажите, куда идут Виктор, Мария, друзья?

- В́иктор, куда ты идёшь? — Мари́я, вы идёте в библиоте́ку?  
 — Я иду́ в столо́вую. — Да, в библиоте́ку.

— Скажи́те, куда вы идёте? Вы идёте домо́й?

— Нет, мы идём в музе́й на вы́ставку.

### Прочитайте (ехать):



Ива́н едет на рабо́ту.



Друзья́ едут  
в Петербу́рг.



Ван Лин едет в парк.

— Здравствуй, Анто́н! Куда́ ты едешь?

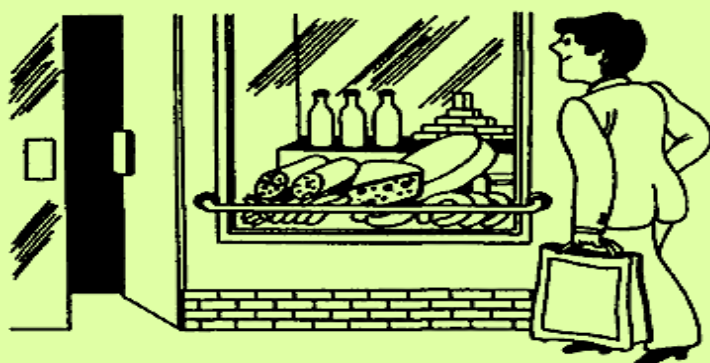
— Я еду́ на стадио́н. А ты?

— Я то́же еду́ туда́.

## VERBS OF MOTION

### Unprefixed Verbs of Motion and the Verbs *пойти́* and *по́ехать*

#### The Verb *идти́*. The Present Tense



- Куда́ идёт Бори́с?  
 — Бори́с идёт в магази́н.

#### идти́

Я иду́  
Ты идёшь  
Он (она́) идёт

в теа́тр.

Мы идём  
Вы идёте  
Они́ идут

в теа́тр.

Use the required forms of the verb *идти*.

1. Я ... в лабораторию.
2. Лída ... в буфет.
3. Его друзья ... в клуб.
4. Студентка ... в аудиторию.
5. Мы ... в библиотеку.
6. Анна ... в музей.
7. Студенты ... в общежитие.
8. Куда ты ... ?
9. Куда вы ... ?
10. Куда они ... ?

### The Past Tense of the Verb *идти*

Вчера я **ходил** в кино.  
(Вчера я **был** в кино.)

Когда я **шёл** в кино, я встретил своего друга.

! The verb *идти* in the past tense (*шёл, шла, шли*) denotes movement in one direction.

Он **шёл**.  
Она **шла**.  
Они **шли**.

**Exercise** Read the sentences and write them out. Note the difference in the use of the verbs *идти* and *ходить* in the past tense.

1. В воскресенье мы *ходили* в музей.  
Когда мы *шли* в музей, мы говорили о литературе.
2. Позавчера Пáвeл *ходил* в поликлинику.  
Когда он *шёл* в поликлинику, он встретил своего преподавателя.
3. В воскресенье Лída и Вíктор *ходили* в театр.  
Когда они *шли* из театра, они говорили о спектакле.

### The Verb *пойти*. The Future Tense

Сейчас я **иду** в поликлинику.  
Зáвтра я **пойду** в поликлинику.

**Exercise** Use the verb *пойти* in the future tense.

1. Зáвтра мой млáдший брат ... в цирк.
2. В суббóту мы ... на вýставку.
3. Зáвтра мой друзья ... в театр.
4. Сего́дня пóсле обе́да я ... в кни́жный магази́н.
5. Послезáвтра она́ ... в клуб на вéчер.
6. Зáвтра мы ... на дискоте́ку.
7. Вéчером родители ... в кино.

## The Verb *ехать*. The Present Tense



- Куда едет Борис?
- Борис едет в Киев.

ехать			
Я еду	в Киев.	Мы едем	в Киев.
Ты едешь		Вы едете	
Он (она) едет		Они едут	



Note that unlike the verb *идти*, *ехать* denotes movement in a vehicle.

**Exercise** Use the required forms of the verb *ехать*.

- Куда вы сейчас ... ?  
– Я ... в центр, а мой друг ... в университет.
- Куда ты сейчас ... ?  
– Я ... в банк.
- Ваша группа ... на экскурсию?  
– Да, мы ... на экскурсию
- Вы ... на выставку?  
– Да, мы ... на выставку.
- Куда они ... ?  
– Они ... в цирк.

## The Verb *поехать*. The Future Tense

Сейчас я еду на дачу.  
Завтра я поеду на дачу.

**Exercise 31.** Use the verb *поехать* in the future tense.

1. Летом студенты ... на родину. 2. В июне мой отец ... в дом отдыха. 3. Скоро мой друг Сергей ... в Венгрию. 4. В сентябре они ... в Болгарию. 5. Завтра мы ... на практику. 6. В воскресенье вы ... на дачу? 7. Завтра ты... в бассейн?

## The Past Tense of the Verb *éxать*

Вчера́ я *ёздил* на да́чу. = Когда́ я *ёхал* на да́чу, шёл дождь.  
Вчера́ я *был* на да́че. (movement in one direction)  
(movement there and back)

**Exercise** Read the sentences and write them out. Note the difference in the use of the verbs *éxать* and *ёздить* in the past tense.

1. Сего́дня днём моя́ мать *ёздила* в поликли́нику.  
Когда́ она́ *ёхала* в поликли́нику, она́ забы́ла в авто́бусе свой зонти́к.
2. Лётом мой брат *ёздил* в дере́вню к роди́телям.  
Когда́ он *ёхал* туда́, он встре́тил своего́ дру́га.
3. На про́шлой неде́ле мы *ёздили* на экску́рсию.  
Когда́ мы *ёхали* на экску́рсию, мы пели́ пе́сни.

## The Verb *ходи́ть*. The Past Tense

Сейча́с я *иду́* в столо́вую.  
Утром я *ходи́л* в буфе́т.

Use the verb *ходи́ть* in the past tense.

1. Вчера́ Анто́н ... в Большо́й теа́тр.
2. Утром студё́нты ... на ле́кцию.
3. Позавчера́ мы ... в музе́й.
4. Вчера́ я ... на стадио́н.
5. На про́шлой неде́ле мы ... в цирк.
6. В четве́рг Никола́й ... в поликли́нику.
7. Утром Анна ... в библиоте́ку.

## تصريف فعل :ХОДИТЬ

### ходи́ть

Я *хожу́*  
Ты *ходи́шь*  
Он (она́) *ходи́т*

в шко́лу.

Мы *ходи́м*  
Вы *ходи́те*  
Они́ *ходи́т*

в шко́лу.

**Exercise** Answer the questions. Write out the questions and the answers.

1. Вы лю́бите *ходи́ть* пешко́м?
2. Вы ча́сто *ходи́те* пешко́м?
3. Вы *ходи́те* бы́стро или ме́дленно?
4. Вы ча́сто *ходи́те* в кино́?
5. Вы лю́бите *ходи́ть* по незна́кóму го́роду?

## ملحوظة:

الفعل الماضي من *ХОДИТЬ* يدل علي التحرك ذهابا وأيابا ،وفي هذه الحالة فإنه يساوي *БЫЛ*:

Вчера я ходил в театр. – Куда вы ходили вчера?  
Вчера я был в театре. – Где вы были вчера?

Вчера я ходил в театр=вчера я был в театре.

Make up questions to which the following sentences are the answers and write them down.

1. Вчера мы были в театре. Вчера мы ходили в театр.
2. Анна ходила в магазин. Анна была в магазине.
3. Студенты ходили в клуб. Студенты были в клубе.
4. В субботу Антон был на выставке. В субботу Антон ходил на выставку.
5. Позавчера мы были на концерте. Позавчера мы ходили на концерт.

لاحظ الفرق بين الجمل الثلاثة الآتية:-

Я иду в университет.  
Утром я ходил в университет.  
После обеда я пойду в университет.

#### The Verb *ездить*. The Past Tense

Сейчас я еду на стадион.  
Вчера я ездил на стадион.

تصريف الفعل:

ездить			
Я езжу	на машине.	Мы ездим	на машине.
Ты едешь		Вы едете	
Он (она) едет		Они едут	

Exercise 23. Use the verb *ездить* in the past tense.

1. Летом мой друг ... на родину.
2. В прошлом году я ... в Англию.
3. Недавно моя сестра ... в Грецию.
4. В августе мои родители ... в санаторий.
5. В воскресенье наша семья ... на дачу.
6. Вчера мы с братом ... в зоопарк.

ملحوظة: الفعلين *ходить-ездить* في زمن الماضي يدل علي التحرك ذهابا وأيابا ،وفي هذه الحالة فإن الفعل *ездить* يساوي الفعل *был*:

#### Образец

был: Летом я ездил в деревню. = Летом я был в деревне.



Лéтом я ёздил в Москвú. — Кудá вы ёздили лéтом?  
 Лéтом я был в Москвё. — Где вы были лéтом?



## Глаголы движения **ходить** и **ездить** в прошедшем времени

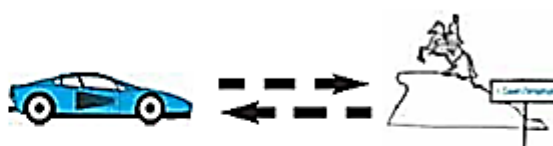
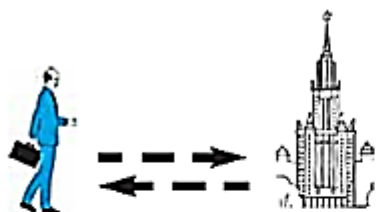


— Кудá ты ходил вчерá?  
 — Вчерá я ходил в  
 Исторический музей.



— Кудá вы сздили летом?  
 — На море.

تصريف الأسم مع الفعلين:



### ходить кудá? (4)

Вчерá

ходил в банк ☐  
 ходила в шкóлу ☒  
 ходили в посóльствó ☐

Недáвно

### ёздить кудá? (4)

ёздил в Петербúрг ☐  
 ёздила в Москвú ☒  
 ёздили в посóльствó ☐

## Прослушайте диалоги

- Ивáн, кудá ты идёшь?  
 — Я идú на вы́ставку. Пойдём вме́сте, Вíктор!  
 — Нет, спáсибо. Я ужé ходил тудá вчерá. О́чень интерéсная вы́ставка.
- Джон, Том, кудá вы ёдете?  
 — Мы ёдем на стадиóн игрáть в футбóл.  
 — А мы ужé ёздили тудá úтром, игрáли в баскетбóл.

- Ван Лин, куда ты ходила в пятницу?  
 — Я ходила в музей. А ты?  
 — А я никуда не ходил. Я был дома.

— Куда ты ходил вчера?

- Джон, куда вы ездили летом?  
 Летом я ездил на родину, в Америку.  
 А вы?  
 А я ездил в горы.

— Никуда.



**Был=ходил- Был =ездил:**

- Образец:** — Где был Антон в четверг?  
 — В четверг он ходил на почту.

- Образец:** — Виктор, где ты был сегодня утром?  
 — Я был в поликлинике. А ты? Где ты был?  
 — А я ходил в банк.  
 — Анна, куда ты ездила летом?  
 — Я ездила в деревню. А ты? Куда ты ездил?  
 — А я был дома, никуда не ездил.



— Анна, где ты была  
 вчера вечером?



— Я ходила в театр,  
 слушала оперу.

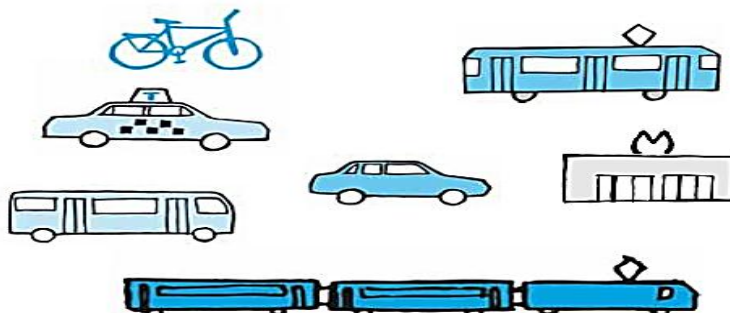


## Виды транспорта

на чём? (6)

на машине  
 на автобусе  
 на поезде  
 на трамвае  
 на велосипеде  
 на метро  
 на такси


еду  
 ездил



Друзья ездили в Петербург на поезде.

لاحظ الفرق بين الفعلين ИДИ-ХОДИТЬ

**The Verbs идти – ходить**



**Сейчас я идú в университет**  
*Сейчас я идú по úлице.*

**Кáждый день я хожú в университет.**  
*Я чáсто хожú в кино.  
Я вcегда хожú по éтой úлице.  
Ребёнок ужé хóдит.*


ملحوظة:

الفعل ИДИ يدل علي السير في إتجاه واحد.

الفعل ХОДИТЬ يدل علي التحرك في أكثر من إتجاه- تحرك متكرر في نفس الإتجاه-القدرة علي السير.

لاحظ الفرق بين الفعلين ехать-ездить

**The Verb ехать – ездить**



**Сейчас я еду в университет.**

**Кáждый день я ёзжу в университет.**  
*Он ёздит на рабóту на машíне.  
Он ёздит (умéет ёздить) на мотоцикле.*

ملحوظة:

الفعل ехать يدل علي التحرك في إتجاه واحد.

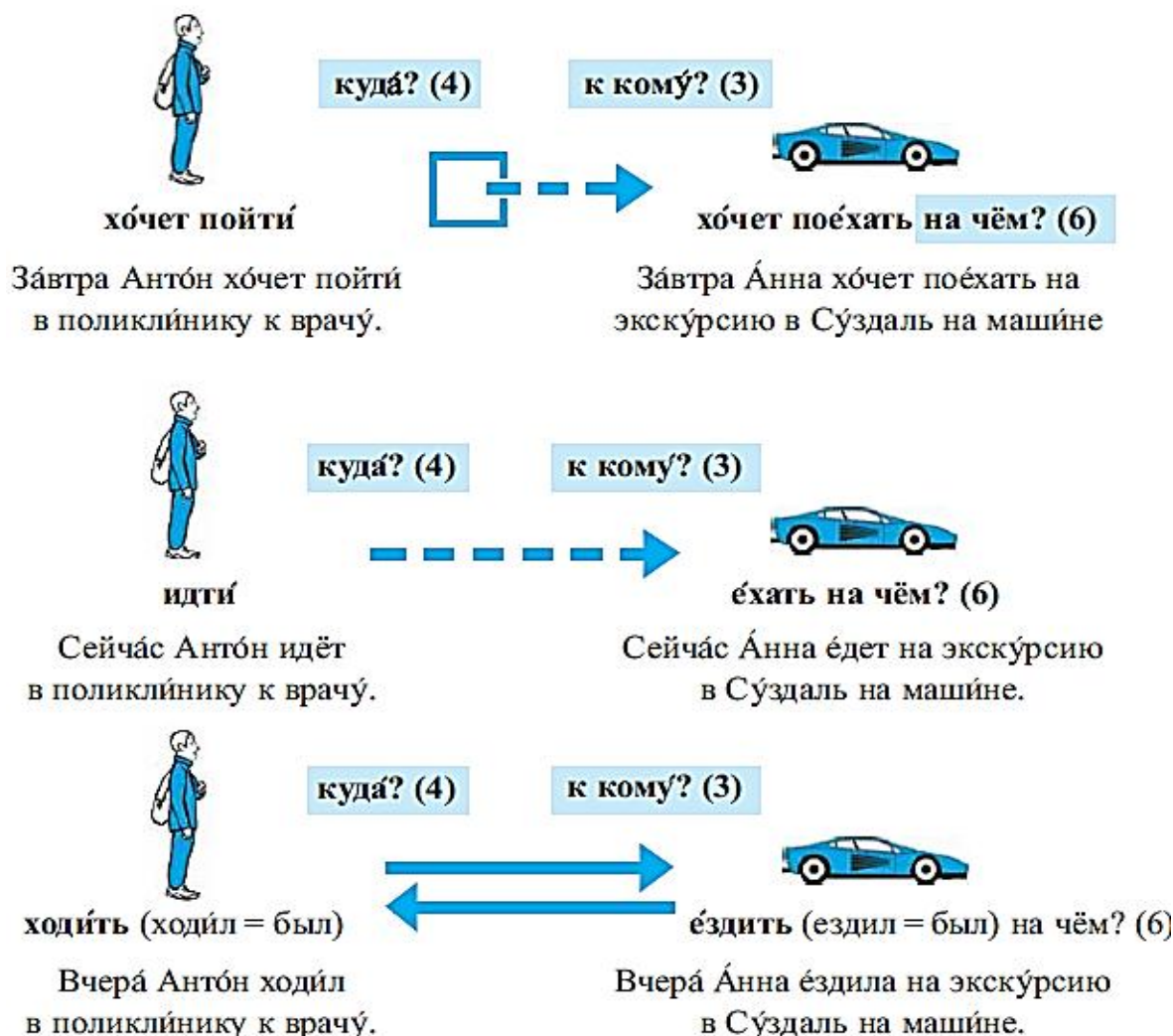
الفعل ездить يدل علي التحرك في أكثر من إتجاه-تحرك متكرر في نفس الإتجاه-القدرة علي السير بالسيارة.

**Exercise** Read the sentences and write them out. Compare the sentences and explain the difference in their meaning.

1. Сейчас студенты *едут* на экскур- 1. Студенты *часто ездят* на экскурсии.  
сию.
2. Сейчас Анна *едет* на работу. 2. Каждый день Анна *ездит* на работу.
3. Сейчас мы *едем* на дачу. 3. Каждую неделю мы *ездим* на дачу.

السؤال ب في حالة استخدام افعال الحركة: к кому?

## Глаголы движения



### прочитайте

- Ма́рия, когда́ ты хóчешь пойти́ в спортза́л?
- В суббо́ту у́тром, в 10 часо́в.
- Я то́же хóчу пойти́ туда́.
- Пойде́м вме́сте.



- Привѣт, Лю Кун!  
 — Привѣт, Анна!  
 — Куда ты идѣшь?  
 — Домой. А ты?  
 — А я идѹ на почту, хочу позвонить домой.
- Клара, куда ты ѣздила лѣтом?  
 — Я ѣздила в Америку к сестрѣ. Она уже 5 лет живѣт там. Я давно не видела еѣ.

لاحظ الفرق بين الأفعال الآتية:-



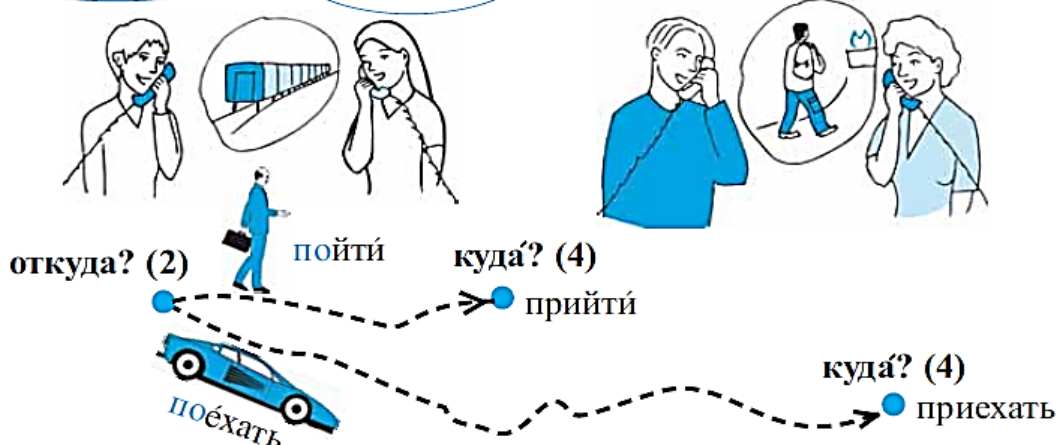
## Пойти ► прийти, поехать ► приехать

— Где Анна?  
Куда она поѣхала?

— Она поѣхала  
в Киев.

— Иван дома?

— Нет, его нет, он  
пошѣл на работу.



куда? (4)		куда? (4) на чѣм? (6)	
пошѣл	на работу	поѣхал	в Смоленск на поезде
пошла	в магазин	поѣхала	в парк на велосипеде
пошли	домой	поѣхали	в Тулу на машине

**пошѣл** (куда?) домой  
(откуда?) из университета.



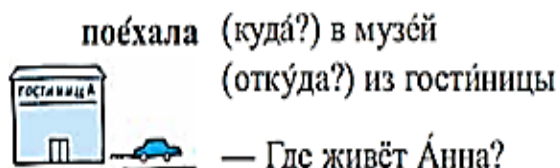
- Где был Виктор?  
 — В университете.  
 — Куда он пошѣл?  
 — Домой.

**пришѣл** (куда?) домой  
(откуда?) из университета.



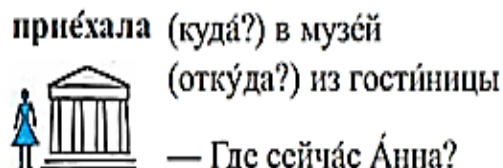
- Где сейчас Виктор?  
 — Сейчас он дома. Он  
 пришѣл домой из  
 университета.





поехала (куда?) в музей  
(откуда?) из гостиницы

- Где живёт Анна?  
— В гостинице «Спутник».  
— Она сейчас в гостинице?  
— Нет, она поехала в музей.



приехала (куда?) в музей  
(откуда?) из гостиницы

- Где сейчас Анна?  
— В музее. Она приехала  
в музей из гостиницы.

### Сравните:

пошёл (поехал)

куда? (4)



в банк  
на работу

туда  
сюда  
домой

был

где? (6)



в банке  
на работе

там  
здесь  
дома

пришёл (приехал)

откуда? (2)



из банка  
с работы

оттуда  
отсюда  
из дома

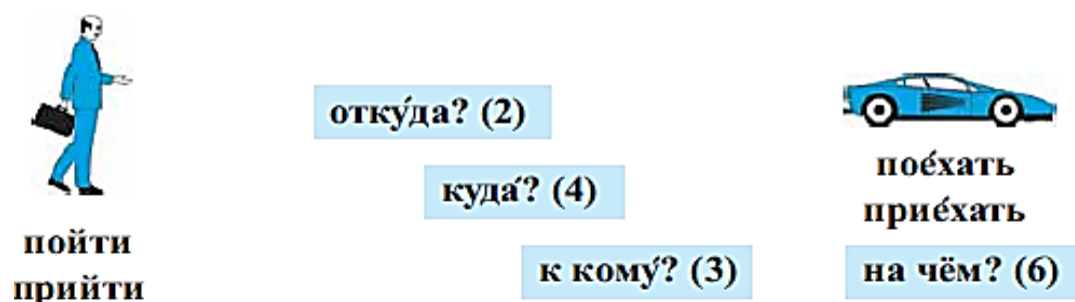
### Прочитайте

- Здравствуйте! Скажите, Виктор дома?  
— Нет, его нет.  
— Извините, вы не знаете, где он сейчас?  
— Не знаю. Утром он пошёл в университет.  
— Спасибо.

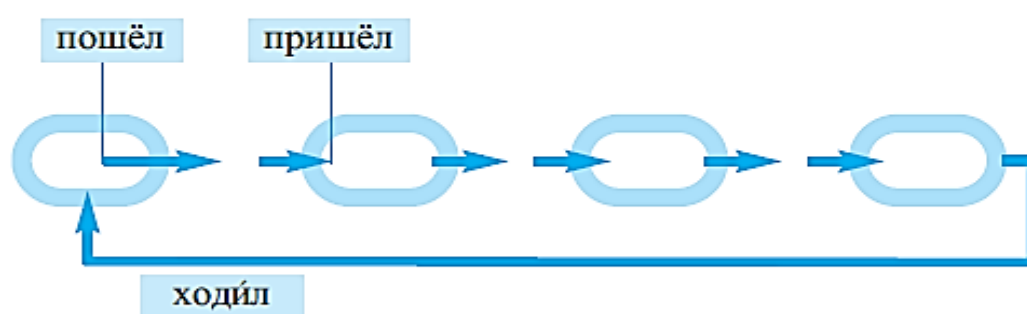
### ■ Прочитайте текст. Скажите, где Джон был в субботу?

В субботу утром Джон написал письмо и пошёл на почту. Он пришёл на почту, купил конверты и марки, написал на конверте адрес и послал письмо домой, в Америку. Потом он пошёл в банк. Он пришёл в банк, там поменял деньги и пошёл в магазин. Он пришёл в магазин, купил торт и фрукты и пошёл в общежитие к другу. Вечером Джон и его друг пошли на дискотеку. На дискотеке они хорошо потанцевали и отдохнули.

пойти-поехать--- прийти-приехать : توضيح مختصر للفرق بين الفعلين



Посмотрите на схему, прочитайте текст.



В каникулы Том ёздил в Петербург. Когда он приехал из Петербурга, друзья спросили его, как он отдохнул. Том ответил, что он отлично отдохнул, только очень устал.

Прочитайте дневник Тома и скажите, почему Том устал. Где он был? Куда он ходил или ёздил?

## Prefixed Verbs of Motion

### The Prefix *no-*

Мы закончили работу и **пошли** домой.



The prefix **по-** signifies the beginning of the action expressed in verbs of motion.

**Exercise** Read the sentences and write them down. Explain what meaning the prefix *no-* adds to the verbs *идти* and *ехать*.

1. Утром мы позавтракали и **пошли** на работу. 2. Я **кончил** писать письмо и **пошёл** на почту. 3. У меня заболели зубы, и я **пошёл** к врачу. 4. Он сел в машину и **поехал** домой. 5. Студенты сдали экзамены и **поехали** отдыхать. 6. Я решил купить магнитофон и **поехал** в радиомагазин. 7. Я узнал, что мой друг болен, и **поехал** к нему.

### The Prefixes *при-* and *у-*

Джон **приехал** в Москву из Лондона.

**Exercise** Answer the questions. Note the use of the verbs *приехать* and *прийти*.

(a) *приехать*

1. Когда Пáвeл **приехал** в Москву? (сентябрь) 2. Когда Андре́й **приехал** в Лондон? (прошлый год) 3. Когда ваш друг **приедет** к вам? (суббота) 4. Когда **приедут** ваши родители? (воскресенье) 5. Когда ты **приедешь** к нам в гости? (пятница)

(b) *прийти*

1. Когда вы **пришли** в университет сегодня? (10 часов утра) 2. Когда **придёт** Бори́с? (через час) 3. Когда **придут** наши гости? (6 часов) 4. Когда они **пришли** домой вчера? (поздно вечером) 5. Когда отец **приходит** с работы? (5 часов)

**Exercise** Ask questions about the italicised words and write them down.

*Model:* – Этот студент *приехал из Алжира*.

– *Откуда* приехал этот студент?

1. Мой товарищ *приехал из Италии*. 2. Эти студенты *приехали из Канады*.  
3. Эта девушка *приехала из Северной Африки*. 4. Дети *пришли из школы*. 5. Олег *пришёл со стадиона*. 6. Отец *пришёл с работы*.

Антон ушёл из университета в 3 часа.



The prefix *y-* added to a verb signifies the absence or departure of the performer.

**Exercise** Read the sentences and write them out. Note the use of the verbs with the prefix *y-*.

1. – Вы *видели Анну*? – Да, я *видел её*, но час *тому назад она ушла*. 2. – Где Андрей? – Он *ушёл в фонетическую лабораторию*. 3. – *Ваша сестра в Лондоне*? – Нет, она *уехала в Москву*. 4. – *Ваша группа в аудитории*? – Нет, все *ушли в столовую*. 5. – *Ваши родители сейчас в городе*? – Нет, они *уже уехали в деревню*. 6. – *Ваша преподавательница уже ушла*? – Да, она *ушла полчаса назад*.

прийти-приехать-уйти-уехать لاحظ كيفية استخدام الأفعال التالية

Пришёл почтальон  
и принёс письма и  
газеты.



Мальчик ушёл и  
унёс свои игрушки.



Отец приехал до-  
мой и привёз сыну  
подарок.



Машина «скóрая  
пóмощь» уехала и  
увезла больного в  
больницу.



**Exercise** Use the pronouns in the required form.

*Model:* Завтра онѣ приѣдут ... (я).  
Завтра онѣ приѣдут ко мне.

1. Сестра приѣдет ... (я) во вторник.
2. Я приѣду ... (вы) в четверг.
3. Мы приѣдем ... (ты) сегодня вечером.
4. Кто приѣхал ... (вы)?
5. ... (я) приѣхали родители.
6. Завтра мой друг приѣдет ... (я).
7. Вы пойдѣте ... (онѣ) в субботу?

**Выйти - يدخل Войти-يخرج**

The Prefixes **в-** (vo-) and **вы-**

Мальчик вошёл в комнату.



Мальчик вышел из комнаты.



**Exercise** Do the exercise as shown in the model.

*Model:* Виктор был в коридоре. Сейчас он в своей комнате.  
Виктор вошёл в свою комнату.

1. Студенты стояли в коридоре. Сейчас онѣ в аудитории.
2. Девушка была на улице. Сейчас она в общежитии.
3. Мы стояли около университета. Сейчас мы в университете.
4. Я был в коридоре. Сейчас я в читальном зале.
5. Мы стояли на улице. Сейчас мы в аптеке.
6. Врач был в коридоре. Сейчас он в своём кабинете.
7. Туристы стояли на площади. Сейчас онѣ в автобусе.





## The Prefix *до-*

Мы до́ехали до на́шей ста́нции и вы́шли из ваго́на.

يضاف هذه السابقة إلى الفعل ليضفي علي الفعل التحرك إلى نقطة مؤكدة :

**Exercise** Use the required forms of the words given in brackets.

*Model:* Я до́ехал ... (университе́т) на авто́бусе.

Я до́ехал до университе́та на авто́бусе.

1. Он до́ехал ... (теа́тр) на метро́. 2. Мы до́ехали ... (музе́й) на тролле́йбусе.  
3. Я до́ехал ... (стадио́н) на такси́. 4. Они́ до́ехали ... (э́тот го́род) на по́езде.

يقترب من-يبتعد عن - Подойти(подходить)-отойти(отходить)

## The Prefixes *под-* (*подо-*) and *от-* (*ото-*)

Ма́льчик подошёл к столу́.



Ма́льчик отошёл от стола́.



**Exercise** Use the verb *подойти́* or *подъехать* in the required form.

*Model:* Маши́на ... к до́му и остано́вилась.

Маши́на *подъехала* к до́му и остано́вилась.

1. Преподава́тель ... к доске́ и на́чал писа́ть. 2. Мы ... к ки́оску и купи́ли све́жие газе́ты. 3. Авто́бус ... к остано́вке и остано́вился. 4. Я ... к окну́ и посмотре́л на у́лицу. 5. Они́ ... к вокза́лу на маши́не. 6. Мы ... к теа́тру на такси́.

أبتعدت عن الحائط

она отошла от стены

اقترب الطالب من المعلم

студент подошёл ко преподавателю

يقترب (راكبا)

подъехать

## The Prefixes *про-*, *пере-*, *за-*

**Exercise** ■ Read the sentences and write them out. Remember the meaning of the prefix *про-* in the verbs. Note the prepositions used.

I. 1. Он *прошёл мимо* меня и не поздоровался. 2. Они *прошли мимо* озера и вошли в лес. 3. Каждый день я *прохожу мимо* парка. 4. Когда он *проходил мимо* кинотеатра, он встретил своих друзей.

II. 1. Мы *прошли через* лес и вышли на дорогу. 2. Мы *прошли через* парк и увидели небольшое озеро.

III. 1. Поезд *прошёл* 30 километров и остановился. 2. За день туристы *прошли* 15 километров.

**Exercise** ■ Read the sentences and write them out. Note that verbs with the prefix *пере-* may be followed by the preposition *через*.

1. Мы *перешли улицу* и вошли в магазин. 2. Девочка *перешла через* дорогу и подошла к киоску. 3. Туристы *перешли через* реку и пошли по дороге. 4. Когда будешь *переходить улицу*, посмотри сначала налево, а потом направо.

**Exercise** ■ Read the sentences and write them out. Remember the meanings of the verbs with the prefix *за-*.

I. Когда мы шли на почту, по дороге мы *зашли* в книжный магазин. 2. Почему ты пришёл поздно? – Я *заходил* к товарищу. 3. Если пойдёте в парк, *зайдите* за нами. 4. Если будете на нашей улице, *заходите* к нам в гости.

Про يمر بمكان معين

Пере يعبر (طريق-نهر ...)

За يذهب لشخص -لمكان

لاحظ استخدام الافعال الآتية:

### The Verbs *нести* – *носить*, *везти* – *возить*



Мальчик идёт в школу. В руках у него портфель.  
Мальчик идёт в школу и несёт портфель.  
Он всегда **носит** в школу портфель.

**Exercise** Read the sentences and write them out. Remember the meanings and uses of the verbs *нести* – *носить*.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Студент <i>идёт</i> по коридору.<br>В руках у него карта. | 1. Студент <i>идёт</i> по коридору и <i>несёт</i> карту. |
| 2. Я <i>иду</i> в библиотеку. В руках у меня книги.          | 2. Я <i>иду</i> в библиотеку и <i>несу</i> туда книги.   |
| 3. Студенты <i>ходят</i> на занятия с книгами и тетрадями.   | 3. Студенты <i>носят</i> на занятия книги и тетради.     |



По улице едет машина. Она **везёт** продукты.  
Эта машина специальная – она **возит** продукты.

**Exercise** Read the sentences and write them out. Remember the meanings and uses of the verbs *везти* – *возить*.

- |   |  |
|---|--|
| 1. В автобусе <i>сидит</i> женщина. В руках у неё сумка с продуктами.       | 1. В автобусе <i>едет</i> женщина и <i>везёт</i> сумку с продуктами. |
| 2. По улице <i>едет</i> автобус. В автобусе <i>сидят</i> дети.              | 2. По улице <i>едет</i> автобус и <i>везёт</i> детей.                |
| 3. Этот автобус <i>ездит</i> в аэропорт. В автобусе <i>сидят</i> пассажиры. | 3. Этот автобус <i>возит</i> пассажиров в аэропорт.                  |

### The Verbs *нести*, *везти* in the Past Tense

Он <b>нёс</b> .	Он <b>вёз</b> .
Она́ <b>несла́</b> .	Она́ <b>везла́</b> .
Они́ <b>несли́</b> .	Они́ <b>везли́</b> .

Анна **шла** и **несла́** цветы́.  
Анто́н **ёхал** и **вёз** рюкза́к.

**✚ Exercise** ■ Use the verb *нести* or *везти* in the past tense.

1. Преподава́тельница **шла** по коридору́ и ... на́ши тетради́. 2. Этот челове́к **ёхал** на тролле́йбусе и ... чемодан. 3. Де́вушка **шла** по у́лице и ... лы́жи. 4. Он **ёхал** домо́й и ... фрúкты. 5. Студе́нтка **шла** по коридору́ и ... кнй́ги. 6. Юноша **шёл** по у́лице и ... чемодан.

ملحوظة هامة:

جميع أفعال الحركة التي بدون سابقة ، غير مكتملة (НСВ).

## الدرس التاسع عشر **Урок девятнадцатый**

### الأظرف **Adverbs**

الظرف: كلمة لها وظائف كثيرة ومتعددة، قد تتعلق بالزمان و المكان والحال، فهي كلمات تغير أي كلمة كالفعل أو الصفة أو الأسم، أو الحال.

#### **Modifying a Verb**

писа́ть хоро́шо *to write well*

чита́ть вслу́х *to read aloud*

рабо́тать вме́сте *to work together*

говори́ть шёпотом *to speak in a whisper*

идти́ пешко́м *to go on foot*

#### **Modifying an Adjective**

удиви́тельно хоро́ший *surprisingly good*

неверо́ятно у́мный *incredibly smart*

#### **Modifying a Noun**

ша́г вперёд *a step forward*

езда́ верхо́м *riding horseback*

#### **Modifying Another Adverb**

о́чень хоро́шо *very well*

соверше́нно ве́рно *quite right*

кра́йне интере́сно *extremely interesting*

### أظرف الحال **Adverbs of Manner**

تجيب على سؤال أداة الاستفهام how? ? как، وتتشكل من الصفات أو الأسماء:-

аккура́тно *neatly*

осторо́жно *carefully*

интере́сно *interestingly*

серьёзно *seriously*

ме́дленно *slowly*

хоро́шо *well*

мо́дно *stylishly*

умно́ *intelligently*

أظرف تتكون من السابقة по تضاف إلى الصفة التي في الغالب تنتهي ب СК قبل النهايات الأساسية للصفة:

по-англи́йски *in English*

по-кита́йски *in Chinese*

по-францу́зски *in French*

أظرف أخرى تدل على الحال:

пешко́м *on foot*

вслу́х *aloud*



по-другому *in a different way, otherwise*  
 по-прежнему *as before*  
 по-разному *in various ways*  
 братски, по-братски *brotherly, like a brother*  
 детски, по-детски *childishly, like a child*

**Заполните каждое из следующих предложений на русском языке:**

- |                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Она всегда очень _____ одевается.  | <i>fashionably</i>          |
| 2. Он выполняет работу _____.         | <i>neatly</i>               |
| 3. Моя дочь учится ездить _____.      | <i>on horseback</i>         |
| 4. Он обнял меня _____.               | <i>like a brother</i>       |
| 5. Я бы ответил на этот вопрос _____. | <i>in a different way</i>   |
| 6. Каждый из нас прореагировал _____. | <i>in different ways</i>    |
| 7. Он кивнул _____.                   | <i>understandingly</i>      |
| 8. Папа _____ смотрел на сына.        | <i>approvingly</i>          |
| 9. Он ел своё блюдо палочками, _____. | <i>in the Chinese style</i> |
| 10. Ученик читал поэму _____.         | <i>aloud</i>                |

### **: Adverbs of Time أظرف الزمان**

تجيب علي السؤال بأستخدام الآداة :

**когда? when?, сколько времени? / на сколько времени?**

#### **Adverbs Answering the Question когда?**

сегодня <i>today</i>	недавно <i>recently</i>
завтра <i>tomorrow</i>	скоро <i>soon</i>
послезавтра <i>day after tomorrow</i>	наконец <i>finally</i>
вчера <i>yesterday</i>	сразу <i>immediately</i>
позавчера <i>day before yesterday</i>	сейчас <i>now, at the moment</i>
сначала <i>(at) first</i>	теперь <i>now, nowadays</i>
потом <i>then (afterwards)</i>	рано <i>early</i>
тогда <i>then (at that time)</i>	поздно <i>late</i>
давно <i>a long time ago</i>	вовремя <i>on time</i>

The following adverbs referring to periods of the day, and the seasons:

утром *in the morning*

днём *during the day*

вечером *in the evening*

ночью *in the night*

весной *in the spring*

лétом *in the summer*

осенью *in the fall*

зимой *in the winter*

Заполните каждое из следующих предложений на русском языке:

1. Я обычно пью кофе только \_\_\_\_\_. *in the morning*
2. Моя бабушка \_\_\_\_\_ иммигрировала в Америку. *a long time ago*
3. Она \_\_\_\_\_ работала портнихой. *at that time*
4. Мы уезжаем в отпуск \_\_\_\_\_. *day after tomorrow*
5. Папа приехал из командировки \_\_\_\_\_. *day before yesterday*
6. \_\_\_\_\_ мы пошли в кино,  
а \_\_\_\_\_ в кафе. *first, afterwards*
7. В Америке \_\_\_\_\_ почти у каждого есть  
мобильник. *now*
8. Мама \_\_\_\_\_ на кухне, беседует с подругой. *now*
9. Мы отдыхаем \_\_\_\_\_, когда погода тёплая. *in the summer*
10. Автор три года писал книгу, и \_\_\_\_\_ закончил её. *finally*

### Adverbs Answering the Question *сколько времени?*

долго *(for) a long time*

давно *for a long time (and continuing up to a defined point)*

### Adverbs Answering the Question *на сколько времени?*

надолго *for a long time (following the completion of an action)*

навсегда *forever*

Заполните каждое из следующих предложений на русском языке:

1. Она влюбилась \_\_\_\_\_. *forever*
2. Мы \_\_\_\_\_ его ждали, и, наконец-то, он пришёл. *a long time*
3. Моя дочка любит \_\_\_\_\_ мыться в ванне. *a long time*
4. Мы уже \_\_\_\_\_ живём в Вашингтоне. *a long time*
5. Он к нам приехал \_\_\_\_\_, наверное, на год. *for a long time*

### Other Important Temporal Adverbs

уже *already, as early as*

уже не, больше не *no longer*

ещё (всё ещё) *still*

ещё не *not yet*

### Adverbs Answering the Question *как часто?*

всегда *always*

иногда *sometimes*

обычно *usually*

редко *rarely*

Complete each of the following sentences with the Russian equivalent of the adverb of time on the right.

- Мы \_\_\_\_\_ рады тебя видеть. *always*
- Мы \_\_\_\_\_ обедаем в ресторане, слишком дорого. *rarely*
- Я \_\_\_\_\_ бегаю в спортзале. *usually*
- Он любит джаз, но \_\_\_\_\_ он слушает и рок-музыку. *sometimes*

### : Adverbs of Place **أظرف المكان**

تدل علي المكان-وتجاوب علي السؤال بأستخدام **где?**، أو علي السؤال الذي يشير إلى الإتجاهات بأستخدام **куда?**، أو السؤال بأستخدام **откуда?** من أين؟

The following list contains many of the most commonly used adverbs of place expressing either location or direction.

LOCATION	DIRECTION (TO)	DIRECTION (FROM)
где? <i>where?</i>	куда? <i>where to?</i>	откуда? <i>from where?</i>
здесь <i>here</i>	сюда <i>here</i>	отсюда <i>from here</i>
там <i>there</i>	туда <i>there</i>	оттуда <i>from there</i>
везде, всюду <i>everywhere</i>	—	отовсюду <i>from everywhere</i>
дома <i>at home</i>	домой <i>home</i>	—
слева <i>on the left</i>	налево <i>to the left</i>	—
справа <i>on the right</i>	направо <i>to the right</i>	—
впереди <i>in front, ahead</i>	вперёд <i>forward, ahead</i>	—
позади, сзади <i>behind</i>	назад <i>back(ward)</i>	—
наверху <i>above</i>	навёрх <i>up(ward)</i>	сверху <i>from above</i>
внизу <i>below</i>	вниз <i>down(ward)</i>	снизу <i>from below</i>
внутри <i>inside</i>	внутрь <i>inside</i>	изнутри <i>from inside</i>
снаружи <i>outside</i>	наружу <i>outside</i>	снаружи <i>from outside</i>

Заполните каждое из следующих предложений на русском языке:

1. Вчера́ я бы́л бо́лен и оста́лся \_\_\_\_\_. *at home*
2. Во́дитель пово́рачивал маши́ну \_\_\_\_\_  
и \_\_\_\_\_. *to the left, to the right*
3. Я спроси́л де́вушку, \_\_\_\_\_ она́. *where from*
4. Мы подошли́ к кра́ю скалы́ и посмотре́ли  
\_\_\_\_\_. *down*
5. Пришла́ весна́, и \_\_\_\_\_ зацвели́ цветы́. *everywhere*
6. Это окно́ открыва́ется \_\_\_\_\_. *to the outside*
7. \_\_\_\_\_ на́ша да́ча окра́шена в си́ний цве́т. *on the outside*
8. На съез́д прие́хали уче́ные \_\_\_\_\_. *from everywhere*
9. Мы подня́лись \_\_\_\_\_ по ле́стнице. *up*
10. Ма́льчик за́пер две́рь \_\_\_\_\_. *from inside*
11. Он спусти́лся на ли́фте \_\_\_\_\_ на пе́рвый  
эта́ж. *down*
12. Нельзя́ смотре́ть \_\_\_\_\_, на́до смотре́ть *back, forward*

### Adverbs of Time and Place

Adverbs of Time		Adverbs of Place	
когда́?		где?	куда́?
сего́дня	неда́вно	здесь	сюда́
за́втра	днѐм	там	туда́
вчера́	у́тром	сле́ва	нале́во
сейча́с	вече́ром	спра́ва	напра́во
всегда́	но́чью	наверху́	наве́рх
никогда́	зимо́й	внизу́	вниз
ра́но	весно́й	до́ма	домо́й
пóздно	ле́том		
давно́	о́сенью		



## أظرف القياس والدرجة Adverbs of Measure or Degree

очень <i>very, very much</i>	слегка <i>slightly</i>
так <i>so</i>	достаточно <i>sufficiently</i>
много <i>a lot, very much</i>	совсем <i>quite</i>
мало <i>little</i>	совершенно <i>absolutely</i>
немного <i>a little</i>	слишком <i>too</i>
чуть (чуть-чуть) <i>a tiny bit</i>	почти <i>almost, nearly</i>

Заполните каждое из следующих предложений на русском языке:

1. Я был \_\_\_\_\_ занят, что не успел пообедать. *so*
2. Эта студентка пишет по-русски \_\_\_\_\_ аккуратно. *very*
3. Мой отец директор компании и \_\_\_\_\_ работает. *a lot*
4. Ты \_\_\_\_\_ готова? Нам пора идти в театр. *almost*
5. Я удивился, что за все эти годы он так \_\_\_\_\_ изменился. *little*
6. Я \_\_\_\_\_ боюсь, что Саше не понравится новая школа. *a little*
7. Я согласен с вами, вы \_\_\_\_\_ правы! *absolutely*
8. Пирог такой вкусный! Дай мне \_\_\_\_\_ побольше. *a tiny bit*
9. Вчера он был болен, а сегодня он \_\_\_\_\_ здоров. *quite*

## الظروف النكرة Indefinite Adverbs

هي ظروف تتكون من الآداة **то** أو **нибудь** بالإضافة إلى أداة استفهام:

### Place

Location	где? <i>where?</i>	где-то <i>somewhere</i>	где-нибудь <i>somewhere</i>
Direction	куда? <i>where?</i>	куда-то <i>somewhere</i>	куда-нибудь <i>somewhere</i>
Time	когда? <i>when?</i>	когда-то <i>once, at one time</i>	когда-нибудь <i>ever, at any time</i>
Manner	как? <i>how?</i>	как-то <i>somehow</i>	как-нибудь <i>somehow (or other)</i>
Cause	почему? <i>why?</i>	почему-то <i>for some reason</i>	почему-нибудь <i>for any reason</i>



- |  |   |
|--|---|
| —Онѝ гдѣ-нибѹдь отдыхали прѹшлым лѣтом?          | <i>Did they vacation anywhere last summer?</i>                |
| —Дá, онѝ гдѣ-то отдыхали, но я не помню гдѣ.     | <i>They vacationed somewhere, but I don't remember where.</i> |
| —Лѣна кудá-нибѹдь ѣдет на каникулы?              | <i>Is Lena going anywhere for the holidays?</i>               |
| —Я не знаю, ѣдет ли она кудá-нибѹдь.             | <i>I don't know if she is going anywhere.</i>                 |
| —Вы́ когдá-нибѹдь б́ыли в Нью-Й́орке?            | <i>Have you ever been to New York?</i>                        |
| —Дá, я когдá-то б́ыл в Нью-Й́орке с родит́елями. | <i>Yes, I was once in New York with my parents.</i>           |

Заполните каждое из следующих предложений на русском языке:

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Ты́ дол́жен за́втра _____ ѣхать?                  | <i>somewhere</i>       |
| 2. В дѣтстве ба́бушка жи́ла _____ на Украи́не.       | <i>somewhere</i>       |
| 3. На́м _____ уда́тся э́то сде́лать.                 | <i>somehow</i>         |
| 4. Е́сли ты́ _____ не смо́жешь прийт́и, то позвони́. | <i>for any reason</i>  |
| 5. Положи́ свои́ ве́щи _____.                        | <i>anywhere</i>        |
| 6. Пойдѣм _____ погуля́ем.                           | <i>somewhere</i>       |
| 7. Он́ приезжа́л к на́м _____ да́вно́.               | <i>once</i>            |
| 8. Она́ _____ не приш́ла на рабо́ту.                 | <i>for some reason</i> |
| 9. Он́ _____ справ́ился с т́рудной ситу́ацией.       | <i>somehow</i>         |
| 10. Мы́ э́то ку́пим _____ в сле́дующем го́ду́.       | <i>sometime</i>        |

### أظرف النفي Negative Adverbs

هناك نوعين من أظرف النفي: النفي بأستخدام السابقة **ни**، ونفي بأستخدام **не**:  
 ١- أظرف النفي بأستخدام السابقة **ни**، وهي تستخدم في الجمل التي يستخدم فيها الضمير الشخصي :

гдѣ? <i>where?</i>	нигдѣ <i>nowhere</i>
кудá? <i>where (to)?</i>	никудá <i>(to) nowhere</i>
когдá? <i>when?</i>	никогдá <i>never</i>
как? <i>how?</i>	ника́к <i>in no way</i>
ско́лько? <i>how much?</i>	ниско́лько <i>not at all</i>

Он нигдѣ не рабѳтает.  
Мы нигдѳ не ходили.  
Она там никогда не была.  
Я нисколько не устал.

*He doesn't work anywhere.  
We didn't go anywhere.  
She has never been there.  
I'm not at all tired.*

٢-أظرف النفي بأستخدام السابقة **не** وهي تستخدم في الجمل التي لا يكون لها فاعل أو الجمل التي لها فاعل في حالة المقصود، والفعل في حالة المصدر ولو ماضي هنستخدم **было** ولو في المستقبل هنستخدم **будет** :

гдѣ? <i>where?</i>	нѣгде <i>there is no place</i>
кудѳ? <i>where?</i>	нѣкуда <i>there is no place (to go)</i>
когдѳ? <i>when?</i>	нѣкогда <i>there is no time</i>
зачѣм? <i>what for?</i>	нѣзачем <i>there is no point</i>

Нѣгде бѳдет спѳть.	<i>There will be no place to sleep.</i>
Нѣкуда бѳло сѣсть.	<i>There was no place to sit down.</i>
Мнѣ нѣкогда писѳть.	<i>There is no time for me to write.</i>
Тебѣ нѣзачем идтѳ тудѳ.	<i>There is no need for you to go there.</i>

Answer each of the following questions, using a sentence with the appropriate negative adverb.

MODELS —Когдѳ ты читѳл ѳтот ромѳн? > —Я никогда не читѳл ѳтот ромѳн.

—Когдѳ нам встрѣтиться с ним? > —Вам нѣкогда встрѣтиться с ним.

1. —Кудѳ мнѣ пойтѳ сегоднѳ вѣчером? \_\_\_\_\_
2. —Кудѳ ты пойдѣшь пѳсле семинара? \_\_\_\_\_
3. —Гдѣ же нам рабѳтать? \_\_\_\_\_
4. —Гдѣ мы бѳдем рабѳтать? \_\_\_\_\_
5. —Зачѣм емѳ читѳть ѳту кнѳгу? \_\_\_\_\_
6. —Кѳк он справится с ѳтим? \_\_\_\_\_

## طريقة إستخلاص الظرف من الصفة:

- Stems ending in -г, -к, -х change these consonants to -ж, -ч, -ш, respectively.

LONG-FORM ADJECTIVE	ADVERB	COMPARATIVE
дорог-ой <i>dear, expensive</i>	дорог-о	дорож-е
жарк-ий <i>hot</i>	жарк-о	жарч-е
строг-ий <i>strict</i>	строг-о	строж-е
громк-ий <i>loud</i>	громк-о	громч-е
мягк-ий <i>soft</i>	мягк-о	мягч-е
тих-ий <i>quiet</i>	тих-о	тиш-е

- Stems ending in the cluster -ст change the cluster to -ш.

LONG-FORM ADJECTIVE	ADVERB	COMPARATIVE
прост-ой <i>simple</i>	прост-о	прощ-е
толст-ый <i>thick</i>	толст-о	толщ-е
част-ый <i>frequent</i>	част-о	чащ-е
чист-ый <i>clean</i>	чист-о	чищ-е

The formation of some comparatives in -е entails other changes to the adjective/adverb stem that are irregular. These comparatives must be memorized.

близк-ий <i>close</i>	близк-о	ближ-е
высок-ий <i>tall</i>	высок-о	выш-е
глубок-ий <i>deep</i>	глубок-о	глубж-е
далёк-ий <i>far</i>	далек-о	дальш-е
дешёв-ый <i>inexpensive</i>	дешев-о	дешёвл-е
долг-ий <i>long</i>	долг-о	дольш-е
коротк-ий <i>short</i>	коротк-о	короч-е
лёгк-ий <i>easy</i>	легк-о	лёгч-е
молод-ой <i>young</i>	молод-о	молодж-е (or младше)
поздн-ий <i>late</i>	поздн-о	поздж-е (or позднее)
ранн-ий <i>early</i>	ран-о	раныш-е
редк-ий <i>rare</i>	редк-о	реж-е
сладк-ий <i>sweet</i>	сладк-о	слащ-е
стар-ый <i>old</i>	—	старше (comparing people) старее (comparing things)
широк-ий <i>wide</i>	широк-о	шир-е

Finally, a few adjectives have a simple comparative in -е that is a different word from the positive degree or the associated adverb.

хорош-ий <i>good</i>	хорош-о	лучш-е
плох-ой <i>bad</i>	плох-о	хуж-е
больш-ой <i>big</i>	много-о	больш-е
маленьк-ий <i>small</i>	мал-о	мёныш-е

## بعض التعبيرات بأستخدام это-всё، والأظرف:-

Всё хорошó.	Everything is good.
Всё нормáльно.	Everything is okay (lit., normal).
Этó очéнь интерéсно.	That is very interesting.
Этó былó прóсто смéшно.	That was simply ridiculous.
Этó бúдет трúдно.	It will be difficult.
Чтó непóнятно?	What is not understood?
Всё я́сно.	Everything is clear (understood).

## \* للتعبير للموافقة على شئ ما:

Да	Yes
Хорошó	Alright
Договорíлись	Deal
Идёт	Deal
Лáдно	Okay
Ок	Okay
По руkáм	Deal
(Я) соглáсен (соглáсна)	I agree

## \*أجزاء جسم الإنسان:



لاحظ أن الفعل يأتي في المصدر بعد هذه الصفات القصيرة:

NOTE: All of the short forms below, except *дóлжен supposed to* and *ра́д glad (to)*, have a corresponding long form.

**Followed by an Infinitive**

гото́в *ready to*

Мы гото́вы éхать в аэропо́рт.

*We are ready to go to the airport.*

до́лжен *supposed to, must*

Она́ должна́ позвони́ть на́м.

*She is supposed to call us.*

наме́рен *intend to*

Я наме́рен голосо́вать за него́.

*I intend to vote for him.*

ра́д *glad to*

Мы о́чень ра́ды ви́деть тебя́.

*We are very glad to see you.*

свобо́ден *free to*

Ты́ свобо́дна де́лать, что́ хóчешь.

*You are free to do as you wish.*

спосóбен *capable of*

О́н не спосóбен поня́ть э́то.

*He is incapable of understanding that.*

скло́нен *inclined to*

Я скло́нен согласо́ваться с ва́ми.

*I am inclined to agree with you.*



## • في شركة الطيران \* في أفياكامبانيي В авіакомпанії

Укажіть мне,  
Пожалуйста, дорогу к  
интуристу

أوكاجيتي مني ، باجالوسنا  
داروجو ك إننوريسنو

أرجوك أن ترشدني  
من فضلك - إلي  
إننوريسنو (مكتب السياحة)

У вас есть расписание?  
Скільки стоїть білет  
Туді і назад до ..?  
Скільки стоїть?

أوقاس بيسنو راسبيسانيني؟  
سكولكا ستوييت بيليت  
تودا أي أيرتنا دو ..؟  
سكولكا ستوييت؟

هل لديك جدول بالمواعيد  
كم تكلف تذكرة  
ذهاب وإياب إلي ... ؟  
كم يكلف؟

Где находится  
авиакасса?

جدي ناخوديتسا  
افيا كاسا؟

أين توجد  
الخزينة؟

Мне нужно два  
билета до...  
на самолёт в  
понедельник

مني نوجنا دفا  
بيليتانا دو ...  
نا ساماليوت ف  
بانيديلنيك

أريد تذكرتي طائرة  
إلي ...  
على الطائرة يوم  
الاثنين

Какой ваш адрес?  
... нóмep телефóна?

كاكوي قاس أدريس ؟  
... نومر تلفونا؟

ما هو عنوانك؟  
... رقم الهاتف؟

Прошу вас  
Можно вам пред-  
ложить вино / водку?

براشو قاص  
موجنا قام بريد لاجيت فينو  
/ فودكو

أرجوكم  
هل ترغب بشئ من النبيذ  
(أو الفودكا)

Спасибо  
за гостепрѣимство

سباسيبا  
زا جوستепريمистفا

شكراً  
لضيافتك

Счастливого пути  
Желаю удачи  
Всего наилучшего

نشاسليفافا بوتي  
جيلايو أودانشي  
فسيفو نايلوتشيفا

رحلة سعيدة  
أتمني لك النوفيق  
مع أطيب تمنياتي

## درس العشرون **Урок двадцатый**

### تصريف الأفعال في اللغة الروسية:

**Infinitive:**    **читать (НСВ) 'read'**                      **прочитать (СВ) 'read'**

**Present tense:**

читаю  
читаешь  
читает  
читаем  
читаете  
читают

**Past tense:**

читал  
читала  
читало  
читали

прочитал  
прочитала  
прочитало  
прочитали

**Future tense:**

буду читать  
будешь читать  
будет читать  
будем читать  
будете читать  
будут читать

прочитаю  
прочитаешь  
прочитает  
прочитаем  
прочитаете  
прочитают

'sit down'	'lie down'	'sing'	'be'	'go' (on foot)	'go' (by veh.)
сесть	лечь	петь	быть	идти	ехать
сяду	лягу	пою	буду	иду	еду
сядешь	ляжешь	поёшь	будешь	идёшь	едешь
сядем	ляжем	поём	будем	идём	едем
сядут	лягут	поют	будут	идут	едут
сел	лёг	пел	был	шёл	ехал
сядь	ляг	пой	будь	иди	езжай/ поезжай

'swear'	'eat'	'give'	'take'	'accept'	'shave'
клясться	есть	дать	взять	принять	бриться
клянусь	ем	дам	возьму	приму	бреюся
клянёшься	ешь	дашь	возьмёшь	примешь	бреешься
клянёмся	едим	дадим	возьмём	примем	бреемся
клянутся	едят	дадут	возьмут	примут	бреются
клялся	ел	дал	взял	принял	брился
клянись	ешь	дай	возьми	прими	брейся

'grow'	'be mistaken'	'roar, cry'	'want'	'run'	'drive, rush'
расти	ошибиться	реветь	хотеть	бежать	гнать
расту	ошибусь	реву	хочу	бегу	гоню
растёшь	ошибёшься	ревёшь	хочешь	бежишь	гонишь
растём	ошибёмся	ревём	хотим	бежим	гоним
растут	ошибутся	ревут	хотят	бегут	гонят
рос	ошибся	ревел	хотел	бежал	гнал
расти	ошибись	реви	*хоти	беги	гони

'sleep'	'grind'	'hope'	'send'	'understand'	'remove, rent'
спать	молотить	надеяться	послать	понять	снять
сплю	мелю	надеюсь	пошлю	пойму	сниму
спишь	мелешь	надеешься	пошлешь	поймешь	снимешь
спим	мелем	надеемся	пошлём	поймём	снимем
спят	мелют	надеются	пошлют	поймут	снимут
спал	молотил	надеялся	послал	понял	снял
спи	мели	надейся	пошли	пойми	сними

просить (НСВ) - 'request'

Non-Past Form

я	прошу
ты	просишь
он/она/оно	просит
мы	просим
вы	просите
они	просят

Past Tense Form

Masculine	просил
Feminine	просила
Neuter	просило
Plural	просили
Imperative	проси(те)
Verbal Adverb	прося

Participles

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
<i>Present</i>	просящий	просимый
<i>Past</i>	просивший	(попрошенный)

приготовить (СВ) - 'prepare'

Non-Past Form

я

приготовлю

ты

приготовишь

он/она/оно

приготовит

мы

приготовим

вы

приготовите

они

приготовят

Past Tense Form

Masculine

приготовил

Feminine

приготовила

Neuter

приготовило

Plural

приготовили

Imperative

приготовь(те)

Verbal Adverb

приготовив

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

приготовивший

приготовленный

сидеть (НСВ) - 'be sitting, sit'

Non-Past Form

я

сиджу

ты

сидишь

он/она/оно

сидит

мы

сидим

вы

сидите

они

сидят

Past Tense Form

Masculine

сидел

Feminine

сидела

Neuter

сидело

Plural

сидели

Imperative

сиди(те)

Verbal Adverb

сидя

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

сидящий

*Past*

сидевший

посмотреть (СВ) 'watch, look at'

Non-Past Form

я	посмотрю
ты	посмотришь
он/она/оно	посмотрит
мы	посмотрим
вы	посмотрите
они	посмотрят

Past Tense Form

Masculine	посмотрел
Feminine	посмотрела
Neuter	посмотрело
Plural	посмотрели
Imperative	посмотри(те)
Verbal Adverb	посмотрев

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

посмотревший

посмотренный

лежать (НСВ) - 'be in a lying position'

Non-Past Form

я	лежу
ты	лежишь
он/она/оно	лежит
мы	лежим
вы	лежите
они	лежат

Past Tense Form

Masculine	лежал
Feminine	лежала
Neuter	лежало
Plural	лежали
Imperative	лежи(те)
Verbal Adverb	лёжа

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

лежащий

лежавший



постоять (СВ) - 'stand around'

Non-Past Form

я

постою

ты

постойшь

он/она/оно

постоит

мы

постойм

вы

постойте

они

постоят

Past Tense Form

Masculine

постоял

Feminine

постояла

Neuter

постояло

Plural

постояли

Imperative

постой(те)

Verbal Adverb

постояв

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

постоявший

махать (НСВ) - 'wave'

Non-Past Form

я

машу

ты

машешь

он/она/оно

машет

мы

машем

вы

машете

они

машут

Past Tense Form

Masculine

махал

Feminine

махала

Neuter

махало

Plural

махали

Imperative

маши(те)/махай(те) (conv./colloq.)

Verbal Adverb

махая

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

машущий

*Past*

мажавший

написать (СВ) 'write, write on'

Non-Past Form

я	напишу
ты	напишешь
он/она/оно	напишет
мы	напишем
вы	напишете
они	напишут

Past Tense Form

Masculine	написал
Feminine	написала
Neuter	написало
Plural	написали
Imperative	напиши(те)
Verbal Adverb	написав

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

написавший

написанный

драть (НСВ) - 'tear, strip off'

Non-Past Form

я	деру
ты	дерёшь
он/она/оно	дерёт
мы	дерём
вы	дерёте
они	дерут

Past Tense Form

Masculine	драл
Feminine	драла
Neuter	драло
Plural	драли
Imperative	дери(те)
Verbal Adverb	деря

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

дерящий

дравший

набрать (CB) - 'push, enter, load on'

Non-Past Form

я	наберу
ты	наберёшь
он/она/оно	наберёт
мы	наберём
вы	наберёте
они	наберут

Past Tense Form

Masculine	набрал
Feminine	набрала
Neuter	набрало
Plural	набрали
Imperative	набери(те)
Verbal Adverb	набрав

Participles

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
<i>Present</i>		
<i>Past</i>	набравший	набранный

организовать (CB or bi-aspectual) - 'organize'

Non-Past Form

я	организую
ты	организуешь
он/она/оно	организует
мы	организуем
вы	организуете
они	организуют

Past Tense Form

Masculine	организовал
Feminine	организовала
Neuter	организовало
Plural	организовали
Imperative	организуй(те)
Verbal Adverb	организуя

Participles

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
<i>Present</i>	организующий	организуемый
<i>Past</i>	организовавший	организованный

танцевать (НСВ) - 'dance'

Non-Past Form

я

танцую

ты

танцуешь

он/она/оно

танцует

мы

танцуем

вы

танцуете

они

танцуют

Past Tense Form

Masculine

танцевал

Feminine

танцевала

Neuter

танцевало

Plural

танцевали

Imperative

танцуй(те)

Verbal Adverb

танцуя

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

танцующий

танцующий

*Past*

танцевавший

танцованный

делать (НСВ) - 'do, make'

Non-Past Form

я

делаю

ты

делаешь

он/она/оно

делает

мы

делаем

вы

делаете

они

делают

Past Tense Form

Masculine

делал

Feminine

делала

Neuter

делало

Plural

делали

Imperative

делай(те)

Verbal Adverb

делая

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

делающий

делаемый

*Past*

делавший

деланный

отработать (СВ) - 'work off, work out'

Non-Past Form

я	отработаю
ты	отработаешь
он/она/оно	отработает
мы	отработаем
вы	отработаете
они	отработают

Past Tense Form

Masculine	отработал
Feminine	отработала
Neuter	отработало
Plural	отработали
Imperative	отработай(те)
Verbal Adverb	отработав

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

отработавший

отработанный

иметь (НСВ) - 'have, possess'

Non-Past Form

я	имею
ты	имеешь
он/она/оно	имеет
мы	имеем
вы	имеете
они	имеют

Past Tense Form

Masculine	имел
Feminine	имела
Neuter	имело
Plural	имели
Imperative	имей(те)
Verbal Adverb	имея

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

имеющий

имевший



белеть (НСВ) - 'become white'

Non-Past Form

я	белею
ты	белеешь
он/она/оно	белеет
мы	белеем
вы	белеете
они	белеют

Past Tense Form

Masculine	белел
Feminine	белела
Neuter	белело
Plural	белели
Imperative	белей(те)
Verbal Adverb	белея

Participles

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
<i>Present</i>	белеющий	
<i>Past</i>	белевший	

достигнуть (СВ) - 'achieve, reach'

Non-Past Form

я	достигну
ты	достигнешь
он/она/оно	достигнет
мы	достигнем
вы	достигнете
они	достигнут

Past Tense Form

Masculine	достиг
Feminine	достигла
Neuter	достигло
Plural	достигли
Imperative	достигни(те)
Verbal Adverb	достигнув

Participles

*Active* *Passive*

*Present*

*Past* достигший достигнутый

отдохнуть (СВ) - 'relax'

Non-Past Form

я	отдохну
ты	отдохнёшь
он/она/оно	отдохнёт
мы	отдохнём
вы	отдохнёте
они	отдохнут

Past Tense Form

Masculine	отдохнул
Feminine	отдохнула
Neuter	отдохнуло
Plural	отдохнули
Imperative	отдохни(те)
Verbal Adverb	отдохнув

Participles

*Active* *Passive*

*Present*

*Past* отдохнувший

давать (НСВ) - 'give, hand over'

Non-Past Form

я	даю
ты	даёшь
он/она/оно	даёт
мы	даём
вы	даёте
они	дают

Past Tense Form

Masculine	давал
Feminine	давала
Neuter	давало
Plural	давали
Imperative	давай(те)
Verbal Adverb	давая

Participles

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
<i>Present</i>	дающий	даваемый
<i>Past</i>	дававший	

продавать (НСВ) - 'sell'

Non-Past Form

я	продаю
ты	продаёшь
он/она/оно	продаёт
мы	продаём
вы	продаёте
они	продают

Past Tense Form

Masculine	продавал
Feminine	продавала
Neuter	продавало
Plural	продавали
Imperative	продавай(те)
Verbal Adverb	продавая

Participles

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
<i>Present</i>	продающий	продаваемый
<i>Past</i>	продававший	

бороться (НСВ) - 'fight'

Non-Past Form

я	борюсь
ты	борешься
он/она/оно	борется
мы	боремся
вы	боретесь
они	борются

Past Tense Form

Masculine	боролся
Feminine	боролась
Neuter	боролось
Plural	боролись
Imperative	борись/боритесь
Verbal Adverb	баясь

Participles

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
<i>Present</i>	баящийся	
<i>Past</i>	боявшийся	

жить (НСВ) - 'live'

Non-Past Form

я	живу
ты	живёшь
он/она/оно	живёт
мы	живём
вы	живёте
они	живут

Past Tense Form

Masculine	жил
Feminine	жила
Neuter	жило
Plural	жили
Imperative	живи(те)
Verbal Adverb	живя

Participles

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
<i>Present</i>	живущий	
<i>Past</i>	живший	(прожить)

отплыть (CB) - 'swim/float away'

Non-Past Form

я

отплыву

ты

отплывёшь

он/она/оно

отплывёт

мы

отплывём

вы

отплывёте

они

отплывут

Past Tense Form

Masculine

отплыл

Feminine

отплыла

Neuter

отплыло

Plural

отплыли

Imperative

отплыви(те)

Verbal Adverb

отплыв

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

отплывший

стать (CB) - 'become'

Non-Past Form

я

стану

ты

станешь

он/она/оно

станет

мы

станем

вы

станете

они

станут

Past Tense Form

Masculine

стал

Feminine

стала

Neuter

стало

Plural

стали

Imperative

стань(те)

Verbal Adverb

став

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

ставший



встать (CB) - 'get up, arise'

Non-Past Form

я	встану
ты	встанешь
он/она/оно	встанет
мы	встанем
вы	встанете
они	встанут

Past Tense Form

Masculine	встал
Feminine	встала
Neuter	встало
Plural	встали
Imperative	встань(те)
Verbal Adverb	встав

Participles

*Active*                      *Passive*

*Present*

*Past*                      вставший

открыть (CB) - 'open'

Non-Past Form

я	открою
ты	откроешь
он/она/оно	откроет
мы	откроем
вы	откроете
они	откроют

Past Tense Form

Masculine	открыл
Feminine	открыла
Neuter	открыло
Plural	открыли
Imperative	открой(те)
Verbal Adverb	открыв

Participles

*Active*                      *Passive*

*Present*

*Past*                      открывший              открытый

## закр<sup>Ы</sup>ть (СВ) - 'close'

### Non-Past Form

я	закрою
ты	закроешь
он/она/оно	закроет
мы	закроем
вы	закроете
они	закроют

### Past Tense Form

Masculine	закр <sup>Ы</sup> л
Feminine	закр <sup>Ы</sup> ла
Neuter	закр <sup>Ы</sup> ло
Plural	закр <sup>Ы</sup> ли
Imperative	закрой(те)
Verbal Adverb	закр <sup>Ы</sup> в

### Participles

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
<i>Present</i>		
<i>Past</i>	закр <sup>Ы</sup> вший	закр <sup>Ы</sup> тый

## дуть (НСВ) - 'blow'

### Non-Past Form

я	дую
ты	дуешь
он/она/оно	дует
мы	дуем
вы	дуете
они	дут

### Past Tense Form

Masculine	дул
Feminine	дула
Neuter	дуло
Plural	дули
Imperative	дуй(те)
Verbal Adverb	дуя

### Participles

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
<i>Present</i>	дующий	
<i>Past</i>	дувший	(сдутый)

# пить (НСВ) - 'drink'

## Non-Past Form

я	пью
ты	пьёшь
он/она/оно	пьёт
мы	пьем
вы	пьёте
они	пьют

## Past Tense Form

Masculine	пил
Feminine	пила
Neuter	пило
Plural	пили
Imperative	пей(те)

## Verbal Adverb

## Participles

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
<i>Present</i>	пьющий	
<i>Past</i>	пивший	(выпитый)

# убить (СВ) - 'kill'

## Non-Past Form

я	убью
ты	убьёшь
он/она/оно	убьёт
мы	убьем
вы	убьёте
они	убьют

## Past Tense Form

Masculine	убил
Feminine	убила
Neuter	убило
Plural	убили
Imperative	убей(те)

## Verbal Adverb

## Participles

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
<i>Present</i>		
<i>Past</i>	убивший	убитый

начать (НСВ) - 'start, begin'

Non-Past Form

я	начну
ты	начнёшь
он/она/оно	начнёт
мы	начнём
вы	начнёте
они	начнут

Past Tense Form

Masculine	начал
Feminine	начала
Neuter	начало
Plural	начали
Imperative	начни(те)
Verbal Adverb	начав

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

начавший

начатый

умереть (СВ) - 'die'

Non-Past Form

я	умру
ты	умрёшь
он/она/оно	умрёт
мы	умрём
вы	умрёте
они	умрут

Past Tense Form

Masculine	умер
Feminine	умерла
Neuter	умерло
Plural	умерли
Imperative	умри(те)
Verbal Adverb	умерев

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

умерший

стереть (CB) 'wipe off'

Non-Past Form

я	сотру
ты	сотрёшь
он/она/оно	сотрёт
мы	сотрём
вы	сотрёте
они	сотрут

Past Tense Form

Masculine	стёр
Feminine	стёрла
Neuter	стерло
Plural	стерли
Imperative	сотри(те)
Verbal Adverb	стерев

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

стёрший

стёртый

вести (HCB) - 'lead, conduct'

Non-Past Form

я	веду
ты	ведёшь
он/она/оно	ведёт
мы	ведём
вы	ведёте
они	ведут

Past Tense Form

Masculine	вёл
Feminine	вела
Neuter	вело
Plural	вели
Imperative	веди(те)
Verbal Adverb	ведя

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

ведущий

ведший

ведомый

(уведённый)



побрести (СВ) - 'wander off'

Non-Past Form

я	побреду
ты	побредёшь
он/она/оно	побредёт
мы	побредём
вы	побредёте
они	побредут

Past Tense Form

Masculine	побрёл
Feminine	побрела
Neuter	побрело
Plural	побрили
Imperative	побреди(те)
Verbal Adverb	побредя, побредши*

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past* побредший

нести (НСВ) - 'carry'

Non-Past Form

я	несу
ты	несёшь
он/она/оно	несёт
мы	несём
вы	несёте
они	несут

Past Tense Form

Masculine	нёс
Feminine	несла
Neuter	несло
Plural	несли
Imperative	неси(те)
Verbal Adverb	неся

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past* несущий (занесённый)

довезти (CB) - 'transport up to (by vehicle)'

Non-Past Form

я	довезу
ты	довезёшь
он/она/оно	довезёт
мы	довезём
вы	довезёте
они	довезут

Past Tense Form

Masculine	довёз
Feminine	довезла
Neuter	довезло
Plural	довезли
Imperative	довези(те)
Verbal Adverb	довезя

Participles

*Active*                      *Passive*

*Present*

*Past*                      довёзший                      довезённый

помочь (CB) - 'help, aid, assist'

Non-Past Form

я	помогу
ты	поможешь
он/она/оно	поможет
мы	поможем
вы	поможете
они	помогут

Non-Past Form

Masculine	помог
Feminine	помогла
Neuter	помогло
Plural	помогли
Imperative	помоги(те)

Verbal Adverb

Participles

*Active*                      *Passive*

*Present*

*Past*                      помогший

испечь (СВ) - 'bake'

Non-Past Form

я	испеку
ты	испечёшь
он/она/оно	испечёт
мы	испечём
вы	испечёте
они	испекут

Past Tense Form

Masculine	испёк
Feminine	испекла
Neuter	испекло
Plural	испекли
Imperative	испеки(те)
Verbal Adverb	испёкши

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

испёкший

испечённый

выгрести (СВ) - 'rake/clean out'

Non-Past Form

я	выгребу
ты	выгребешь
он/она/оно	выгребет
мы	выгребем
вы	выгребете
они	выgreбут

Past Tense Form

Masculine	выгреб
Feminine	выгребла
Neuter	выгребло
Plural	выгребли
Imperative	выгреби(те)
Verbal Adverb	выгребши/выgreбя

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

выgreбший

выgreбенный

скрести (НСВ) -'scrape off'

Non-Past Form

я

скребу

ты

скребёшь

он/она/оно

скребёт

мы

скребём

вы

скребёте

они

скребут

Past Tense Form

Masculine

скрёб

Feminine

скребла

Neuter

скребло

Plural

скребли

Imperative

скреби(те)

Verbal Adverb

скребя

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

скребущий

*Past*

скрёбший

соскрести (СВ) -'scrape off'

Non-Past Form

я

соскребу

ты

соскребёшь

он/она/оно

соскребёт

мы

соскребём

вы

соскребёте

они

соскребут

Past Tense Form

Masculine

соскрёб

Feminine

соскребла

Neuter

соскребло

Plural

соскребли

Imperative

соскреби(те)

Verbal Adverb

соскрёбши

Participles

*Active*

*Passive*

*Present*

*Past*

соскрёбший

соскребённый

**бѣгать**  
*to run*  
 бѣгал, бѣгала  
 я бѣгаю  
 ты бѣгаешь  
 он бѣгает  
 мы бѣгаем  
 вы бѣгаете  
 онѣ бѣгают

**бежать**  
*to run*  
 бежал, бежала  
 я бегу  
 ты бежишь  
 он бежит  
 мы бежим  
 вы бежите  
 онѣ бегут

**беречь** (*imp*)  
*to keep*  
 берѣг, берѣгла  
 я берегу  
 ты бережѣшь  
 он бережѣт  
 мы бережѣм  
 вы бережѣте  
 онѣ берегут

**брать** (*imp*)  
*to take*  
 брал, брала  
 я беру  
 ты берѣшь  
 он берѣт  
 мы берѣм  
 вы берѣте  
 онѣ берут

**вернѣться** (*perf*)  
*to return*  
 вернѣлся, -лась  
 я вернѣсь  
 ты вернѣшься  
 он вернѣтся  
 мы вернѣмся  
 вы вернѣтѣсь  
 онѣ вернѣтѣсь

**вести**  
*to lead, drive*  
 вѣл, вѣла  
 я веду  
 ты ведѣшь  
 он ведѣт  
 мы ведѣм  
 вы ведѣте  
 онѣ ведут

**вѣдѣть** (*imp*)  
*to see*  
 вѣдел, вѣдела  
 я вѣжу  
 ты вѣдишь  
 он вѣдит  
 мы вѣдим  
 вы вѣдите  
 онѣ вѣдят

**взять** (*perf*)  
*to take*  
 взял, взяла  
 я возьму  
 ты возьмѣшь  
 он возьмѣт  
 мы возьмѣм  
 вы возьмѣте  
 онѣ возьмѣт

**быть** (*imp*)  
*to be*  
 был, была  
 я буду  
 ты будѣшь  
 он будѣт  
 мы будѣм  
 вы будѣте  
 онѣ будут

future

**везти** (*imp*)  
*to transport*  
 вѣз, вѣзла  
 я везу  
 ты везѣшь  
 он везѣт  
 мы везѣм  
 вы везѣте  
 онѣ везут

**водѣть**  
*to bring, drive*  
 водѣл, водѣла  
 я вожу  
 ты водѣшь  
 он водѣт  
 мы водѣм  
 вы водѣте  
 онѣ водѣт

**возѣть**  
*to transport*  
 возѣл, возѣла  
 я возу  
 ты возѣшь  
 он возѣт  
 мы возѣм  
 вы возѣте  
 онѣ возѣт



<b>вставать</b> ( <i>imp</i> ) <i>to get up</i> вставáл, вставáла я встаю́ ты встаёшь он встаёт мы встаём вы встаёте они́ встают	<b>встать</b> ( <i>perf</i> ) <i>to get up</i> встал, вста́ла я вста́ну ты встане́шь он встанёт мы встанём вы встанете они́ встанут	<b>давать</b> ( <i>imp</i> ) <i>to give</i> дава́л, дава́ла я даю́ ты даёшь он даёт мы даём вы даёте они́ дают	<b>дать</b> ( <i>perf</i> ) <i>to give</i> дал, дала́ я дам ты дашь он даст мы дади́м вы дади́те они́ даду́т
--	---	--	--

<b>ехать</b> <i>to go</i> еха́л, еха́ла я еду́ ты едешь он едет мы едем вы едете они́ едут	<b>ждать</b> ( <i>imp</i> ) <i>to wait for</i> ждал, ждалá я жду́ ты ждёшь он ждёт мы ждём вы ждёте они́ ждут	<b>жить</b> ( <i>imp</i> ) <i>to live</i> жил, жи́ла я живу́ ты живёшь он живёт мы живём вы живёте они́ живут	<b>звать</b> ( <i>imp</i> ) <i>to call</i> звал, зва́ла я зову́ ты зовёшь он зовёт мы зовём вы зовёте они́ зову́т
--	---	---	---

<b>ездить</b> <i>to go</i> эздил, эздила я эзжу́ ты эздишь он ездит мы ездим вы ездите они́ ездят	<b>есть</b> ( <i>imp</i> ) <i>to eat</i> ел, е́ла я ем ты ешь он ест мы еди́м вы еди́те они́ едят
---	---

<b>идти́</b> <i>to go</i> шёл, шла́ я иду́ ты идёшь он идёт мы идём вы идёте они́ идут	<b>иметь</b> ( <i>imp</i> ) <i>to possess</i> имёл, имела́ я имею́ ты имеешь он имеет мы имеем вы имеете они́ имеют
--	---

**иска́ть** (*imp*)  
*to look for*  
искал, иска́ла

я и́щу  
ты и́щешь  
он и́щет  
мы и́щем  
вы и́щете  
они́ и́щут

**класть** (*imp*)  
*to put*  
клат, кла́ла

я кладу́  
ты кладёшь  
он кладёт  
мы кладе́м  
вы кладёте  
они́ кладу́т

**красть** (*imp*)  
*to steal*  
крал, кра́ла

я краду́  
ты крадёшь  
он крадёт  
мы краде́м  
вы крадёте  
они́ краду́т

**лежа́ть** (*imp*)  
*to be lying down*  
лежа́л, лежа́ла

я лежу́  
ты лежи́шь  
он лежи́т  
мы лежи́м  
вы лежи́те  
они́ лежа́т

**лечь** (*perf*)  
*to lie down*  
ле́г, ле́гла

я лягу́  
ты ляжешь  
он ляжет  
мы ляжем  
вы ляжете  
они́ лягут

**люби́ть** (*imp*)  
*to love*  
любил, люби́ла

я люблю́  
ты люби́шь  
он люби́т  
мы люби́м  
вы люби́те  
они́ любят

**мочь** (*imp*)  
*to be able to*  
мог, мо́гла

я могу́  
ты мо́жешь  
он мо́жет  
мы мо́жем  
вы мо́жете  
они́ могу́т

**мыть** (*imp*)  
*to wash*  
мыл, мы́ла

я мою́  
ты мо́ешь  
он мо́ет  
мы мо́ем  
вы мо́ете  
они́ мою́т

**лета́ть**  
*to fly*  
лета́л, лета́ла  
я лета́ю  
ты лета́ешь  
он лета́ет  
мы лета́ем  
вы лета́ете  
они́ лета́ют

**летéть** (*imp*)  
*to fly*  
летéл, летéла  
я лечу́  
ты лети́шь  
он лети́т  
мы лети́м  
вы лети́те  
они́ лети́т

**наде́яться** (*imp*)  
*to hope*  
наде́ялся, наде́ялась  
я наде́юсь  
ты наде́ешься  
он наде́ется  
мы наде́емся  
вы наде́етесь  
они́ наде́ются

**нача́ть** (*perf*)  
*to begin*  
нача́л, нача́ла  
я начну́  
ты начне́шь  
он начне́т  
мы начне́м  
вы начне́те  
они́ начну́т

**нести́**  
*to carry*  
нёс, несла́  
я несú  
ты несёшь  
он несёт  
мы несём  
вы несёте  
они́ несúт

**носи́ть** (*imp*)  
*to carry*  
носи́л, носи́ла  
я ношú  
ты но́сишь  
он но́сит  
мы но́сим  
вы но́сите  
они́ но́сят

**отве́тить** (*perf*)  
*to reply*  
отве́тил, -ла  
я отве́чу  
ты отве́тишь  
он отве́тит  
мы отве́тим  
вы отве́тите  
они́ отве́тят

**откры́ть** (*perf*)  
*to open*  
откры́л, откры́ла  
я открóю  
ты открóешь  
он открóет  
мы открóем  
вы открóете  
они́ открóют

**пить** (*imp*)  
*to drink*  
пил, пила́  
я пью́  
ты пьёшь  
он пьёт  
мы пьём  
вы пьёте  
они́ пьóт

**пла́вать** (*imp*)  
*to swim*  
пла́вал, пла́вала  
я пла́ваю  
ты пла́ваешь  
он пла́вает  
мы пла́ваем  
вы пла́ваете  
они́ пла́вают

**пла́кать**  
*to cry*  
пла́кал, пла́кала  
я пла́чу  
ты пла́чешь  
он пла́чет  
мы пла́чем  
вы пла́чете  
они́ пла́чут

**плати́ть** (*imp*)  
*to pay*  
плати́л, плати́ла  
я плачу́  
ты плати́шь  
он плати́т  
мы плати́м  
вы плати́те  
они́ платя́т

**петь** (*imp*)  
*to sing*  
пел, пела́  
я пою́  
ты поёшь  
он поёт  
мы поём  
вы поёте  
они́ пою́т

**писа́ть** (*imp*)  
*to write*  
писа́л, писа́ла  
я пишу́  
ты пи́шешь  
он пи́шет  
мы пи́шем  
вы пи́шите  
они́ пи́шут

**плыть**  
*to swim*  
плыл, плыла́  
я плыву́  
ты плывёшь  
он плывёт  
мы плывём  
вы плывёте  
они́ плыву́т

**познако́миться** (*perf*)  
*to make the acquaintance*  
—знако́мился, —лась  
я познако́млюсь  
ты познако́мишься  
он познако́мится  
мы познако́мимся  
вы познако́митесь  
они́ познако́мятся

<b>показа́ть</b> ( <i>perf</i> ) <i>to show</i> показа́л, показа́ла	<b>положи́ть</b> ( <i>perf</i> ) <i>to put</i> положи́л, положи́ла	<b>помога́ть</b> ( <i>imp</i> ) <i>to help</i> помога́л, помога́ла	<b>помо́чь</b> ( <i>perf</i> ) <i>to help</i> помо́г, помогла́
я покажу́	я положу́	я помогаю́	я помогу́
ты пока́жешь	ты поло́жишь	ты помога́ешь	ты помо́жешь
он пока́жет	он поло́жит	он помога́ет	он помо́жет
мы пока́жем	мы поло́жим	мы помога́ем	мы помо́жем
вы пока́жете	вы поло́жите	вы помога́ете	вы помо́жете
они́ пока́жут	они́ поло́жат	они́ помога́ют	они́ помо́гут

<b>посла́ть</b> ( <i>perf</i> ) <i>to send</i> посла́л, посла́ла	<b>привы́кнуть</b> ( <i>perf</i> ) <i>to get used to</i> привы́к, привы́кла	<b>приня́ть</b> ( <i>perf</i> ) <i>to receive, to take</i> приня́л, приня́ла	<b>проси́ть</b> ( <i>imp</i> ) <i>to request</i> проси́л, проси́ла
я пошлю́	я привы́кну	я приму́	я прошу́
ты пошлёшь	ты привы́кнешь	ты при́мешь	ты про́сишь
он пошлёт	он привы́кнет	он при́мет	он про́сит
мы пошлём	мы привы́кнем	мы при́мем	мы про́сим
вы пошлёте	вы привы́кнете	вы при́мете	вы про́сите
они́ пошлю́т	они́ привы́кнут	они́ при́мут	они́ про́сят

<b>пони́ять</b> ( <i>perf</i> ) <i>to understand</i> пони́л, пони́ла	<b>попа́сть</b> ( <i>perf</i> ) <i>to fall, arrive by chance</i> попа́л, попа́ла
я пойму́	я попаду́
ты поймёшь	ты попадёшь
он поймёт	он попадёт
мы поймём	мы попадём
вы поймёте	вы попадёте
они́ пойму́т	они́ попаду́т

<b>рисова́ть</b> ( <i>imp</i> ) <i>to draw</i> рисова́л, рисовала́	<b>сесты́ть</b> ( <i>perf</i> ) <i>to sit down</i> сел, села́
я рисую́	я сяду́
ты рису́ешь	ты сяде́шь
он рису́ет	он сяде́т
мы рису́ем	мы сяде́м
вы рису́ете	вы сяде́те
они́ рису́ют	они́ сяду́т

**сиде́ть** (*imp*)  
*to be sitting*  
сиде́л, сиде́ла  
я сижу́  
ты сиди́шь  
он сиди́т  
мы сиди́м  
вы сиди́те  
они́ сидя́т

**сказа́ть** (*perf*)  
*to say*  
сказа́л, сказа́ла  
я скажу́  
ты ска́жешь  
он ска́жет  
мы ска́жем  
вы ска́жете  
они́ скажут

**смея́ться**  
*to laugh*  
смея́лся, смея́лась  
я смею́сь  
ты смеёшься  
он смеётся  
мы смеёмся  
вы смеётесь  
они́ смеются

**снять** (*perf*)  
*to take off*  
снял, сня́ла  
я сниму́  
ты снймешь  
он снймет  
мы снймем  
вы снймете  
они́ снймут

**стоя́ть**  
*to stay*  
стоя́л, стоя́ла  
я стою́  
ты стои́шь  
он стои́т  
мы стои́м  
вы стои́те  
они́ стоя́т

**уме́ть** (*imp*)  
*to be able to do*  
уме́л, уме́ла  
я умею́  
ты уме́ешь  
он уме́ет  
мы уме́ем  
вы уме́ете  
они́ уме́ют

**умере́ть** (*perf*)  
*to die*  
уме́р, умерла́  
я умру́  
ты умре́шь  
он умре́т  
мы умре́м  
вы умре́те  
они́ умру́т

**упасть** (*perf*)  
*to fall*  
упа́л, упа́ла  
я упаду́  
ты упаде́шь  
он упаде́т  
мы упаде́м  
вы упаде́те  
они́ упаду́т

**спать** (*imp*)  
*to sleep*  
спал, спала́  
я сплю́  
ты спишь  
он спит  
мы спим  
вы спите  
они́ спят

**спроси́ть** (*perf*)  
*to ask (a question)*  
спроси́л, -ла  
я спрошу́  
ты спрóсишь  
он спрóсит  
мы спрóсим  
вы спрóсите  
они́ спрóсят

**ходи́ть**  
*to go*  
ходи́л, ходи́ла  
я хожу́  
ты ходи́шь  
он ходи́т  
мы ходи́м  
вы ходи́те  
они́ ходя́т

**хоте́ть** (*imp*)  
*to want*  
хоте́л, хоте́ла  
я хочу́  
ты хóчешь  
он хóчет  
мы хоти́м  
вы хоти́те  
они́ хотят



## **References:-**

1-дорога в россию

2-РУССКИЙ ЯЗЫК В УПРАЖНЕНИЯХ

3-RUSSIAN COMPLETE COURSE BOOK

4-A LIVIN Russian Grammar

٥-الروسية-موجز النحو والصرف.

٦-كتاب الكامل.

بعض مواقع الأنترنت:

١-تعلم الروسية مع بنان.

<https://arabic.rt.com/lessons/russian/28/>